



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

1st Quarter 2002

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

1^{er} trimestre 2002

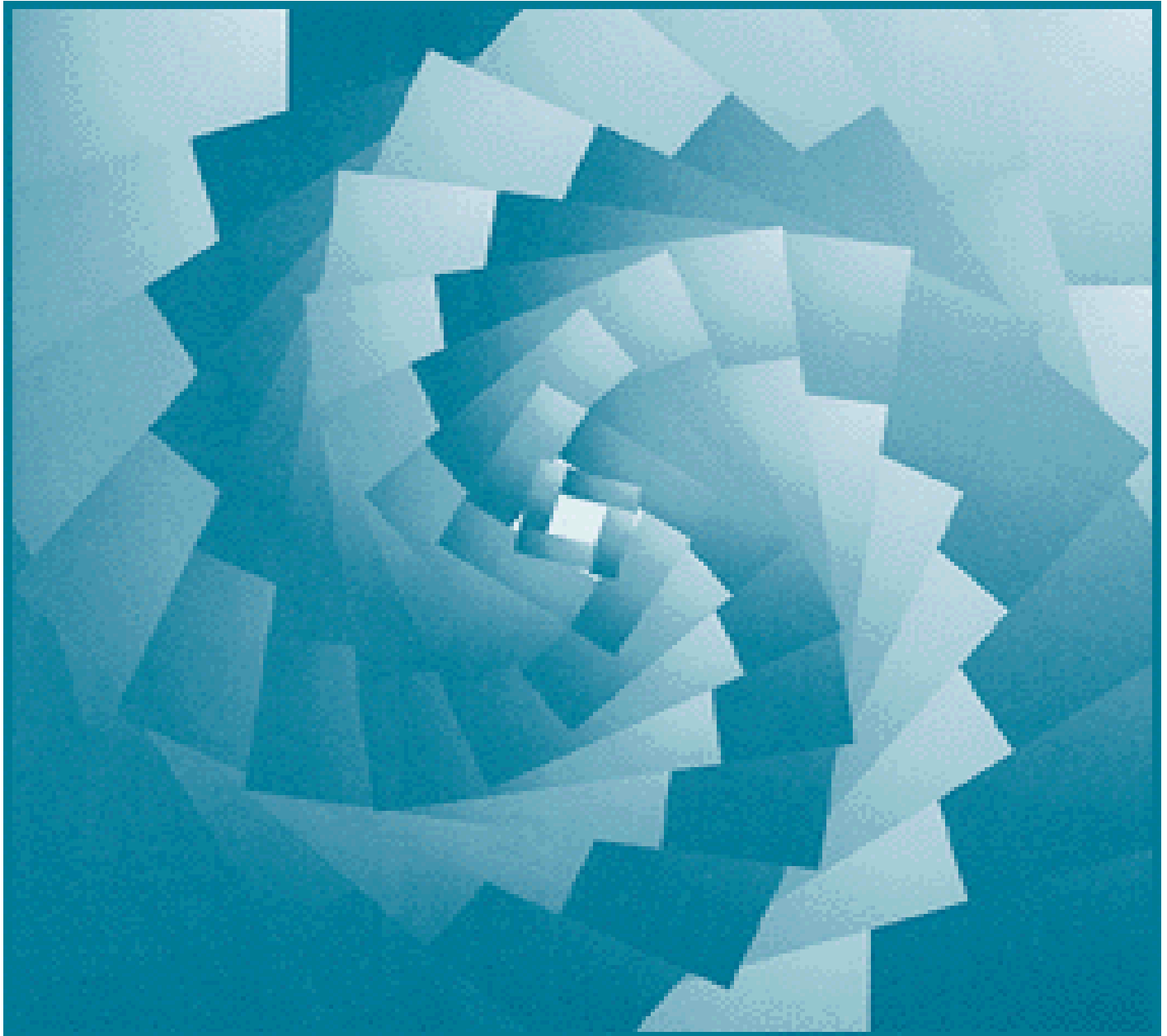
- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finances et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- The effects of recessions on the services industries

Étude spéciale :

- L'industrie des services face aux récessions



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National enquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	24,00 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

Services Indicators

1st Quarter 2002

- Information and Cultural Industries
- Finance and Insurance Industries
- Professional, Scientific and Technical Services Industries
- Accommodation and Food Services Industries
- Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

Indicateurs des services

1^{er} trimestre 2002

- Industrie de l'information et industrie culturelle
- Finance et assurances
- Services professionnels, scientifiques et techniques
- Hébergement et services de restauration
- Arts, spectacles et loisirs

Feature article:

- **The effects of recessions on the services industries**

Étude spéciale :

- **L'industrie des services face aux récessions**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 2002

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 9, No. 1
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 9, No. 1
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2002

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 9, n° 1
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 9, n° 1
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^p preliminary figures.
- ^e estimate.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^p nombres provisoires.
- ^e estimation.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



Table of contents

Table des matières

	Page		Page
Preface	5	Préface	5
Services overview	11	Aperçu général des services	11
Feature article:		Étude spéciale :	
The effects of recessions on the services industries	17	L'industrie des services face aux récessions	17
A glance at suppliers of business financing	35	Vue d'ensemble sur les fournisseurs de services de financement aux entreprises	35
Information and cultural industries	43	Industrie de l'information et industrie culturelle	43
Highlights	47	Faits saillants	47
Analytical Indicators	49	Indicateurs analytiques	49
Finance and insurance industries	55	Finance et assurances	55
Highlights	60	Faits saillants	60
Analytical Indicators	62	Indicateurs analytiques	62
Professional, scientific and technical services industries	73	Services professionnels, scientifiques et techniques	73
Highlights	77	Faits saillants	77
Analytical Indicators	79	Indicateurs analytiques	79
Accommodation and food services industries	85	Hébergement et services de restauration	85
Highlights	88	Faits saillants	88
Analytical Indicators	90	Indicateurs analytiques	90
Arts, entertainment and recreation services industries	95	Arts, spectacles et loisirs	95
Highlights	99	Faits saillants	99
Analytical Indicators	101	Indicateurs analytiques	101
Other services industries	107	Autres services	107
Definitions and concepts	119	Définitions et concepts	119

Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Louis Marc Ducharme**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Louis Marc Ducharme**, Directeur, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Louis Marc Ducharme
- Jerry Fiori
- Robert Frindt
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Gaston Levesque
- Marc Lévesque
- Don Little
- Jo Ann MacMillan
- Gaston Mongeon
- Paul Nixon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

Preface

Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are part of the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries; the arts, entertainment and recreation services industries; and other services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for about two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered in greater detail by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business.

This publication: Data and Analysis

The publication includes one feature article per issue, and most issues include an “A Glance at...” section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP data by industry that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

Préface

Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font principalement l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration; les arts, spectacles et loisirs; et les autres services.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour environ les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes d'une manière plus détaillée par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises.

Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un article de fond par numéro, et la plupart des éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP data by industry are produced monthly by the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as seasonally adjusted quarterly annualized series in constant 1997 dollars at basic prices. GDP data are also broken down according to the NAICS.

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division and cover the activities of non-government corporations in Canada. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées en dollars constants de 1997 aux prix de base. Les données du PIB sont aussi décomposées selon le SCIAN.

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie et portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les

are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

Previous Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**
(2nd Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**
(3rd Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**
(4th Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**
(1st Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**
(2nd Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**
(3rd Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**
(4th Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**
(1st Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**
(2nd Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**
(3rd Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**
(4th Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**
(1st Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**
(2nd Quarter 1997)
- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**
(3rd Quarter 1997)

Études spéciales déjà parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**
(2^e trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**
(3^e trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**
(4^e trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**
(1^{er} trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**
(2^e trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**
(3^e trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**
(4^e trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**
(1^{er} trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**
(2^e trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**
(3^e trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**
(4^e trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**
(1^{er} trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**
(2^e trimestre 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**
(3^e trimestre 1997)

- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**
(3rd Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**
(4th Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**
(4th Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**
(1st Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**
(1st Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**
(2nd Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**
(2nd Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**
(3rd Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**
(3rd Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**
(4th Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**
(4th Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**
(1st Quarter 1999)
- **Challenges Facing Canada’s Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**
(1st Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**
(2nd Quarter 1999)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d’architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**
(3^e trimestre 1997)
- **L’industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l’évolution dans les années 1990**
(4^e trimestre 1997)
- **L’émergence des services logistiques : questions de mesure**
(4^e trimestre 1997)
- **Gains et pertes d’emplois : une étude du secteur des services**
(1^{er} trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**
(1^{er} trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**
(2^e trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**
(2^e trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**
(3^e trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**
(3^e trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l’hébergement des voyageurs**
(4^e trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**
(4^e trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l’être : Croissance de l’utilisation des services de communication par ordinateur**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d’une enquête des FSI**
(1^{er} trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**
(2^e trimestre 1999)

- **Innovation in the Engineering Services Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**
(3rd Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**
(4th Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**
(1st Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**
(2nd Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**
(3rd Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**
(4th Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**
(1st Quarter 2001)
- **Consolidation in the Property and Casualty Insurance Industry During the 1990s**
(2nd Quarter 2001)
- **Adapting to Change: The Life and Health Insurance Industry Amidst a Changing Financial Services Landscape**
(3rd Quarter 2001)
- **A Profile of the Childcare Services Industry**
(4th Quarter 2001)
- **The Effects of Recessions on the Services Industries**
(1st Quarter 2002)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**
(3^e trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**
(3^e trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**
(4^e trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**
(1^{er} trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**
(2^e trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**
(3^e trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**
(4^e trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**
(1^{er} trimestre 2001)
- **Regroupement dans le secteur de l'assurance de biens et de risques divers durant les années 1990**
(2^e trimestre 2001)
- **S'adapter aux changements : l'industrie des assurances de personnes dans un contexte de services financiers en évolution**
(3^e trimestre 2001)
- **Profil du secteur des services de garde d'enfants**
(4^e trimestre 2001)
- **L'industrie des services face aux récessions**
(1^{er} trimestre 2002)

Services Overview

Aperçu général des services

This section presents information for the overall services sector. The industries covered under this aggregation are those classified under the following North American Industrial Classification System categories:

Wholesale Trade (41)

Retail Trade (44-45)

Transportation and Warehousing (48-49)

Information and Cultural Industries (51)

Finance and Insurance (52)

Real Estate and Rental and Leasing Services (53)

Professional, Scientific and Technical Services (54)

Management of Companies and Enterprises (55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (56)

Educational Services (61)

Health and Social Services (62)

Arts, Entertainment and Recreation Services (71)

Accommodation and Food Services (72)

Repair, Personal, Laundry and Private Household Services (81)

Public Administration (91)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de tout le secteur des services. Les branches qui auront été agrégées sont celles qui sont classées selon les catégories suivantes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord :

Commerce de gros (41)

Commerce de détail (44-45)

Transport et entreposage (48-49)

Industrie de l'information et industrie culturelle (51)

Finance et assurances (52)

Services immobiliers et services de location et de location à bail (53)

Services professionnels, scientifiques et techniques (54)

Gestion de sociétés et d'entreprises (55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (56)

Services d'enseignement (61)

Soins de santé et assistance sociale (62)

Arts, spectacles et loisirs (71)

Hébergement et services de restauration (72)

Réparation, services personnels, services de blanchissage et ménages privés (81)

Administrations publiques (91)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

Services overview

Highlights — 1st Quarter 2002

Compared to the 4th quarter of 2001:

- The services industries began 2002 by expanding their gross domestic product in real terms by 1.0% for the second consecutive quarter. This was also the first quarter in nearly two years in which the services industries grew less rapidly than the goods industries. After five straight quarterly contractions, goods production rebounded at a 2.1% clip this quarter due to more residential building construction and strong growth in the manufacturing of durables.

Real quarterly GDP growth rates

	<u>Services</u>	<u>Goods</u>
4 th quarter 2000	+0.5%	-0.5%
1 st quarter 2001	+0.7%	-1.1%
2 nd quarter 2001	+0.5%	-0.3%
3 rd quarter 2001	+0.4%	-1.7%
4 th quarter 2001	+1.0%	-1.0%
1 st quarter 2002	+1.0%	+2.1%

- Despite this quarter's surge in goods production, the services industries still generated over half of the \$12.2 billion of GDP that the Canadian economy added this quarter. Of the \$6.2 billion of new services output, 27% was generated by wholesalers due to this quarter's upturn in goods trade. Retailers contributed another 19%, while 18% came from real estate services providers because of a hot housing market.

Key Services Indicators

<u>Variables</u>	<u>Growth since last quarter</u>	<u>Growth since same quarter last year</u>
GDP (real)	↑ 1.0%	↑ 2.9%
Cons. Spending	↑ 0.7%	↑ 2.9%
Prices	↑ 0.5%	↑ 2.4%
Exports	↑ 1.8%	↓ 2.6%
Imports	↑ 1.6%	↓ 6.3%
Employment	↓ 0.7%	↑ 1.5%

Aperçu général des services

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

Comparaison avec le 4^e trimestre de 2001 :

- Le secteur des services a commencé l'année sur une augmentation de sa part du produit intérieur brut, qui a progressé de 1,0 % en termes réels pour un deuxième trimestre consécutif. Le premier trimestre de 2002 a été également le premier en près de deux ans au cours duquel le secteur des services a affiché une croissance inférieure à celle du secteur des biens. Après cinq reculs trimestriels d'affilée, la production de biens a rebondi par une progression de 2,1 % attribuable à une plus grande activité dans le secteur de la construction domiciliaire et à une forte croissance dans le secteur de la fabrication de biens durables.

Taux de croissance trimestriels réels du PIB

	<u>Services</u>	<u>Biens</u>
4 ^e trimestre 2000	+0,5 %	-0,5 %
1 ^{er} trimestre 2001	+0,7 %	-1,1 %
2 ^e trimestre 2001	+0,5 %	-0,3 %
3 ^e trimestre 2001	+0,4 %	-1,7 %
4 ^e trimestre 2001	+1,0 %	-1,0 %
1 ^{er} trimestre 2002	+1,0 %	+2,1 %

- En dépit de l'augmentation subite de la production de biens observée au cours du premier trimestre de 2002, le secteur des services a été à l'origine de plus de la moitié du PIB de 12,2 milliards de dollars dont s'est accrue l'économie canadienne durant ce même trimestre. Sur les 6,2 milliards de dollars qui se sont ajoutés à la production du secteur des services, 27 % sont redevables aux grossistes, grâce à la reprise observée dans le commerce de biens au cours du premier trimestre. Les détaillants ont contribué pour un autre 19 %, tandis que 18 % ont été réalisés par les fournisseurs de services immobiliers, qui ont profité de l'effervescence du marché de l'habitation.

Indicateurs clés des services

<u>Variables</u>	<u>Croissance depuis le dernier trimestre</u>	<u>Croissance depuis le même trimestre l'année précédente</u>
PIB (réel)	↑ 1,0 %	↑ 2,9 %
Dép. des consom.	↑ 0,7 %	↑ 2,9 %
Prix	↑ 0,5 %	↑ 2,4 %
Exportations	↑ 1,8 %	↓ 2,6 %
Importations	↑ 1,6 %	↓ 6,3 %
Emploi	↓ 0,7 %	↑ 1,5 %

- On the negative side, the food services and drinking places industry contracted its output for the third straight quarter, this time by 1.4%. This quarter's GDP decline was the industry's steepest in at least five years. Furthermore, results from the Monthly Survey of Restaurants, Caterers and Taverns show that industry receipts for this quarter were only 1.2% higher in nominal terms than in the first quarter of 2001, which suggests a real output decline given that the consumer price indices for most of the industry's services rose by over 3% since last year. The food services slump may be partly due to the dampening effects of September 11th on tourism. The accommodations industry has been even more affected by this; despite small GDP gains in the last two quarters, accommodations output remains 3.5% lower than it was in the second quarter of 2001.
- Some other services sectors had slower than usual GDP growth this quarter. For example, the finance and insurance sector's rate of expansion fell from 2.5% to 0.7%, its weakest quarterly growth in nearly two years. Much of this weakness was due to a relatively slow RRSP season and diminished stock market activity.
- As well, the information and cultural sector's 0.9% growth was low relative to its average growth of 2.9% in the previous ten quarters because of a contraction for publishers and a lack of expansion in information services and data processing services. Moreover, the telecommunications services industry, which generates over half of the sector's output, experienced slower-than-usual growth, with its weakest rate of quarterly expansion since the second quarter of 1998.
- Par contre, le secteur des services de restauration et des débits de boisson a vu sa production diminuer pour un troisième trimestre consécutif (-1,4 %). Le recul enregistré par ce secteur dans sa part du PIB au cours du premier trimestre est le plus marqué depuis au moins cinq ans. En outre, l'Enquête mensuelle sur les restaurants, les traiteurs et les tavernes indique que les recettes de ce secteur pour le premier trimestre de l'année n'ont été supérieures que de 1,2 %, en termes nominaux, à celles du premier trimestre de 2001, ce qui laisse penser que la production a reculé, en termes réels, étant donné que les indices des prix à la consommation relatifs à la plupart des services offerts par ce secteur ont augmenté de plus de 3 % depuis l'année dernière. Le marasme observé dans le secteur des services de restauration pourrait être dû en partie aux effets modérateurs qu'ont eu les événements du 11 septembre sur l'industrie du tourisme. Le secteur de l'hébergement a été touché encore davantage; en effet, en dépit de légères progressions enregistrées dans sa part du PIB au cours des deux derniers trimestres, la production de ce secteur demeure inférieure de 3,5 % à ce qu'elle avait été au deuxième trimestre de 2001.
- Certains autres secteurs de services ont affiché une moindre croissance de leur part du PIB que d'habitude. Par exemple, le taux de croissance du secteur de la finance et des assurances a chuté et est passé de 2,5 % à 0,7 %, soit le taux trimestriel le plus faible que l'on ait observé dans ce secteur depuis près de deux ans. Cette faiblesse s'explique en grande partie par une saison des REER qui a été plutôt au ralenti et par une moindre activité sur le marché boursier.
- La croissance de 0,9 % affichée par le groupe de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle a également été faible par rapport à son taux de croissance moyen de 2,9 % enregistré au cours des dix trimestres précédents, en raison d'une baisse de la production des éditeurs et d'un manque de croissance dans le secteur des services d'information et des services de traitement de données. En outre, le secteur des services de télécommunications, qui représente plus de la moitié de la production de ce groupe, a connu une moins bonne croissance que d'habitude, enregistrant son plus faible taux de croissance mensuelle depuis le deuxième trimestre de 1998.

Services employment down

- Total employment in the services industries declined by 0.7% this quarter. A first quarter drop of this magnitude is normal because many services industries reduce their workforces during the winter months.
- Standardizing for seasonal factors by comparing this first quarter's employment with that of the first quarter of 2001, the services industries added 165,500 jobs in the past year, an increase of 1.5%. However, this was lower than the 2.3% average year-over-year

Diminution du nombre d'emplois dans le secteur des services

- Dans le secteur des services, le nombre total d'emplois a diminué de 0,7 % au premier trimestre. Une baisse de cette ampleur au cours des trois premiers mois de l'année est normale, étant donné que de nombreuses branches de services réduisent leurs effectifs durant les mois d'hiver.
- Si l'on tient compte de facteurs saisonniers en comparant le nombre d'emplois du premier trimestre 2002 aux données relatives au premier trimestre de 2001, le secteur des services a créé 165 500 emplois au cours des douze derniers mois, en hausse de 1,5 %. Toutefois, ce taux de croissance est inférieur

increase from 1997 to 2001. The slowdown in services job creation over the past year coincided with slower-than-usual services output growth in 2001, particularly in the second and third quarters.

- For the first quarter of 2002, the services sector with the highest rate of job creation was educational services (+2.5%). As well, the finance and insurance sector's workforce expanded by 2.4% mainly due to hiring by insurance companies and providers of securities, commodity contracts and other financial vehicle services.
 - On the other hand, accommodations industry employment fell 6.2% this quarter. Although accommodations providers usually shed workers in the winter, this year's first quarter drop more than doubled the industry's 3.0% average employment decline in the first quarters of 1997 through 2001. Moreover, this recent drop followed a precipitous 20.9% employment cut in the previous quarter that was largely prompted by September 11th.
 - As well, the information and cultural sector's workforce shrank by 5.7%, the sector's highest quarterly rate of job loss since at least 1987. The sector's job losses were steepest in those industries in which output growth had also slowed. For example, high rates of job loss occurred in information services and data processing services (-16.1%), telecommunications services (-6.3%) and newspaper, periodical, book, database and software publishing (-5.4%).
 - In absolute terms, 82,700 services jobs were lost this quarter. By comparison, employment in the goods industries fell by 111,900. Two-thirds of the lost services jobs were in retail trade. Another 29,800 jobs were shed by the transportation industry, which scaled back its workforce to levels not seen since mid-1998.
- à l'augmentation moyenne d'une année à l'autre de 2,3 % enregistrée entre 1997 et 2001. Le ralentissement observé dans la création d'emploi au sein du secteur des services durant l'année écoulée s'est accompagné d'une croissance plus faible que d'habitude de la production de ce secteur en 2001, notamment au cours des deuxième et troisième trimestres.
 - Durant le premier trimestre de 2002, la branche d'activité du secteur des services qui a affiché le taux le plus élevé de création d'emplois a été celle des services d'enseignement (+2,5 %). Les effectifs du secteur de la finance et des assurances ont augmenté de 2,4 %, grâce principalement à l'embauche au sein des compagnies d'assurances et de la branche des services d'intermédiation de valeurs mobilières, de contrats de marchandises et d'autres instruments financiers.
 - Par ailleurs, le nombre d'emplois a diminué de 6,2 % dans le secteur de l'hébergement au cours du premier trimestre. Bien que ce secteur réduise généralement ses effectifs en hiver, la diminution d'emplois enregistrée cette année au premier trimestre a été plus de deux fois supérieure à la baisse moyenne de 3,0 % enregistrée au cours des trois premiers mois des années 1997 à 2001. De plus, ce recul récent avait fait suite à une réduction abrupte des effectifs de 20,9 %, qui avait été causée en grande partie par les événements du 11 septembre.
 - Au sein du groupe de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle, le nombre d'emplois a diminué de 5,7 %; il s'agit de la plus forte baisse trimestrielle enregistrée par ce groupe au plan de l'emploi depuis au moins 1987. Les pertes d'emplois les plus marquées ont été enregistrées dans les branches où la production a également diminué. Ainsi, par exemple, on a observé des pertes d'emplois dans les secteurs des services d'information et des services de traitement de données (-16,1 %), des services de télécommunications (-6,3 %) et des éditeurs de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels (-5,4 %).
 - En termes absolus, le secteur des services a perdu 82 700 emplois au cours du premier trimestre. À titre de comparaison, le secteur des biens a perdu 111 900 emplois durant la même période. Deux tiers des emplois perdus dans le secteur des services appartenaient à la branche du commerce de détail, tandis que 29 800 autres emplois ont été supprimés dans l'industrie des transports, qui a réduit ses effectifs à des niveaux qui n'avaient pas été vus depuis le milieu de 1998.

Services sector overview

Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

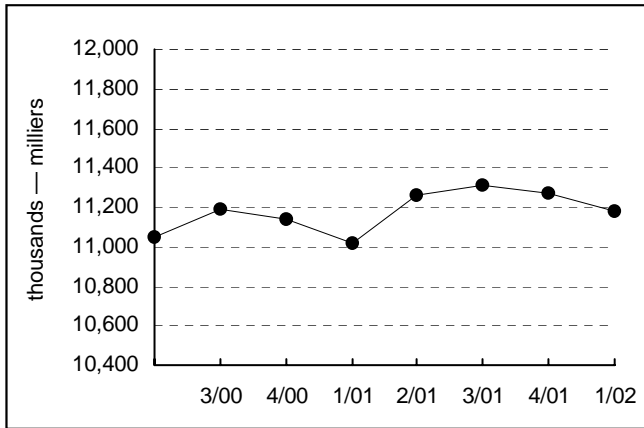


Chart 2. Services GDP (s.a. at annual rates)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

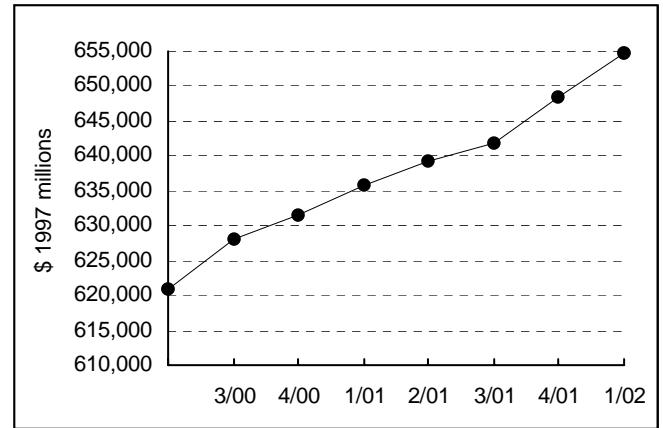


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

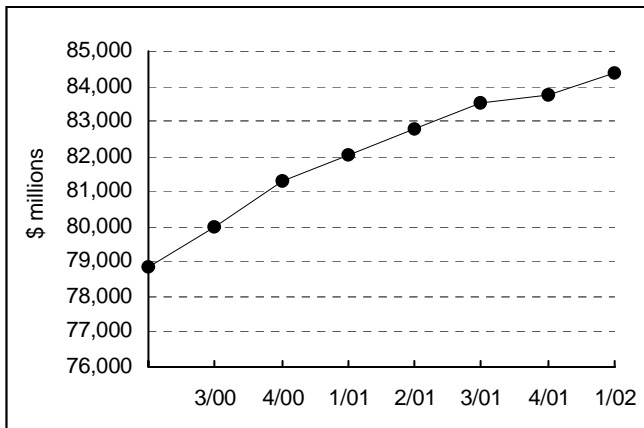


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

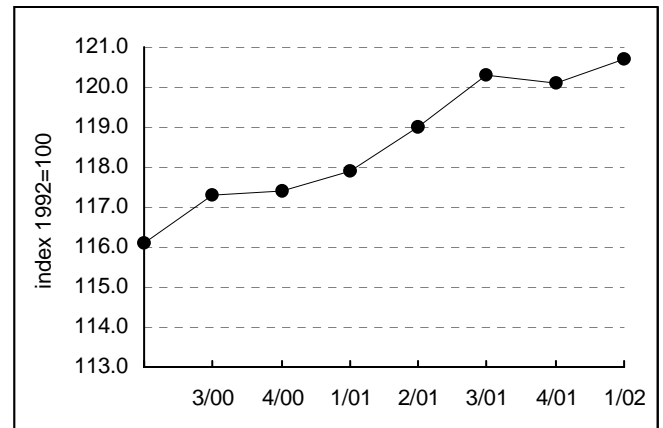


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)

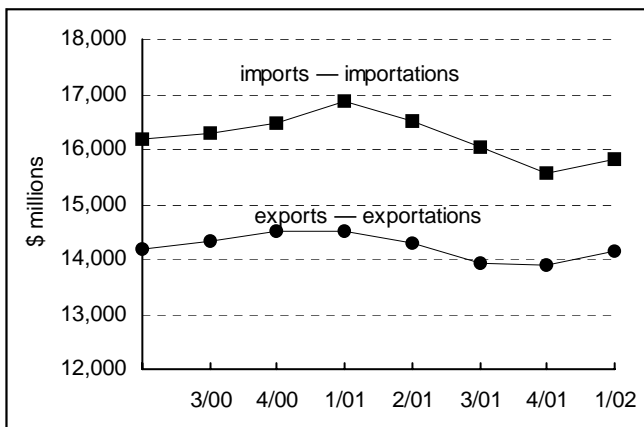


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)

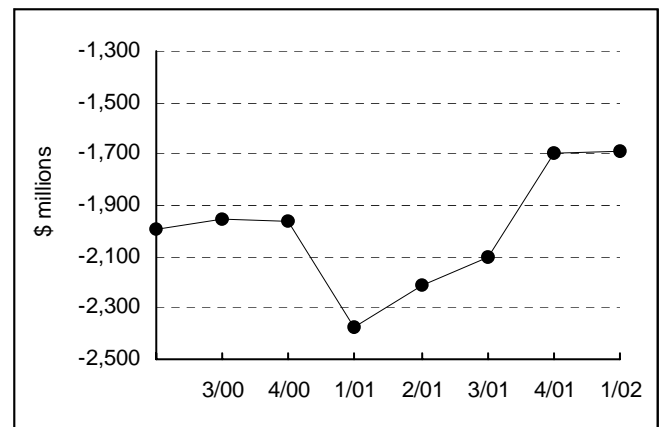


Table 1. Services sector overview

Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Employment	thousands — milliers								Emploi
Overall economy	14,950	15,196	15,007	14,724	15,161	15,349	15,074	14,879	Économie globale
Services	11,049	11,188	11,137	11,019	11,258	11,313	11,267	11,185	Services
Full-time	8,594	8,894	8,556	8,397	8,735	9,032	8,655	8,482	Plein temps
Part-time	2,455	2,294	2,581	2,622	2,523	2,281	2,613	2,703	Temps partiel
Self-employment*	1,733	1,730	1,704	1,671	1,669	1,660	1,661	1,655	Travail autonome*
GDP (s.a. at annual rates)	millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997								PIB (dés. et annualisé)
All industries	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Toutes les industries
Services	620,925	628,067	631,374	635,869	639,273	641,921	648,428	654,620	Services
Consumer spending (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants								Dépenses de consommation (dés.)
Overall economy	147,208	150,108	151,679	153,078	155,420	155,544	156,735	158,712	Économie globale
Services	78,837	80,002	81,321	82,055	82,755	83,497	83,774	84,395	Services
Prices	CPI 1992=100 — IPC 1992=100								Prix
All items	113.1	114.1	114.9	115.1	117.1	117.2	116.1	117.0	Ensemble
Services	116.1	117.3	117.4	117.9	119.0	120.3	120.1	120.7	Services
International Trade (s.a.)	millions of current dollars — millions de dollars courants								Commerce international (dés.)
Merchandise									Marchandises
Exports	105,410	107,680	110,804	110,960	106,547	100,417	96,714	99,705	Exportations
Imports	90,763	91,841	92,756	89,497	89,737	87,630	83,759	85,552	Importations
Balance	14,647	15,839	18,048	21,463	16,810	12,787	12,955	14,153	Solde
Services									Services
Exports	14,175	14,345	14,496	14,506	14,296	13,931	13,878	14,132	Exportations
Imports	16,171	16,300	16,455	16,879	16,511	16,030	15,574	15,821	Importations
Balance	-1,996	-1,955	-1,959	-2,373	-2,215	-2,099	-1,696	-1,689	Solde

Analytical table — Tableau analytique

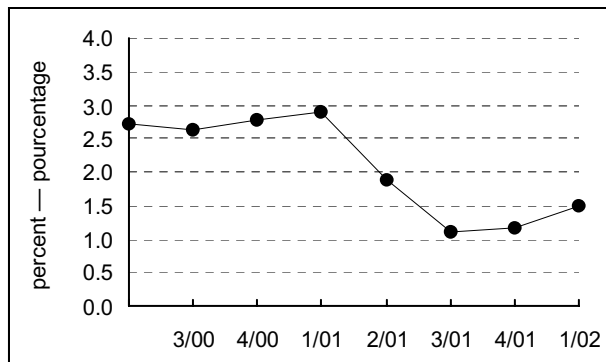
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier							Services	
Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Employment	2.7	2.6	2.8	2.9	1.9	1.1	1.2	1.5	Emploi
Full-time	3.4	2.8	3.2	3.1	1.6	1.6	1.1	1.0	Plein temps
Part-time	0.5	2.0	1.2	2.2	2.7	-0.6	1.2	3.1	Temps partiel
Self-employment*	3.7	-2.2	-1.1	-2.2	-3.7	-4.0	-2.5	-0.9	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							Services	
Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
GDP (real)	0.6	1.2	0.5	0.7	0.5	0.4	1.0	1.0	PIB (réel)
Consumer spending	1.7	1.5	1.6	0.9	0.9	0.9	0.3	0.7	Dépenses de consommation
Prices	1.1	1.0	0.1	0.4	0.9	1.1	-0.2	0.5	Prix
Exports	0.3	1.2	1.1	0.1	-1.4	-2.6	-0.4	1.8	Exportations
Imports	3.4	0.8	1.0	2.6	-2.2	-2.9	-2.8	1.6	Importations

* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

Chart 7. Services employment growth rate†

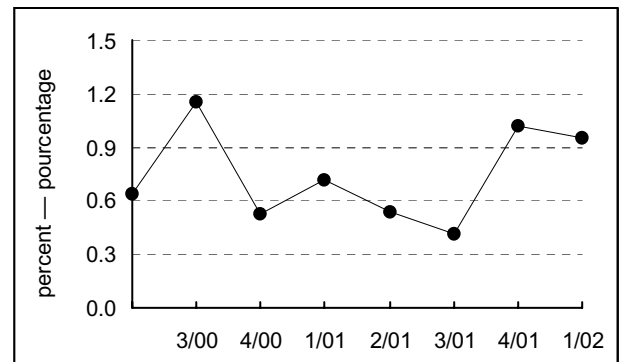
Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi†



† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

Chart 8. Services real GDP growth rate

Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB



Feature Article

Étude spéciale

The effects of recessions on the services industries

Author: Jean Lebreux¹
 Business and Trade Statistics Analysis
 Telephone: (613) 951-4907
 E-mail: jean.lebreux@statcan.ca

Introduction

The structure of the Canadian economy is largely service-oriented,² with the services sector having been a major component of the economy for several decades. In 2000 the services sector generated 74% of Canada's jobs and since the early 1990s has consistently accounted for approximately two thirds of Canada's GDP, with a 69% peak in 2001. Overall, the services sector seems less vulnerable than the goods sector to GDP declines during recessions.³

In this article, we will attempt to determine to what extent individual services industries are sensitive to recessions by examining how they fared in the recessions of 1981-82 and 1990-92. This is a follow-up to a 1998 article⁴ comparing the overall services sector with the goods sector during recessions. The author concluded that the services sector was much more stable in both employment and production than the goods sector during recessions. As was the case with the first article, this one also uses real GDP and employment data by industry to measure the effects of recessions on the services industries. As these industries depend on more or less different markets, they were categorized into four industry groups comprising eleven distinct sectors, as follows:

- **Distribution industries**
 - Wholesale trade;
 - Transportation and warehousing.
- **Consumer services industries**
 - Accommodation and food services;

¹ The author would like to thank Don Little, Gaston Levesque and Yvan Gervais for their assistance with this article.

² For several decades, the services sector has accounted for most of the GDP of Western economies.

³ A recession is a cyclical economic slowdown during which output, profitability and employment decline. See Cross (1996).

⁴ See Little (1998).

L'industrie des services face aux récessions

Auteur : Jean Lebreux¹
 Secteur de la statistique du commerce et des entreprises
 Téléphone : (613) 951-4907
 Courriel : jean.lebreux@statcan.ca

Introduction

La structure de l'économie canadienne est axée en grande partie sur les services². En effet, depuis déjà quelques décennies, le secteur des services occupe une place prépondérante dans l'économie canadienne. En 2000, ce secteur représentait 74 % des emplois au Canada. Aussi, depuis le début des années 90, le secteur des services a toujours représenté environ les deux tiers du PIB, plafonnant à 69 % en 2001. Considéré dans son ensemble, ce dernier semble moins vulnérable aux contractions du PIB lors de récession³ que le secteur des biens.

Dans le présent article, on tente de déterminer jusqu'à quel point les industries du secteur des services sont sensibles aux récessions en examinant celles de 1981-1982 et de 1990-1992. Il fait suite à un article paru en 1998⁴, comparant l'ensemble du secteur des services à celui des biens face aux récessions. L'auteur en était venu à la conclusion que le secteur des services était beaucoup plus stable durant les récessions que le secteur des biens, tant en ce qui concerne les emplois que la production. Tout comme le premier article, celui-ci considère le PIB réel et l'emploi pour évaluer les effets des récessions sur les industries des services. Puisque ces industries dépendent de marché plus ou moins différent, nous avons regroupé les industries des services dans quatre groupes comprenant onze secteurs, comme suit :

- **Les industries de distribution**
 - Commerce de gros;
 - Transport et entreposage.
- **Les industries des services de consommation**
 - Hébergement et restauration;

¹ L'auteur aimerait remercier Don Little, Gaston Levesque et Yvan Gervais pour leur aide avec cet article.

² Depuis déjà plusieurs décennies, la majorité du PIB des économies occidentales fut généré par le secteur des services.

³ Une récession est une période de contraction pendant laquelle se produit une baisse de la production économique et de la rentabilité, et une diminution de l'emploi. Voir Cross (1996).

⁴ Voir Little (1998).

- *Other consumer services*;⁵
- *Retail trade.*
- **High-growth industries**
 - *Business services*;
 - *Finance, insurance and real estate*;
 - *Communications.*
- **Public services**
 - *Health care*;
 - *Education*;
 - *Public administration.*
- *Services divers*⁵;
- *Commerce de détail.*
- **Les industries à forte croissance**
 - *Services aux entreprises*;
 - *Finances, assurances et affaires immobilières*;
 - *Communications.*
- **Les services publics**
 - *Santé*;
 - *Éducation*;
 - *Administration publique.*

This article can also shed light on the consequences that another recession might have on services industries. Although these two recessions were very different in intensity and duration, five of the eleven services sectors experienced production losses during both periods. Furthermore, some of them brought losses to the economy that far exceeded their share of the economy. On the other hand, several services industries continued to post increases in production even during the recessions, partly offsetting the negative effects of other industries. This article will outline the gains and losses and offer a few possible explanations for why they occurred.

Le présent article peut jeter un éclairage sur les conséquences possibles d'une autre récession sur les industries des services. Bien que ces deux récessions aient été très différentes quant à leur intensité et à leur durée, il n'en demeure pas moins que cinq des onze secteurs des services ont eu des pertes de production pendant ces deux périodes. De plus, certaines d'entre elles ont contribué sur l'ensemble de l'économie à des pertes dépassant largement le poids qu'elles y détiennent. D'un autre côté, plusieurs industries des services ont continué d'enregistrer des augmentations de production même en période de récession, contrebalançant en partie les effets négatifs d'autres industries. Cet article soulignera les gains et les pertes et offrira quelques explications possibles sur les effets ressentis par ces industries.

Data description

Sector definition

This article examines overall branches of the services sector, which were aggregated based on the Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E 1980). They include transportation and warehousing [SIC categories 45, 46, 47], communications [48], wholesale trade [50-59], retail trade [60-69], finance, insurance and real estate [70-76], business services [77], government services [81-84], educational services [85], health care and social services [86], accommodation and food services [91, 92], and finally other services industries [96-99]. Please note that NAICS-based data were not used because NAICS-based time series do not extend back to the early 1980s.

Data sources

The results are based on gross domestic product (GDP) data by industry. For ease of comparison, all figures are shown in constant 1992 dollars. In addition, we also constructed indexes set to 100 for the peak quarter — the quarter preceding the onset of each recession in the Canadian economy. The periods of economic slowdown discussed here are derived from 1996 research data on business cycles.⁶ That is, the recession of the early 1980s is deemed to have covered the period from the third quarter of 1981 until the fourth quarter of 1982. The recession of the early 1990s lasted from the second quarter of 1990 until the second quarter of 1992.

Description des données

Définition du secteur

Le présent article examine l'ensemble des branches du secteur des services, qui ont été agrégées à partir de la classification type des industries pour établissements (CTI-E 1980). Il s'agit de l'industrie du transport et de l'entreposage [45, 46, 47], de l'industrie des communications [48], de l'industrie du commerce de gros [50-59], de l'industrie du commerce de détail [60-69], de l'industrie des finances, assurances et affaires immobilières [70-76], de l'industrie des services aux entreprises [77], de l'industrie des services gouvernementaux [81-84], de l'industrie des services d'enseignement [85], de l'industrie des services de soins de santé et des services sociaux [86], de l'industrie de l'hébergement et de la restauration [91, 92] et enfin les autres industries de services [96-99]. SVP noter que les données basées sur le SCIAN n'ont pas été utilisées car les séries chronologiques du SCIAN ne s'étendent pas jusqu'au début des années 80.

Sources de données

Les résultats sont basés sur les données du produit intérieur brut (PIB) par industrie. Pour faciliter les comparaisons, tous les chiffres sont présentés en dollars constants de 1992. De plus, on utilise des indices à base 100 qui correspondent au sommet du trimestre précédant l'entrée en récession de l'économie canadienne. Les périodes de récession retenues proviennent des données de recherche sur les cycles d'affaires publiées en 1996⁶. C'est-à-dire, la récession du début des années 80 est considérée pour avoir couvert la période du troisième trimestre de 1981 jusqu'au quatrième trimestre de 1982. La récession du début des années 90 a duré du deuxième trimestre de 1990 jusqu'au second trimestre de 1992.

⁵ Other consumer services include such industries as personal services (hair salons, beauty salons, etc.) and entertainment and recreation services.

⁶ «Alternative Measures of Business Cycles in Canada: 1947-1992». *Canadian Economic Observer*, February 1996.

⁵ Dans les services divers, on retrouve, entre autres, les industries relatives aux divertissements et loisirs ainsi que les services personnels (salons de coiffure et de beauté, etc.).

⁶ «Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada :1947-1992». *L'observateur économique canadien*, février 1996.

RECESSIONS AFFECT THE GOODS AND SERVICES SECTORS DIFFERENTLY

When the economy falls into recession, the goods and services sectors are not affected equally. For example, in the recessions of 1981-82 and 1990-92 the goods sector contributed, respectively, 68% and 90% of the overall economy's GDP losses. These losses were sizeable given that the goods sector only generated about one third of Canada's GDP (Table 1). In each of the last two recessions, goods sector output dropped by about 5%. Meanwhile, services output declined by 1.4% in 1981-82, and only 0.3% during the 1990-92 recession (Chart 1). The weakness of the goods sector during these recessions arose, in part, because it is often easier for companies and consumers to postpone buying goods than it is to postpone purchasing services. For example, people might decide to postpone buying new cars until economic prospects improve, but they could hardly postpone paying their rent.

LES EFFETS DES RÉCESSIONS SONT DIFFÉRENTS POUR LES SECTEURS DES BIENS ET DES SERVICES

Lors de l'entrée en récession de l'économie, les secteurs des biens et des services ne sont pas affectés de la même façon. Par exemple, lors des récessions de 1981-1982 et 1990-1992, le secteur des biens a contribué respectivement à 68 % et à 90 % des pertes du PIB dans l'économie totale même si ce secteur ne génère qu'environ un tiers de l'économie (tableau 1). Dans chacune des deux dernières récessions, le secteur des biens a vu sa production réelle diminuer d'environ 5 %. Par contre, la production de service a décliné de 1,4 % en 1981-1982 et de seulement 0,3 % lors de la récession de 1990-1992 (graphique 1). La faiblesse du secteur des biens dans une récession provient en partie du fait qu'il est souvent plus facile pour les entreprises et les consommateurs de reporter leurs achats de biens que de services. Par exemple, une personne peut décider de reporter l'achat d'une nouvelle voiture le temps que les perspectives économiques s'améliorent, mais elle peut difficilement reporter le coût de son loyer.

Table 1. Contribution of industries to recessions*

Industries	Recession — Récession [†] 1981-1982			Industries
	Real GDP growth rate	Industry contribution to GDP decline	Industry share [‡]	
	Taux de croissance réel du PIB	Contribution de l'industrie dans la perte du PIB	Poids [‡] de l'industrie	
Wholesale trade	-6.6	8.7	3.7	
Transportation and warehousing	-4.1	6.3	4.3	
Accommodation and food services	-8.4	10.8	3.3	
Other services	-1.5	2.2	4.1	
Retail trade	-2.7	6.2	6.3	
Business services	2.1	-2.8	3.8	
Finances, insurances and real estate	-1.3	6.9	14.9	
Communications	-0.2	0.2	2.4	
Health and social services	-1.0	2.6	7.2	
Educational services	1.9	-4.9	7.2	
Government services	1.5	-4.1	7.8	
Services providing	-1.4	32.0	65.0	
Goods producing	-5.3	68.0	35.0	
All industries	-2.8	100.0	100.0	

* Losses were calculate based on the last two quarters of 1981 and the four quarters of 1982.

[†] Losses were calculated based on the last three quarters of 1990 up to the second quarter of 1992.

[‡] The industry share reflects the proportion of this industry in relation with the overall economy GDP. These calculations are based on the average of 1980-84 and 1989-93.

Tableau 1. Contribution des industries dans les récessions*

Industries	Recession — Récession [†] 1990-1992			Industries
	Real GDP growth rate	Industry contribution to GDP decline	Industry share [‡]	
	Taux de croissance réel du PIB	Contribution de l'industrie dans la perte du PIB	Poids [‡] de l'industrie	
Commerce de gros	-6.2	17.8	5.0	
Transport et entreposage	-5.6	13.8	4.3	
Hébergement et restauration	-12.5	21.7	2.8	
Autres industries de services	-1.2	2.8	4.1	
Commerce de détail	-8.3	29.3	6.0	
Services aux entreprises	-0.7	1.8	4.7	
Finances, assurances et affaires immobilières	4.0	-33.3	15.6	
Communications	5.5	-9.0	3.1	
Soins de santé et services sociaux	2.4	-8.2	6.4	
Services d'enseignement	3.4	-13.9	7.6	
Services gouvernementaux	3.4	-13.4	7.3	
Industries productrices de services	-0.3	9.4	66.9	
Industries productrices de biens	-4.8	90.6	33.1	
Ensemble des industries	-1.8	100.0	100.0	

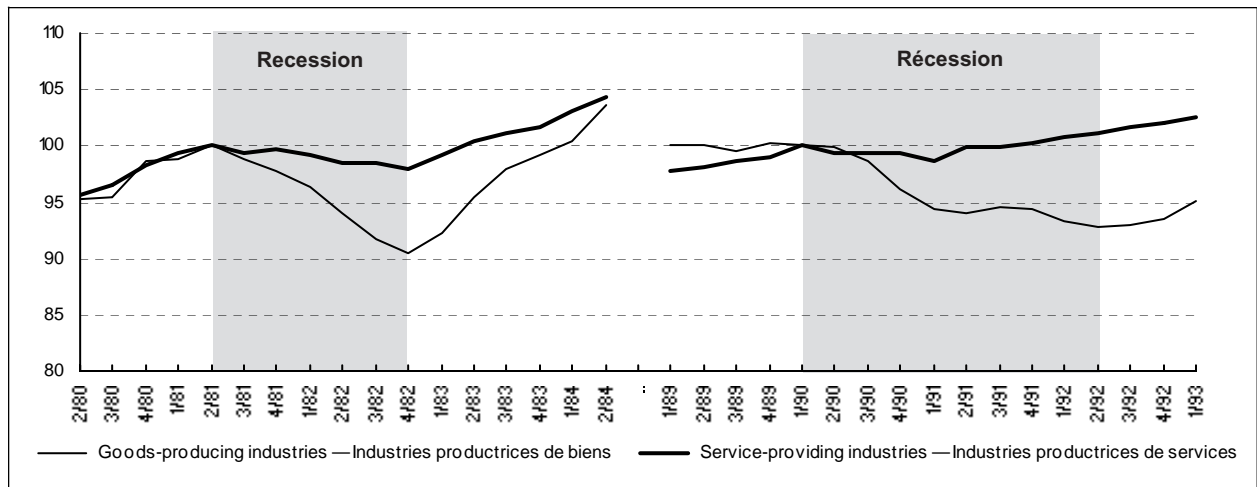
* Les pertes ont été calculées sur les deux derniers trimestres de 1981 et l'ensemble des trimestres de 1982.

[†] Les pertes ont été calculées sur les trois derniers trimestres de 1990 jusqu'au deuxième trimestre de 1992.

[‡] Le poids de l'industrie reflète la proportion de cet industrie par rapport au PIB de l'économie totale. Ces calculs sont basés sur la moyenne des années 1980-1984 et 1989-1993.

Chart 1. GDP for the goods and services sectors (index = 100)*

Graphique 1. PIB des secteurs de biens et de services (indices=100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

While the overall services sector was relatively less affected by the last two recessions, some individual services industries were severely impacted. In fact, as shown in Table 1, five of the eleven services industries sustained GDP declines during the two recessions. These five industries include transportation and warehousing, wholesale trade, retail trade, accommodation and food services, and the other services industry category.

Bien que l'ensemble du secteur des services ait été relativement moins affecté par les deux dernières récessions, certaines industries des services ont subi de durs chocs. En fait, comme le montre le tableau 1, on constate que cinq des onze industries des services ont subi des pertes du PIB au cours des deux récessions. Il s'agit des industries du transport et de l'entreposage, du commerce de gros, du commerce de détail, de l'hébergement et de la restauration, et enfin les autres industries de services.

DISTRIBUTION INDUSTRIES

LES INDUSTRIES DE DISTRIBUTION

Transportation and warehousing, as well as wholesale trade, are two of the five services industries that are sensitive to recession. These industries are highly affected by recessions because they depend on the economic health of the goods-producing sector.

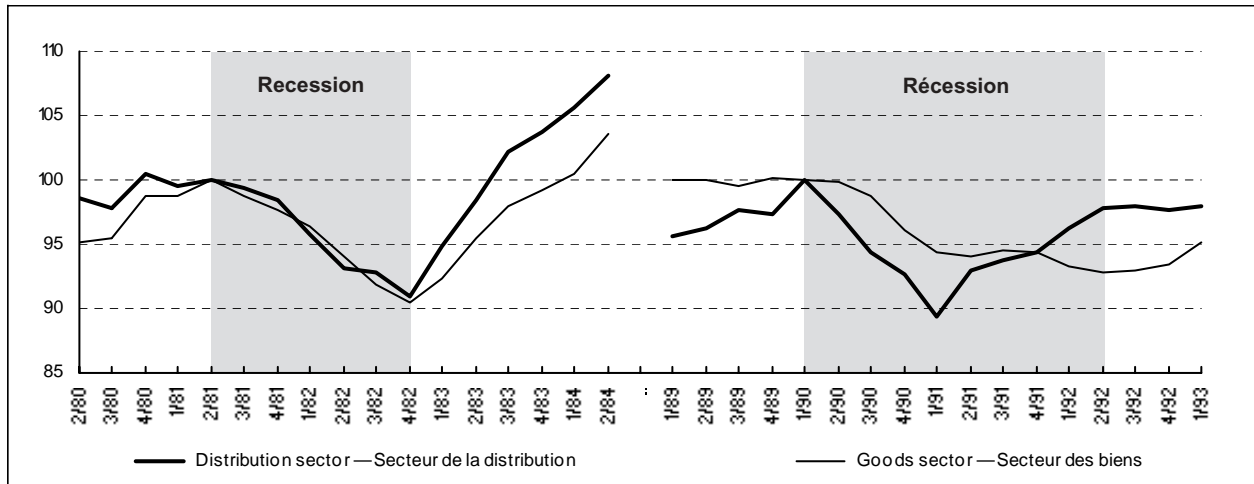
Le transport et l'entreposage ainsi que le commerce de gros se retrouvent parmi les cinq industries sensibles aux récessions étudiées. Ces industries sont beaucoup plus affectées par les récessions parce qu'elles sont tributaires de la bonne santé économique du secteur des biens.

The wholesale trade industry's output declined by over 6% in each of the two recessions. The transportation and warehousing industry reported losses of 4% in 1981-82, and approximately 6% for the 1990-92 recession. Chart 2 shows that trends in both recessions were similar in the distribution industries and the goods sector. During the 1981-82 recession, the evolution of production losses between goods-producing industries and distribution industries were equivalent up to the turnaround point. These output losses tend to reflect the dependence of these distribution industries on the goods-producing sector.

En ce qui concerne l'industrie du commerce de gros, les pertes en PIB ont été de 6 % pendant chacune de ces deux périodes. De son côté, l'industrie du transport et de l'entreposage a fait état de pertes de 4 % en 1981-1982 et d'environ 6 % pour la récession de 1990-1992. On constate dans le graphique 2 que les industries de distribution et le secteur de la production de biens ont suivi des orientations similaires pour les deux récessions. En effet, lors de la récession de 1981-1982, l'évolution des pertes de production entre les industries productrices de biens et celles des industries de distribution étaient équivalentes jusqu'au point de retournement. Ces pertes de production tendent à refléter la dépendance de ces industries de distribution à l'égard du secteur des biens.

Chart 2. GDP for goods-producing and distribution industries (index = 100)*

Graphique 2. PIB des industries productrices de biens et de distribution (indices =100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

Wholesale trade

Commerce de gros

The wholesale trade⁷ sector plays a major role in the Canadian economy. Its contribution to Canada's GDP was 6.4% in 2000. Chart 3 shows that the wholesale trade industry reported output declines of approximately 10% during the first four quarters of each recession.

Le secteur du commerce de gros⁷ occupe une place importante au sein de l'économie canadienne. Sa contribution au PIB en 2000 était 6,4 %. Le graphique 3 indique que l'industrie du commerce de gros a subi une diminution d'environ 10 % lors des quatre premiers trimestres de chaque récession.

Certain factors may have contributed to these reductions. First, this industry's growth largely depends on the industrial production and investment decisions of companies. In effect, wholesale trade provides many production inputs for companies, as well as some of the tools and equipment they need. When the economy declines, so too does the demand for such inputs, thus causing a decrease in the GDP of the wholesale trade industry.

Certains facteurs ont pu contribuer à ces diminutions. Premièrement, la croissance de cette industrie est largement tributaire de la production industrielle et des décisions d'investissements des entreprises. En effet, le commerce de gros fournit plusieurs intrants de la production des entreprises ainsi que les machineries et équipements dont celles-ci ont besoin. Lorsque l'économie est en déclin, la demande pour les intrants diminue aussi, et donc le PIB de l'industrie du commerce de gros tombe.

Another significant market is that of lumber and building materials. This market represents approximately 8% of total wholesale business and depends largely on the housing and non-residential investment markets. The housing sector, being highly cyclical, began to decline about two quarters before the overall economy⁸ in both recessions. This is probably due to the increase in interest rates in the quarters preceding the onset of these two recessions.

Le commerce du bois et des matériaux de construction constitue un autre marché non négligeable. Celui-ci représente environ 8 % des ventes totales du commerce de gros et dépend en grande partie du marché de l'habitation et des investissements non résidentiels des entreprises. L'habitation, étant d'une grande sensibilité cyclique, s'est mise à fléchir environ deux trimestres avant l'ensemble de l'économie⁸ dans les deux récessions. Ceci tient probablement de la hausse des taux d'intérêt durant les trimestres précédant l'entrée de ces deux récessions.

⁷ According to the Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E 1980), the client category is the main criterion for determining whether a business (for example, a hardware store) is a wholesaler or retailer. An enterprise is classified as a wholesale if its sales to companies, governments and institutions generate a larger part of the gross margin than sales to households or individuals.

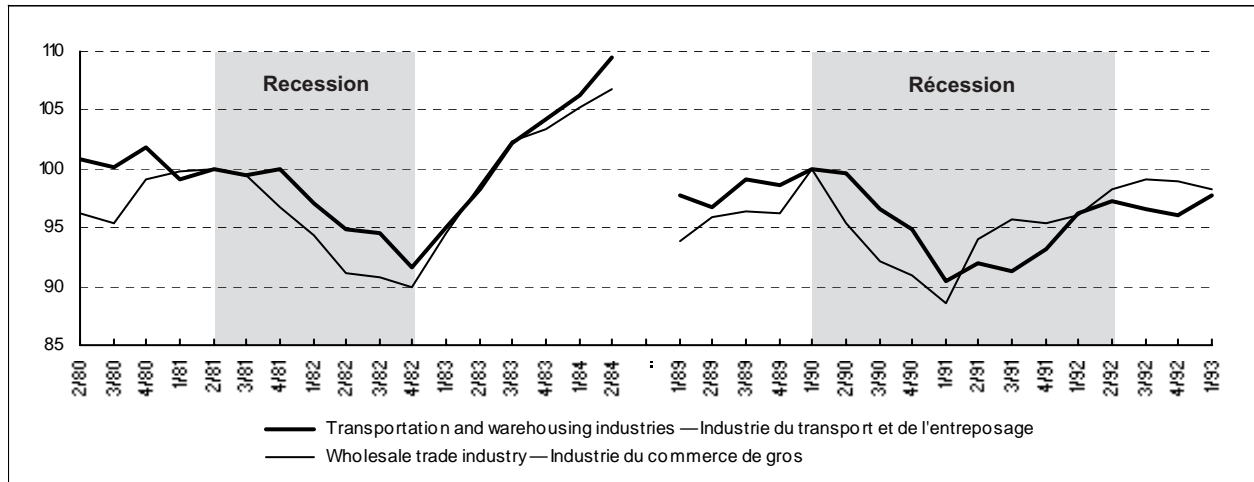
⁷ Selon la Classification type des industries pour établissements (CTI-E 1980), la catégorie de client constitue le principal critère qui détermine si tel marchand (un quincaillier, par exemple) est grossiste ou détaillant. Une entreprise dont les ventes à d'autres entreprises, gouvernements ou institutions, comptent pour une plus grande part de la marge bénéficiaire brute que les ventes aux ménages et aux particuliers sera classée comme un grossiste.

⁸ Although the construction sector is highly cyclical, other factors have an impact, such as interest rates and housing vacancy rates. The lower these rates are, the more residential construction there will be.

⁸ Bien que le secteur de la construction soit d'une grande sensibilité cyclique, d'autres facteurs ont un impact, comme les taux d'intérêt et le taux d'inoccupation des logements. Plus ceux-ci seront faibles, plus la construction domiciliaire sera à la hausse.

Chart 3. GDP for distribution industries (index = 100)*

Graphique 3. PIB des industries de distribution (indices = 100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

However, not all wholesalers are severely affected by recession. Those dealing in food products, beverages, drugs and tobacco usually experience less severe declines in their sales. As their clients can hardly postpone their purchases, they are less vulnerable to slowdowns. Food product wholesalers even reported an increase in their sales, or at least stable sales during the two recessions.⁹ While the overall wholesale trade industry reported an 8.0% drop in sales in 1982, sales in the food products, beverage, drugs and tobacco sub-sector increased by 3.3%. A similar situation arose in the 1990-92 recession.

Cependant, ce ne sont pas tous les grossistes qui sont durement touchés par la récession. Ainsi, les grossistes de produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac enregistrent habituellement des chutes moins sévères de leurs ventes. Puisque leurs clients peuvent difficilement différer leurs achats, ils sont moins vulnérables aux ralentissements. Les grossistes de produits alimentaires ont même connu une augmentation de leurs ventes, ou à tout le moins une stabilité au cours des deux récessions⁹. Alors que l'ensemble de l'industrie du commerce de gros montrait une baisse de ses ventes de l'ordre de 8,0 % en 1982, le sous-secteur des produits alimentaires, boissons, médicaments et tabac connaissait une hausse de 3,3 %. La situation était similaire durant la récession de 1990-1992.

The decline in the wholesale trade industry strongly affected the industry's workforce. For both recessions, layoffs continued even during the recovery phase. Consequently, in 1983, despite an 8.8% rise in the wholesale industry's GDP, the industry cut its labour force by 1.0%. This was also the situation in 1992, when the labour force declined by 1.0% despite a 4.9% increase in production. Cost reductions also resulted in a drop in the industry's average real wage rate per employee during both recessions, as well as a reduction in annual hours worked in the industry.

La baisse de l'industrie du commerce de gros a fortement touché sa main-d'œuvre. Pour les deux récessions, les mises à pied se sont même poursuivies pendant la phase de reprise. Par conséquent, en 1983 malgré la forte remontée du PIB du commerce de gros (8,8 %), l'industrie a continué de pratiquer des coupures dans ses effectifs (-1,0 %). Cette situation s'est d'ailleurs répétée en 1992 lorsque l'effectif subit un déclin de 1,0 %, en dépit d'une hausse de production de 4,9 %. Le contrôle des coûts de production s'est également traduit par une baisse du taux de salaire réel moyen par employé au cours des deux récessions, ainsi que par une diminution des heures de travail annuelles.

Transportation and warehousing

Transport et entreposage

The transportation and warehousing sector's GDP fell by 4.1% and 5.6%, respectively, in the recessions of 1981-82 and 1990-92. The slowdowns mostly affected the transportation industry. The warehousing and storage industry was less affected because the sales of cereal and perishable goods are important to this industry and demand for such goods is relatively stable.

Le PIB pour le secteur du transport et de l'entreposage a diminué de 4,1 % et de 5,6 %, respectivement, pendant les récessions de 1981-1982 et 1990-1992. Les baisses touchent surtout l'industrie des transports. L'industrie de l'entreposage et de l'emmagasinage ressent peu les contrecoups, étant donné que les ventes de céréales et les denrées périssables occupent une part importante de cette industrie et que celles-ci ont une demande relativement stable.

⁹ Source: CANSIM, Table 081-0002.

⁹ Source : CANSIM, tableau 081-0002.

However, during the two recessions, transportation activities only slowed down following the downturn in the economy. This can be partly explained by the fact that, even if industrial production is reduced, companies will continue to deliver their inventories.

While all transportation industry components were affected, air and rail transportation were more sensitive to recessions. Much rail transportation activity is generated by demand for raw materials, which tends to be cyclical. Air transportation is even more sensitive because a large part of its earnings comes from business trips, which are also typically highly cyclical.

In 1982 transportation industry employment dropped 7.2%, and in 1991 there was a 4.4% decline. For these same years, employment in the goods sector dropped respectively by 7.5% and 6.9%, a further indication that the transportation industry depends on trade in goods.

CONSUMER SERVICES INDUSTRIES

Most consumer-oriented services industries are affected by recessions because households tend to purchase fewer non-essentials when facing the uncertainties of an economic downturn. During the 1981-82 recession, the drop in consumer purchases was exacerbated by an increase in savings, probably due to high interest earned on deposits. During the second recession, households made changes in their consumer habits. These changes resulted in the transfer of spending to other sectors of our economy.

Another factor which has a major impact on consumer services industries is disposable income. Although disposable income fluctuates less than consumer services industry output, there is still a correlation between these two indicators (Chart 4). Declines in disposable income cause less consumer spending on non-essential and discretionary products. For example, restaurants are hard hit by declines in disposable income because restaurant meals are relatively easy to cut, as consumers can simply eat for less at home. Similarly, the discretionary purchase of certain durable goods may be postponed following a drop in consumer confidence.¹⁰ For example, during a recession, some people may be tempted to postpone the purchase of a new car, thus affecting retail trade.

¹⁰ A quarterly survey is carried out by the Conference Board of Canada.

Cependant, lors des deux récessions, les activités reliées aux transports ont subi un décalage face aux changements de l'économie. Ceci s'explique en partie par le fait que même si la production industrielle diminue, les entreprises continueront d'expédier leur inventaire.

Bien que toutes les composantes du secteur des transports soient touchées, les transports aérien et ferroviaire demeurent les plus sensibles aux récessions. Une forte proportion des activités des services ferroviaires provient du transport de matières premières, qui sont très cycliques. Le transport aérien est encore plus sensible car une bonne partie de ses revenus provient des voyages d'affaires, qui sont aussi très cycliques.

En 1982, les emplois de l'industrie du transport ont diminué de 7,2 %, et en 1991 de 4,4 %. Pour ces mêmes années, le secteur des biens a vu diminuer ses emplois avec des taux respectifs de 7,5 % et 6,9 %, un indicateur additionnel qui indique que l'industrie du transport dépend du commerce des biens.

LES INDUSTRIES DES SERVICES DE CONSOMMATION

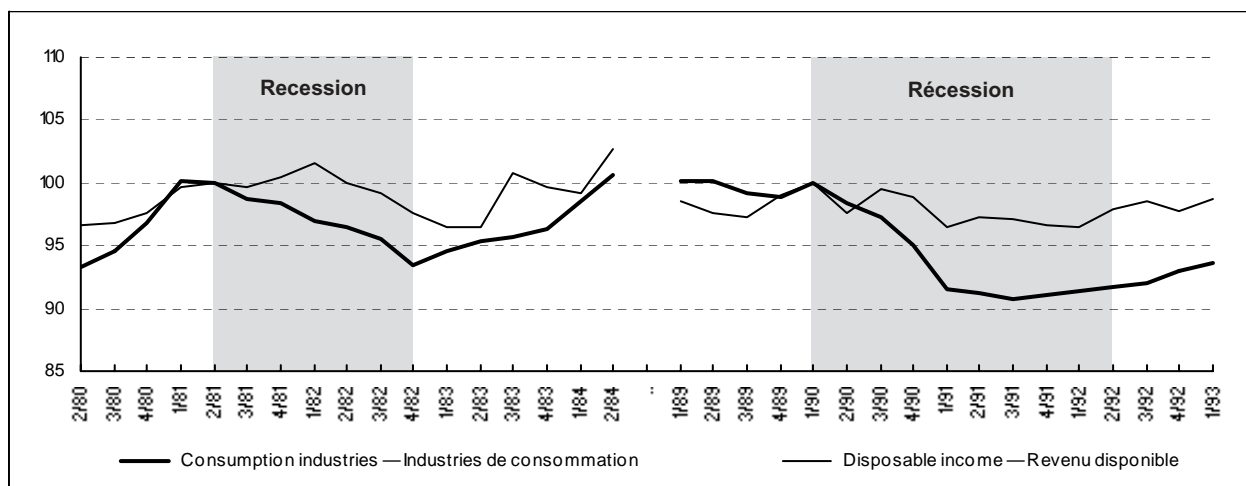
La plupart des industries des services dédiées principalement aux consommateurs sont touchées par les récessions parce que les ménages ont tendance à diminuer leurs achats non essentiels quand ils ont à faire face aux incertitudes d'un ralentissement économique. Lors de la récession de 1981-1982, la baisse des achats des consommateurs fut accentuée par une hausse de l'épargne, le fort rendement des dépôts n'y étant probablement pas étranger. Au cours de la seconde récession, les ménages ont apporté des changements dans leurs habitudes de consommation. Ces changements ont été à l'origine de transferts de dépenses vers d'autres secteurs de notre économie.

Un autre facteur qui influe grandement sur les industries des services de consommation est le revenu disponible. Bien que les revenus disponibles fluctuent moins que la production des industries des services de consommation, il y a tout de même une corrélation entre ces deux indicateurs (graphique 4). Les déclin en revenu disponible amènent une réduction dans les dépenses pour les produits non-essentiels et les produits discrétionnaires. Par exemple, les restaurants subissent de plein fouet la diminution des revenus disponibles parce que les repas dans les restaurants sont relativement faciles à couper étant donné que les consommateurs peuvent tout simplement manger à moindre coût à la maison. Également, le report des achats discrétionnaires de certains biens durables peut apparaître à cause d'une baisse de la confiance des consommateurs¹⁰. Par exemple, lors d'une récession, quelques personnes peuvent être tentées de reporter l'achat d'une nouvelle voiture, ce qui affecte le commerce de détail.

¹⁰ À cet égard, une enquête trimestrielle est effectuée par le Conference Board du Canada.

Chart 4. Disposable income and GDP for consumption industries (index = 100)*

Graphique 4. Revenu disponible et PIB des industries des services de consommation (indices = 100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

It is important to note that, for the purpose of this study, several types of expenditures are not taken into account for consumer services industries such as outlays for rent, insurance and telephone services which are classified elsewhere.

Il importe de souligner qu'aux fins de cette étude, plusieurs sortes de dépenses ne sont pas prises en considération dans les industries des services de consommation. Il en est ainsi pour les dépenses de loyer, d'assurances et de téléphone, qui sont classées ailleurs.

Accommodation and food services

Les services de la restauration et de l'hébergement

Of the eleven services sectors analyzed here, accommodation and food services was the most vulnerable during the recessions. For the 1981-82 recession, output declined by 8.4% – triple the rate of decline in the overall economy. The sector fared even worse in the 1990-92 recession, when its rate of output decline was seven times that in the overall economy.

De tous les onze secteurs de services étudiés ici, ce sont les services de la restauration et de l'hébergement qui demeurent les plus fragiles face aux récessions. Pour la récession de 1981-1982, sa production a diminué de 8,4 % – le triple du taux de diminution de l'ensemble de l'économie. Le secteur se portait encore moins bien pendant la récession de 1990-1992, alors que le taux de contraction de cette industrie était sept fois plus important que celui de l'ensemble de l'économie.

The demand for accommodation services is mostly for leisure trips and business trips.¹¹ Business trips are particularly cyclical, because as the effects of recession become more obvious companies look to reduce their costs. Although leisure trips are affected by economic conditions, they are somewhat less cyclical, because their demand is also affected by demographic factors and special packages to attract tourists. The combined impact of fewer business and leisure trips during the two recessions was an output decline over five to six quarters.

La demande pour les services d'hébergement est principalement pour des voyages d'agrément et des voyages d'affaires¹¹. Les voyages d'affaires présentent un caractère particulièrement cyclique parce que quand les effets de la récession se font sentir, les entreprises cherchent à diminuer leurs coûts. Bien que les voyages d'agrément subissent l'effet de la conjoncture économique, ils ont un caractère un peu moins cyclique, car ils sont aussi influencés par des facteurs démographiques et par des manifestations spéciales destinées à attirer le tourisme. L'effet combiné de la diminution des voyages d'affaires et d'agrément lors des deux récessions a engendré une baisse en PIB s'échelonnant sur cinq à six trimestres.

¹¹ According to the 1997 Traveller Accommodation Survey, business travellers represented 38%, government travellers 8%, leisure travellers 28%, and international travellers 25%.

¹¹ Selon l'enquête sur l'hébergement des voyageurs de 1997, les voyageurs d'affaires représentaient 38 %, ceux du gouvernement 8 %, les voyageurs d'agrément 28 %, et les voyageurs internationaux 25 %.

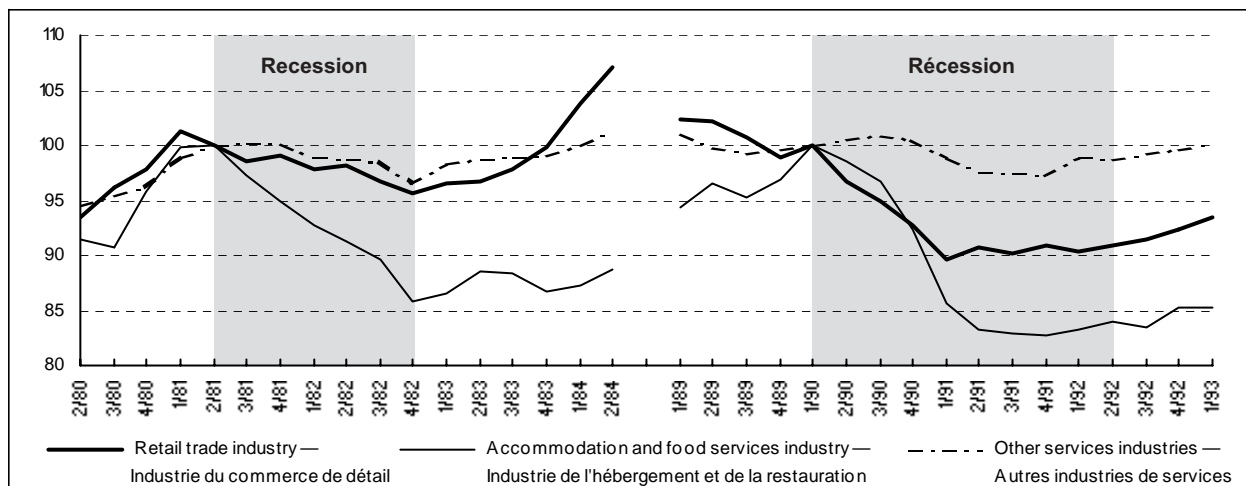
The trend in food services was similar to that in accommodation services in the two recessions. However, the downturn was more severe in the 1990-92 recession following the introduction of the GST, which resulted in price increases in restaurants. During recessions many households reduce their restaurant consumption until their confidence in the economy is restored. There is also a very strong correlation between household income and restaurant spendings.

Other services industries

The “other services industry” category includes entertainment and recreation services, and personal and domestic services.¹² This category’s output levels were relatively stable during the two recessions, with losses not exceeding 1.5% (Chart 5). The entertainment and recreation services industry and the personal and domestic services industry each experienced similar downward trends in 1981-82. However, during the 1990-92 recession, the personal and domestic services industry suffered the same type of sharp output decline as the accommodation and food services industry, perhaps due to the introduction of the GST.

Employment in the other services industry category was relatively unaffected during the two recessions. Other services employment dipped by just 0.1% in 1982 and rose by 0.4% in 1991. To minimize job losses, this industry instead opted to reduce work hours. In fact, part-time work is widespread in this sector.

Chart 5. GDP for consumption industries (index = 100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

¹² The entertainment and recreation sector includes motion picture production and distribution, video production, performing arts, professional sports, sports clubs and recreational services. Personal and domestic services include hair care and aesthetic services, dry-cleaning and laundry services, shoe repair services, and funeral services.

Les services de restauration ont suivi des tendances similaires à celles de l’hébergement pendant ces récessions. Cependant, le ralentissement a été plus ressenti lors de la récession 1990-92 suite à l’introduction de la TPS qui a augmenté les prix dans les restaurants. Durant les récessions, les ménages diminuent leur consommation au restaurant et ce jusqu’à ce qu’ils retrouvent confiance en l’économie. Il existe aussi une corrélation très forte entre le revenu des ménages et les dépenses consacrées au restaurant.

L’industrie des services divers

La catégorie «industrie des services divers» comprend les divertissements et les loisirs ainsi que les services personnels et domestiques¹². Le PIB de cette catégorie était relativement stable pendant les deux récessions n’ayant pas subi de pertes de plus de 1,5 % (graphique 5). L’industrie des divertissements et des loisirs et l’industrie des services personnels et domestiques avaient suivi des tendances similaires à la baisse en 1981-1982. Cependant, au cours de la récession de 1990-1992, l’industrie des services personnels et domestiques a souffert d’un déclin prononcé de même nature que celle des services de la restauration et de l’hébergement, ce qui pourrait s’expliquer en partie par l’introduction de la TPS.

Le nombre des emplois dans cette industrie a été relativement insensible pendant les deux récessions. Le nombre des emplois a chuté de seulement 0,1 % en 1982, et a grimpé par 0,4 % en 1991. Pour minimiser les pertes d’emplois, cette industrie a eu recours à une diminution des heures travaillées. C’est d’ailleurs un secteur d’activité qui fait appel largement au travail à temps partiel.

Graphique 5. PIB des industries de consommation (indices = 100)*

* L’indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l’entrée de chaque récession.

¹² Le secteur des divertissements et des loisirs englobe la production et la diffusion de films, la production audiovisuelle, les arts d’interprétation, les sports professionnels, les clubs de sports et les services de loisirs. De leurs côtés, les industries des services personnels et domestiques incluent les services de coiffure et de soins d’esthétique, les services de blanchissage et de nettoyage à sec, les services de cordonnerie et les services funéraires.

Retail trade

Retail trade is an important barometer of economic conditions, notably because about 6% of Canada's GDP is generated by this sector. Retail trade is highly affected during recessions. For example, in the 1981-82 recession the industry's GDP declined by 2.7%, while for 1990-92 it fell by 8.3%.

In particular, in the two recessions the demand for large items such as furniture, cars and recreational vehicles strongly declined. On the other hand, companies selling non-durable products such as fruits and vegetables were less affected by the economic slowdowns because, regardless of whether there is a recession or not, people need to eat.

The steepness of the output decline in 1990-92 was due in part to changes in consumer behaviour. Consumers chose to pay less for their products, even though this meant less personalized service. The advent of big-box stores in the early 1990s¹³ was an indication of this. Furthermore, a stagnating job market probably prompted consumers to be more prudent with their spending.

Consumers began reducing their expenditures on durable and semi-durable goods about one quarter before the onset of the 1981-82 recession. These expenditures strongly picked up immediately following the recession to the point where, by the third quarter of 1983, retail trade had rebounded to its pre-recession output level. In the early 1990s consumers began to reduce their purchases three quarters before the recession, and the retail trade industry had to wait until 1995 before its output recovered to pre-recession levels.

As for the recessions' impact on retail trade employment, jobs were lost in 1982 and 1991. These were also the years in which output declined fastest. While 2% of the industry's jobs were lost, the impact was greater on total real payroll which dropped more than 8% in both recessions, although the decline was spread over a longer period in the 1990s.

¹³ For a more thorough study of this subject, see Éric G. Laplante's article: "Big-box Specialized Stores" Analytical paper series – no 29, Services Industries Division. Statistics Canada.

Commerce de détail

Le commerce de détail constitue un baromètre important pour tracer la conjoncture économique, notamment parce qu'environ 6 % du PIB du Canada est généré par ce secteur. Le commerce de détail est très vulnérable aux récessions. Par exemple, le PIB de ce secteur a décliné de 2,7 % pendant la récession de 1981-1982 alors que celle de 1990-1992 a connu une baisse de 8,3 %.

En particulier, lors des deux récessions la demande pour les gros articles, notamment les meubles, les automobiles et les véhicules récréatifs, a diminué fortement. De leur côté, les entreprises qui vendent des produits non durables, tels que les fruits et les légumes, n'ont pratiquement pas été touchées par les ralentissements économiques. En effet, qu'il y ait récession ou non, les personnes doivent s'alimenter.

La magnitude du déclin de la production en 1990-1992 était due en partie aux changements dans les comportements des consommateurs. Ceux-ci ont préféré payer leurs produits moins cher quitte à se priver d'un service plus personnalisé. Le développement de magasins de détail à grande surface au début des années 90¹³ nous en donne une indication. De plus, un marché de l'emploi stagnant a probablement porté les consommateurs à demeurer plus prudents dans leurs achats.

Les consommateurs ont réduit leurs dépenses de biens durables et semi-durables environ un trimestre avant l'entrée en récession de 1981-1982. Ces dépenses sont reparties en force immédiatement après la fin de celle-ci de sorte qu'au troisième trimestre de 1983, le commerce de détail avait récupéré sa production d'avant la perturbation. Pour les années 90, les consommateurs ont commencé à réduire leurs achats trois trimestres avant l'entrée en récession et l'industrie du commerce de détail a dû patienter jusqu'en 1995 pour retrouver son sommet précédent.

En ce qui concerne l'emploi du commerce de détails, des baisses ont été enregistrées en 1982 et en 1991, les années pendant lesquelles la production économique a chuté le plus rapidement. Cependant seulement 2 % des emplois de cette industrie ont été perdus pendant ces années. L'impact a été davantage ressenti sur la rémunération réelle globale qui a diminué de plus de 8 % dans chaque récession, quoique échelonnée sur une période plus longue dans les années 90.

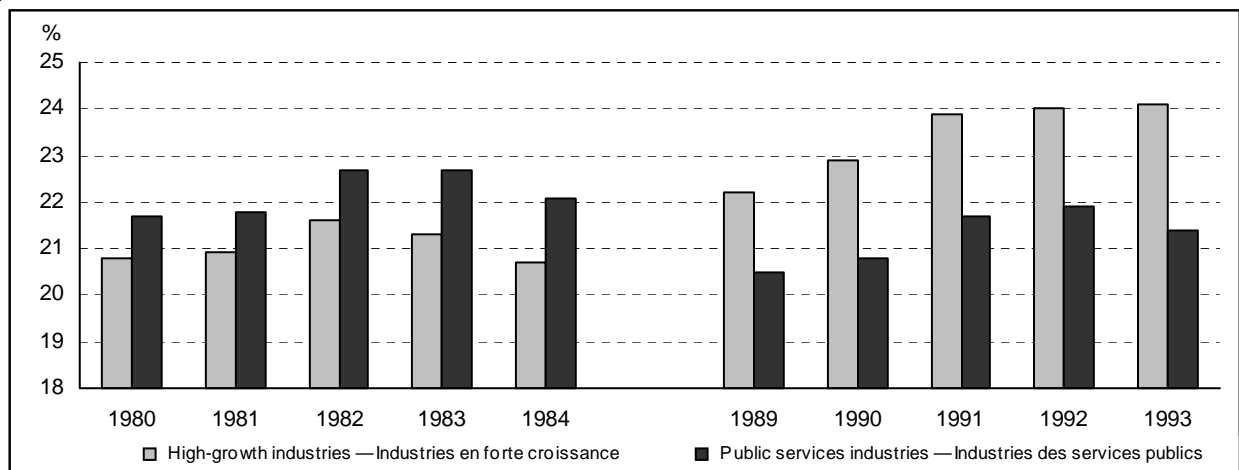
¹³ Pour une étude plus approfondie du sujet voir l'article d'Éric G. Laplante «Les magasins spécialisés à grande surface» Série de documents analytiques – no 29, Division des industries de service. Statistique Canada.

HIGH-GROWTH AND PUBLIC SERVICES INDUSTRIES

While the consumer and distribution services industries contracted their output in the last two recessions, the high-growth industries and public services¹⁴ expanded. Because many public services are free, demand is less affected by the drops in income that occur in recessions. High-growth industries tend to expand under most economic circumstances. Therefore, even if their growth rates decline during a recession, they can still expand – albeit at a slower rate.

The share of Canada's GDP generated by the high-growth and public services industries tends to increase during recessions (Chart 6). Had it not been for these industries, the Canadian economy would have experienced much more severe contractions during the two recessions. For example, in the 1990-92 recession, Canada's GDP would have declined by 3.2% instead of 1.8% if not for the public services and high-growth industries. These industries partly explain why the overall services sector contributes little to the GDP losses that Canada sustains during recessions.

Chart 6. Industry market shares



Unlike the consumer services and distribution services industries, the high-growth industries managed to come out of the recessions without sizeable output declines (Chart 7). Indeed, during the 1990-92 recession these industries recorded substantial growth rates despite the recession.

¹⁴ High-growth industries include the business services industry, the finance, insurance and real estate industry, and the communications industry. Public services are comprised of the health care services industry, the educational services industry, and public administration.

LES INDUSTRIES À FORTE CROISSANCE ET DE SERVICES PUBLICS

Pendant que les industries des services de consommation et de distribution subissaient les chocs des deux récessions, les industries à forte croissance et les services publics¹⁴ continuaient d'accroître leur production économique. Étant donné qu'une grande partie des services publics sont offerts gratuitement, la demande est moins influencée par les pertes de revenus qui arrivent au cours des récessions. Les industries à forte croissance ont tendance à se développer dans la plupart des circonstances économiques. Donc, même si leurs taux de croissance diminuent lors d'une récession, ils peuvent aussi s'accroître – bien que plus lentement.

La proportion du PIB du Canada engendrée par des industries à forte croissance et de services publics tend à augmenter en temps de récession (graphique 6). N'eût été de la croissance de ces industries, l'économie canadienne aurait subi des contractions beaucoup plus grandes au cours des deux récessions. Par exemple, pour la récession de 1990-1992, le PIB aurait décliné de 3,2 % plutôt que de 1,8 % n'eût été des industries de services publics et à forte croissance. Ces industries expliquent en partie la faible contribution du secteur des services aux pertes du PIB subies par le Canada en temps de récession.

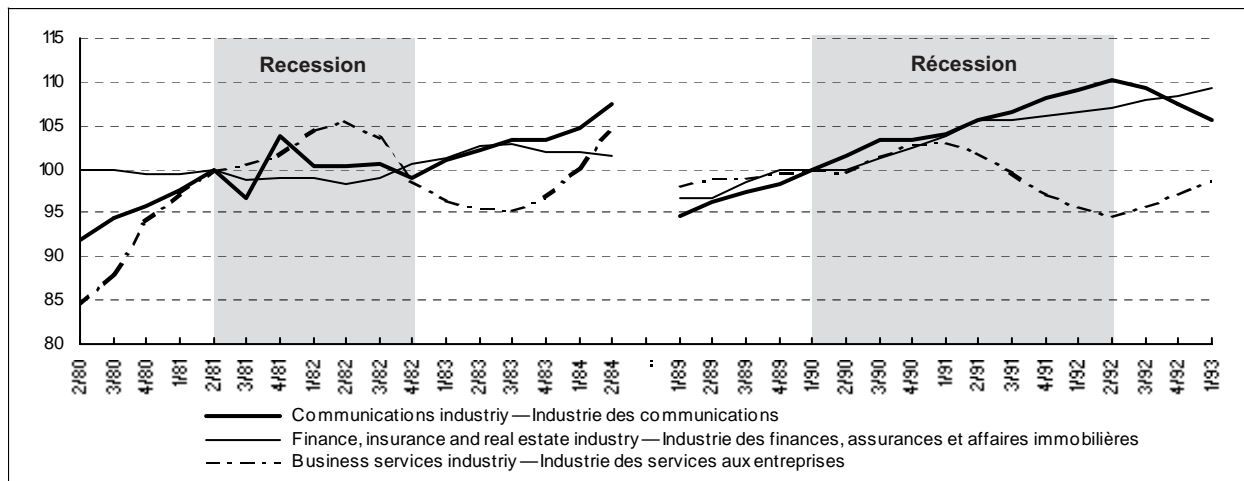
Graphique 6. Part de marché des industries

Contrairement aux industries des services de consommation et de distribution, les industries à forte croissance ont réussi à traverser les récessions sans trop de pertes du PIB (graphique 7). En effet, lors de la récession de 1990-1992, ces industries ont continué d'afficher des croissances substantielles, faisant fi de la récession.

¹⁴ Les industries à forte croissance incluent l'industrie des services aux entreprises, l'industrie des finances, assurances et affaires immobilières et l'industrie des communications. Les services publics sont composés de l'industrie de la santé, l'industrie de l'éducation et de l'administration publique

Chart 7. GDP for high-growth industries (index = 100)*

Graphique 7. PIB des industries à forte croissance (indices = 100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

Note: The strong growth and decline in the communications industry in 1981 is essentially due to the conversion of the Post Office Department into a Crown Corporation, which means that this cannot be interpreted as an impact of the recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

Nota : La forte croissance et la diminution dans l'industrie de communication en 1981 est essentiellement due à la transformation du ministère des postes en société de la couronne, de sorte que l'on ne peut conclure à un impact de la récession.

Finance, insurance and real estate

The finance, insurance and real estate services sector accounted for about 16.5% of Canada's GDP in 2000. Overall, the trends in this sector differed during the two recessions. During the first recession, the industry's real output declined by 1.3%, while for the second one it rose 4.0%.

This difference between the two recessions can be partly explained by the fact that some industries in this sector diversified their sources of income. For example, in 1981 the banking sector drew 93% of its income from interests on loans. This share dropped to 86% in 1990.¹⁵

The strong real estate market also contributed to growth in the real estate services industry during the 1990-92 period. In contrast, during the 1981-82 recession, this industry was significantly handicapped by an increase in interest rates.

The strength of the finance, insurance and real estate sector can also be explained by other factors. First, they are less vulnerable to economic slowdowns because large parts of their income are based on contracts with other parties that, even in lean financial times, are difficult for households and companies to renegotiate. As well, because of their size, certain financial organizations may also be less vulnerable to economic contractions. Unlike the United States, Canada has few small banks. Therefore,

¹⁵ Source: CANSIM, Table 187-0003, Financial statistics for enterprises.

Finances, assurances et services immobiliers

En 2000, le secteur des finances, assurances et services immobiliers accaparait environ 16,5 % du PIB canadien. Cette industrie a suivi des tendances différentes lors des deux récessions. Au cours de la première récession, leur production réelle a diminué de 1,3 %, tandis que pour la récession des années 90, elle a augmenté de 4,0 %.

La différence entre les deux récessions peut s'expliquer en partie par le fait que certaines composantes de ce secteur d'activité ont diversifié leurs sources de revenu. Par exemple, en 1981 le secteur bancaire tirait 93 % de ses revenus en intérêts perçus sur les prêts consentis, alors qu'en 1990 cette part avait diminué à 86 %¹⁵.

Le fort marché de l'immobilier a également contribué à la croissance de l'industrie des services immobiliers au cours de la période 1990-1992. Par contraste, au cours de la récession de 1981-1982, l'industrie avait été fortement handicapée par la hausse des taux d'intérêts.

La force du secteur des finances, assurances et de l'immobilier peut s'expliquer par d'autres facteurs. Tout d'abord, une part importante de leurs revenus est basée sur des contrats fixes d'autres agents, ce qui les rend moins vulnérables aux ralentissements économiques. Même en période de difficulté financière, les ménages et les entreprises peuvent difficilement renégocier ces types d'ententes. Également, la taille de certains établissements financiers au Canada peut les rendre moins vulnérables aux contractions économiques. Contrairement aux États-Unis, le Canada n'a pas beaucoup de

¹⁵ Source : CANSIM, tableau 187-0003, Statistiques financières des entreprises.

while many banking institution bankruptcies occur in the United States during recessions, Canada seems practically unaffected by this. As well, the fact that some financial institution deposits in Canada are guaranteed by the government may also have a stabilizing effect on the sector. The sector is also stabilized by the fact that it includes the owner-occupied dwelling industry which is little affected by recessions.

Despite the 1981-82 decline in production, the finance industry's workforce expanded by 0.4% in 1982. Except for a 0.8% decline in 1992, total employment in this industry was little affected by the recessions. However, during the 1990-92 recession, a shift was observed in employment characteristics. The industry reduced its salaried personnel and turned to self-employed contractors. As well, the advent of automatic teller machines and other technological developments affected the tasks of financial institutions employees.

Communications

As was the case for financial services, the communications industry was not overly affected by the two recessions. In 1981-82 the industry only declined by 0.2%, and a 5.5% increase was even recorded for 1990-92. The main reason for these relatively robust GDP growth rates is that the industry enjoyed some stability due to the fixed income generated by telephone and cable services.

The good performance of this industry resulted in strong 14.7% employment growth in 1981-82. This, however, was not the case in 1990-92, when gains were only 1.2%. Following the recession, in 1993 the industry shed nearly 3,000 jobs. This coincided with the deregulation and reorganization of the industry. Before the deregulation, telephone companies had a monopoly on long-distance calls which substantially contributed to their commercial margins and thus subsidized unprofitable services such as local services.

Business services

In 1981-82, the business services industry's¹⁶ GDP rose by 2.1% even though the overall economy declined by 2.8%. In 1990-92 the business services industry contracted by 0.7%, while the economy declined by 1.8%. The industry fared relatively well because the recessions prompted some goods producers to contract out for

¹⁶ Business services include computer services, accounting services, architectural services, engineering services, advertising services, legal services and consulting services. During the last 20 years, employment progressed much more quickly in this sector than in any other sector of the economy.

petites banques. Par conséquent, pendant qu'aux États-Unis il y a une augmentation marquée des faillites bancaires lors des récessions, le Canada en semble pratiquement à l'abri. Aussi, le fait que des dépôts dans les institutions financières au Canada soient garantis par le gouvernement peut également avoir un effet stabilisateur sur le secteur. Le fait que le secteur comprend l'industrie du logement occupé par son propriétaire a un effet stabilisateur car cette industrie est peu affectée par les récessions.

Malgré la baisse de production en 1981-1982, l'industrie des finances a eu une hausse de l'emploi de 0,4 % en 1982. À l'exception d'une perte de 0,8 % en 1992, l'emploi total dans cette industrie a semblé peu touché par les récessions. Néanmoins, lors de la récession de 1990-1992, on a assisté à un certain retournement sur les caractéristiques de l'emploi. L'industrie a diminué son personnel et a fait appel aux travailleurs autonomes. Aussi, l'introduction du guichet automatique et les développements technologiques ont eu un impact sur les tâches des employés des institutions financières.

Communication

Tout comme les services financiers, l'industrie des communications a été peu touchée par les deux récessions. Pour 1981-1982, l'industrie a affiché une baisse du PIB de seulement 0,2 %, et pour 1990-1992 elle a même augmenté 5,5 %. La raison principale pour les taux de croissance relativement forts du PIB est que cette industrie a reposé sur ses revenus fixes que lui procuraient le téléphone et les services de câblodistribution.

La bonne performance de cette industrie a entraîné une forte croissance de 14,7 % de l'emploi en 1981-1982. Ceci n'a cependant pas été le cas pour 1990-1992 alors que les gains n'ont été que de 1,2 %. Suivant la récession, en 1993 l'industrie a fait état de pertes de presque 3 000 emplois. Ceci coïncide avec la déréglementation et restructuration de l'industrie. Avant la déréglementation, les entreprises de téléphone avaient le monopole des interurbains, ce qui contribuait de façon substantielle à leur marge bénéficiaire, et subventionnait par conséquent les services déficitaires comme le service local.

Services aux entreprises

En 1981-1982, le PIB de l'industrie des services aux entreprises¹⁶ a fait état de gain de 2,1 %, malgré une baisse de 2,8 % dans l'économie canadienne. Pour 1990-1992, l'industrie n'a subi qu'une légère baisse de 0,7 % comparativement à une perte de 1,8 % pour l'économie. L'industrie a relativement bien fonctionné parce que les récessions ont poussé quelques producteurs de biens à avoir

¹⁶ Les services aux entreprises comprennent les services informatiques, de comptabilité, d'architecture, d'ingénierie, de publicité, les services juridiques et les services de conseil. Au cours des 20 dernières années, l'emploi a progressé beaucoup plus rapidement dans ce secteur que dans tout autre secteur de l'économie.

services inputs they formerly produced in-house, thus boosting demand for business services providers.

Interestingly, during each recession the industry's tendencies were practically identical. For the first three quarters of each recession, the industry expanded before contracting its output for the next five consecutive quarters.

In both recessions, an increase in self-employment helped to minimize job losses in the industry. In 1981-82 job losses were limited to 13,000 positions, and in 1990-92 the industry's workforce grew by 5,000.

Public services industries

The public services industries¹⁷ are a major component of Canada's economy. In 2000, they generated 17.1% of the total GDP and employed 2.7 million people. These industries are mainly financed by public funds.

The counter-cyclical nature of these industries tends to cushion the economy against the shocks of recessions. In 1981-82, the public services industries posted a combined GDP growth rate of 1.6%, even though there was a 2.8% decline in Canada's GDP. In the 1990-92 period, the public services industries again reported relatively robust growth rates which varied from 2.1% for educational services to 3.4% for government and health care services (Chart 8).

recours à la sous-traitance, pour des intrants de service qu'elles produisaient auparavant à l'interne. Cela a eu un impact positif sur la demande des services aux entreprises.

Fait intéressant, les tendances de l'industrie des services aux entreprises ont été sensiblement identiques, à savoir une période de croissance de trois trimestres suivie d'une chute pour les cinq trimestres suivants.

Pour les deux périodes, une hausse du travail autonome a minimisé les pertes d'emplois dans l'industrie. Lors de la récession 1981-1982, les pertes furent limitées à 13 000 emplois, alors qu'en 1990-92 l'industrie a bénéficié d'une croissance de 5 000 emplois.

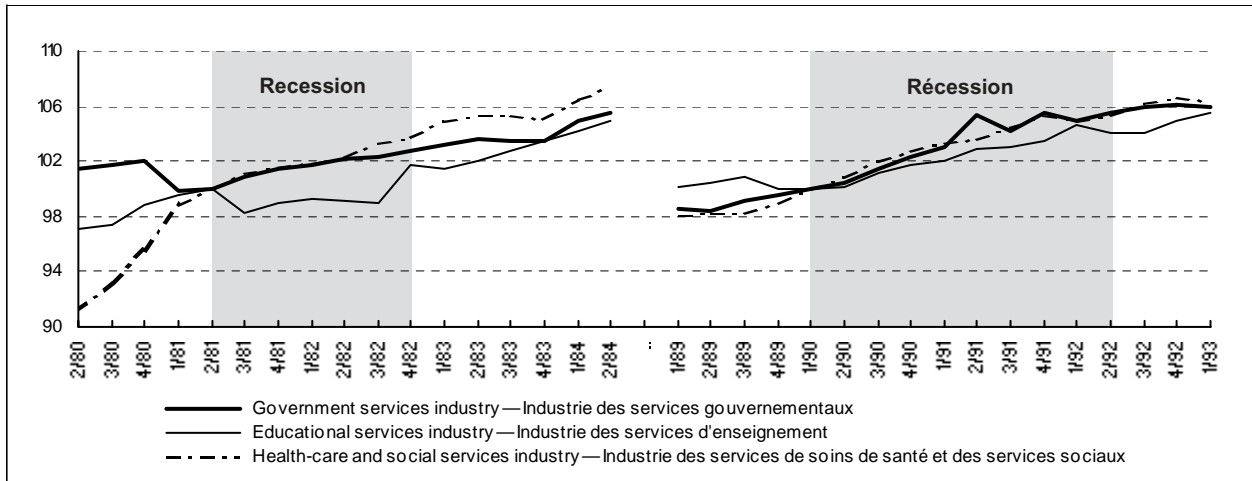
Les industries de services publics

Les industries de services publics¹⁷ occupent une place importante dans l'économie canadienne. En 2000, elles correspondaient à 17,1 % du total du PIB et employaient 2,7 millions de personnes. Ces industries sont financées principalement par des fonds publics.

La nature contre-cyclique de ces industries tend à amortir l'économie contre les chocs des récessions. En 1981-1982, comparativement à un recul de 2,8 % du PIB du Canada, les industries des services publics affichaient un taux de croissance combiné de 1,6 %. Pour la période 1990-1992 les industries de services publics ont bénéficié de taux de croissance relativement robustes. Ces taux variaient de 2,1 % pour les services reliés à l'enseignement, à 3,4 % pour les services gouvernementaux et de santé (graphique 8).

Chart 8. GDP for public services industries (index = 100)

Graphique 8. PIB des industries publiques (indices = 100)*



* The GDP index is set to 100 for the quarter preceding the onset of each recession.

* L'indice du PIB est fixé à 100 pour le trimestre précédant l'entrée de chaque récession.

¹⁷ These include health-care and social services, educational services and government services industries.

¹⁷ Il s'agit des industries relatives aux services de soins de santé et des services sociaux, aux services d'enseignement ainsi qu'aux services gouvernementaux.

During recessions certain factors influence the demand for public services. For example, educational services are often in greater demand during a recession, as many people forgoe the labour market to undertake studies. The growth rate in the number of post-secondary students practically tripled during the two recessions.¹⁸

The GDP of the health-care services industry does not tend to decline during recessions. Regardless of economic conditions, people continue to need health care services. Even if people have less money during a recession, this has little impact on the demand for health-care services because individuals do not directly incur the costs. On the other hand, demographic factors such as aging and population growth are major causes of the increase in demand for health care under any economic conditions.

Finally, when economic conditions are unfavourable, the demand for government services, such as employment insurance and social welfare, tends to increase.

Regarding employment, during the 1990-92 recession, 128,000 jobs were created in the public services industries. However, in the 1981-82 recession there was only a slight increase of 28,000 jobs in public services. Nevertheless, the public services industries stimulated employment in the two recessions at a time when jobs were being lost elsewhere.

Conclusion

The two recessions examined were different in terms of their impact and duration. Although the services sector was more robust than the goods sector, five of the eleven groups of services industries reported GDP losses during both periods. In addition, some of them brought output losses to the economy that largely exceeded their relative weight in the economy. On the other hand, several services industries continued to expand their output even during the recession. The high-growth and public services industries were relatively resilient to the past two recessions. As for distribution and consumption industries, they were largely dependent on economic conditions.

Lors des récessions, certains facteurs influent la demande pour des services publics. Par exemple, les services en enseignement seront souvent plus en demande car plusieurs personnes entreprendront des études plutôt que de poursuivre leurs ambitions sur le marché du travail. Lors des deux récessions le taux de croissance du nombre des étudiants post secondaire a pratiquement triplé¹⁸.

Le PIB de l'industrie des services de santé n'a pas tendance à baisser lors des récessions. Indépendamment des conditions économiques, les gens continuent à avoir besoin de services de santé. Même si les personnes ont moins d'argent durant une récession, cela a peu d'impact sur la demande des services de santé car les individus n'en supportent pas le coût directement. D'autre part, les facteurs d'ordre démographique tel que le vieillissement et l'accroissement de la population demeurent d'importantes causes des hausses de demande dans le secteur de la santé et ce, indépendamment de la conjoncture économique.

Finalement, lorsque la conjoncture économique est défavorable, la demande pour les services gouvernementaux, tel que l'assurance-emploi et le bien-être social, tend à augmenter.

En ce qui concerne l'emploi, pendant la récession de 1990-1992 les industries des services publics ont créé 128 000 emplois. Cependant, en 1981-1982 ces industries ont eu une hausse de seulement 28 000 emplois. Néanmoins, pendant les deux récessions, les industries de services publics ont créé beaucoup d'emplois durant une période où les emplois étaient perdus ailleurs.

Conclusion

Les deux récessions étudiées ont été différentes quant à leur impact et leur durée. Aussi, bien que l'industrie des services ait été plus robuste que l'industrie productrice de biens, cinq des onze groupements d'industries de services ont subi des pertes du PIB lors des deux périodes. De plus, certaines d'entre elles ont fait ressentir sur l'économie des pertes de production dépassant largement le poids qu'elles détiennent dans ladite économie. D'un autre côté, plusieurs industries de service ont continué d'enregistrer des augmentations de production même en période de récession. On peut noter que les industries à forte croissance et de services publics ont été relativement rigoureuses lors des deux dernières récessions. Par contraste, les industries dédiées à la distribution et à la consommation ont été sensibles aux ralentissements économiques.

¹⁸ Source: CANSIM, Table 477-006 and Statistics Canada, Catalogue No. 81-229.

¹⁸ Source : CANSIM, tableau 477-006 et Statistique Canada, n° 81-229 au catalogue.

References

Canada Year Book 1999. Statistics Canada, Catalogue No 11-010-XPB.

Cross, P. "Alternative measures of business cycles in Canada :1947-1992", *Canadian Economic Observer*, Statistics Canada, Catalogue No 11-010-XPB, February 1996.

Cross, P. "Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001", *Canadian Economic Observer*, Statistics Canada, Catalogue No 11-010-XPB, December 2001.

Heisz, A. and Côté, S. "Are jobs less stable in the services sector?" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 63F0002XIB, 22, 1999.

Béland, R. and Little, D. "Can I help you?: The rise in household spending on services" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 63F0002XIB, 21, 1999.

Genest-Laplante, E. "Specialized big-box stores" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 63F0002XIB, 29, 2000.

Little, D. "How resilient is the services sector to recession?" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 63F0002XIB, 15, 1998.

Levesque, G. and Little, D. "Characteristics and performance of hotels and motor hotels" *Analytical Paper Series*, Service Industries Division, Statistics Canada, Catalogue No 63F0002XIB, 33, 2000.

Références

Annuaire du Canada 1999, Statistique Canada, n° 11-010-XPB au catalogue.

Cross, P. « Diverse mesures des cycles d'affaires au Canada :1947-1992 », *L'Observateur économique canadien*, Statistique Canada, n° 11-010-XPB au catalogue, février 1996.

Cross, P. « Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à statistique Canada de 1926 à 2001 », *L'Observateur économique canadien*, Statistique Canada, n° 11-010-XPB au catalogue, décembre 2001.

Heisz, A. et Côté, S. « Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur des services » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XIB au catalogue, 22, 1999.

Béland, R. et Little, D. « Puis-je vous aider : la hausse des dépenses des ménages pour les services » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XIB au catalogue, 21, 1999.

Genest-Laplante, E. « Les magasins spécialisés à grande surface » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XIB au catalogue, 29, 2000.

Little, D. « Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XIB au catalogue, 15, 1998.

Levesque, G. et Little, D. « Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels » *Série d'études analytiques*, Division des industries de service, Statistique Canada, n° 63F0002XIB au catalogue, 33, 2000.

Appendix

Annexe

Jobs per Industry

Emplois par industrie

Industries	1980	1981	1982	1983	1984	1989	1990	1991	1992	1993	Industries
Total jobs											Emplois totaux
Overall economy	11,139,516	11,481,460	11,120,015	11,210,192	11,485,544	13,333,635	13,416,530	13,177,410	13,084,495	13,229,118	Ensemble de l'économie
Transportation and warehousing	562,669	592,660	549,752	535,379	566,301	618,676	619,009	591,577	592,602	608,502	Transport et entreposage
Communications	221,960	243,629	246,288	252,633	254,546	280,438	285,617	288,418	279,926	277,097	Communications
Wholesale trade	567,571	556,168	551,872	546,540	561,331	651,577	668,906	650,113	640,180	635,798	Commerce de gros
Retail trade	1,353,582	1,395,251	1,365,320	1,393,659	1,455,904	1,663,850	1,697,963	1,660,614	1,662,114	1,658,710	Commerce de détail
Finance, insurance and real estate	568,487	644,937	647,323	658,263	665,787	754,864	776,790	790,935	784,624	796,708	Finances, assurances et services immobiliers
Business services	442,347	499,632	495,984	486,545	520,826	755,169	759,247	783,864	761,269	798,963	Services aux entreprises
Educational services	696,385	727,075	722,017	773,380	779,986	887,309	914,141	943,258	951,238	976,564	Services d'enseignement
Health care and social services	793,841	892,170	921,122	952,932	982,396	1,179,623	1,227,340	1,274,306	1,295,118	1,330,788	Services de soins de santé et sociaux
Accommodation and food services	631,730	671,544	644,376	666,678	676,612	834,267	845,373	815,012	817,957	836,772	Hébergement et restauration
Other services	788,540	829,249	828,681	870,781	873,877	1,044,094	1,058,341	1,062,178	1,071,755	1,118,929	Autres industries des services
Administrative services	871,268	730,409	725,593	718,851	734,400	741,598	749,601	765,741	772,859	768,284	Services administratifs

Industries	1980	1981	1982	1983	1984	1989	1990	1991	1992	1993	Industries
Change in total employment											Variation des emplois totaux
Overall economy		3.1	-3.1	0.8	2.5		0.6	-1.8	-0.7	1.1	Ensemble de l'économie
Transportation and warehousing		5.3	-7.2	-2.6	5.8		0.1	-4.4	0.2	2.7	Transport et entreposage
Communications		9.8	1.1	2.6	0.8		1.8	1	-2.9	-1	Communications
Wholesale trade		-2	-0.8	-1	2.7		2.7	-2.8	-1.5	-0.7	Commerce de gros
Retail trade		3.1	-2.1	2.1	4.5		2.1	-2.2	0.1	-0.2	Commerce de détail
Finance, insurance and real estate		13.4	0.4	1.7	1.1		2.9	1.8	-0.8	1.5	Finances, assurances et services immobiliers
Business services		13	-0.7	-1.9	7		0.5	3.2	-2.9	5	Services aux entreprises
Educational services		4.4	-0.7	7.1	0.9		3	3.2	0.8	2.7	Services d'enseignement
Health care and social services		12.4	3.2	3.5	3.1		4	3.8	1.6	2.8	Services de soins de santé et sociaux
Accommodation and food services		6.3	-4	3.5	1.5		1.3	-3.6	0.4	2.3	Hébergement et restauration
Other services		5.2	-0.1	5.1	0.4		1.4	0.4	0.9	4.4	Autres industries des services
Administrative services		-16.2	-0.7	-0.9	2.2		1.1	2.2	0.9	-0.6	Services administratifs

Source: Table 383-0003 and Table 383-0004: Labour productivity and related variables, by industry according to the Canadian System of National Accounts, annual

Source : Tableau 383-0003 et tableau 383-0004 : Mesures de productivité du travail et industries du secteur non commercial, par industrie selon la classification du Système canadien de la comptabilité nationale, données annuelles

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



A glance at suppliers of business financing

By Ed Hamilton (613-951-4310 ed.hamilton@statcan.ca) and Sri Kanagarajah (613-951-1132 sri.kanagarajah@statcan.ca) Industrial Organization and Finance Division

Statistics Canada conducted the Survey of Suppliers of Business Financing in partnership with Industry Canada and the Department of Finance as part of a larger program of research into financing for small- and medium-sized enterprises. During survey planning, most suppliers of financing said that they did not track the size of their business clients. Consequently, survey respondents were asked to provide information on all of their business clients.

Results from the first-ever Survey of Suppliers of Business Financing showed that suppliers of financing reported their business clients owed them \$376 billion as of December 31, 2000 in the form of loans, mortgages and lines of credit. Leases outstanding totalled \$18 billion.

Domestic banks were owed 55%, or \$207 billion, of the \$376 billion in total debt outstanding to businesses (Table 1). As a group, these banks are the largest suppliers of debt financing across all authorization sizes,¹ all provinces and almost all industries. They are also the leading suppliers of both fixed term debt (loans and mortgages) and operating debt (lines of credit and credit cards).

Insurance companies held another 19%, or \$70 billion, worth of amounts outstanding. Insurers typically provide fixed term debt and focus on clients with larger authorizations.

Other banks, with \$38 billion in amounts outstanding, accounted for another 10% of total debt. Finance companies reported an 8% share, or \$32 billion, and credit unions and *caisses populaires* reported 6%, or \$21 billion.

¹ Survey respondents were asked to group their clients by authorization size, that is, by the maximum amount that the client was allowed to borrow. Note that authorization size is not necessarily a true measure of business size.

Vue d'ensemble sur les fournisseurs de services de financement aux entreprises

Par Ed Hamilton (613-951-4310 ed.hamilton@statcan.ca) et Sri Kanagarajah (613-951-1132 sri.kanagarajah@statcan.ca) Division de l'organisation et des finances de l'industrie

Statistique Canada a mené l'Enquête auprès des fournisseurs de services de financement aux entreprises en collaboration avec Industrie Canada et le ministère des Finances, dans le cadre d'un vaste programme de recherche sur le financement des petites et moyennes entreprises. Au moment de la planification de l'enquête, la plupart des fournisseurs de service de financement ont indiqué qu'ils ne recueillaient pas de données sur la taille de leurs clients d'affaires. Par conséquent, on a demandé aux répondants de fournir des données sur tous leurs clients d'affaires.

Les résultats de la première Enquête auprès des fournisseurs de services de financement aux entreprises montrent qu'au 31 décembre 2000, les fournisseurs de financement indiquaient que leurs clients d'affaires leur devaient 376 milliards de dollars, sous forme de prêts, de prêts hypothécaires et de marges de crédit, tandis que les contrats de location en cours se chiffraient à 18 milliards de dollars.

Les banques canadiennes représentaient 55 %, soit 207 milliards de dollars, des 376 milliards de dollars de l'encours total des prêts accordés aux entreprises (tableau 1). En tant que groupe, ces banques sont les plus importants fournisseurs de financement par emprunt, pour tous les niveaux des montants autorisés¹, toutes les provinces et presque toutes les branches d'activité. Ils sont aussi les principaux fournisseurs de crédit à terme fixe, c.-à-d. les prêts et les prêts hypothécaires, de même que de crédit d'exploitation, c.-à-d. les marges de crédit et les cartes de crédit.

Les sociétés d'assurance détenaient un autre 19 %, soit 70 milliards de dollars, des montants exigibles. Les sociétés d'assurance fournissent généralement du crédit à terme fixe et se concentrent sur les clients qui empruntent des montants élevés.

Les autres banques, avec des montants exigibles totalisaient 38 milliards de dollars, représentaient un autre 10 % de la dette totale. Les sociétés de financement représentaient une proportion de 8 %, soit 32 milliards de dollars, et les coopératives de crédit et les caisses populaires, 6 %, soit 21 milliards de dollars.

¹ On a demandé aux répondants de l'Enquête de regrouper leurs clients d'affaires selon l'importance du montant autorisé, c'est-à-dire le montant maximal que ces clients étaient autorisés à emprunter. Les utilisateurs doivent noter que l'importance du montant autorisé ne constitue pas une mesure réelle de la taille de l'entreprise.

Table 1. Debt outstanding (December 31, 2000)

	Amount (\$ billions) Montant (milliards de \$)	Share (%) Part (%)	
Supplier Type			Type de fournisseur
Domestic banks	207	55	Banques canadiennes
Other banks	38	10	Autres banques
Credit unions and caisses populaires	21	6	Coopératives d'épargne et de crédit, et caisses populaires
Finance companies	32	8	Sociétés de financement
Portfolio managers, venture capital companies, and financial funds	7	2	Gestionnaires de portefeuille, sociétés de capital de risque et fonds fiduciaires
Insurance companies	70	19	Sociétés d'assurances
Leasing companies	1	...	Sociétés de crédit-bail
Total	376	100	Total

... Figures not appropriate or not applicable.

... N'ayant pas lieu de figurer.

Note to readers

The Survey of Suppliers of Business Financing was based on a sample of private-sector enterprises with assets of \$5 million or more in selected finance and leasing industries. Enterprises providing venture capital financing and federal Crown financial institutions were also surveyed. Excluded from the survey were governments, other public sector organizations, not-for-profit organizations, informal suppliers, such as business "angels" and family members, and foreign suppliers.

Domestic banks include the six large domestic banks and several smaller ones as defined by the Office of the Superintendent of Financial Institutions.

Other banks include foreign banks, trust companies and all other deposit-accepting institutions except credit unions and caisses populaires.

Finance companies include enterprises that provide financing to businesses, often for the purchase of goods and services, but do not accept deposits. Debt financing is commonly provided, however companies that purchase accounts receivable or provide both debt and lease financing are also included here. Examples include the acceptance companies of vehicle and equipment manufacturers, factoring companies and several federal Crown financial institutions. Enterprises providing only lease financing are usually classified as leasing companies.

Portfolio managers, venture capital companies and financial funds include enterprises typically engaged in managing or investing pools of assets. Examples include mutual fund companies, investment advisors, venture capital companies, labour-sponsored venture capital funds, mutual funds and segregated funds.

Insurance companies include life, health, and property and casualty insurers and re-insurers.

Leasing companies include enterprises providing lease financing, usually for vehicles or equipment.

Note aux lecteurs

L'Enquête auprès des fournisseurs de services de financement aux entreprises a été fondée sur un échantillon d'entreprises du secteur privé dont l'actif s'élevait à 5 millions de dollars ou plus, dans le secteur financier et celui de la location à bail. Les entreprises qui fournissent du capital de risque, de même que les institutions financières de l'État fédéral, ont aussi été visées par l'enquête. Sont exclus de l'enquête les administrations publiques, d'autres organismes du secteur public, les organismes sans but lucratif, les fournisseurs de financement informel, p. ex. les « anges gardiens » et les membres de la famille, de même que les fournisseurs de financement étrangers.

Les banques canadiennes comprennent les six grandes banques canadiennes et plusieurs banques plus petites, conformément à la définition du Bureau du surintendant des institutions financières.

Les autres banques comprennent les banques étrangères, les sociétés de fiducie et toutes les autres institutions de dépôts, à l'exception des coopératives de crédit et des caisses populaires.

Les sociétés de financement comprennent les entreprises qui fournissent du financement à d'autres entreprises, souvent pour l'achat de biens et de services, mais qui n'acceptent pas de dépôts. Il s'agit le plus souvent de financement par emprunt, mais les entreprises qui achètent des comptes débiteurs, ou qui fournissent du financement par emprunt et qui exercent des opérations de crédit-bail, sont aussi incluses. Il s'agit notamment des sociétés de crédit de fabricants de véhicules et d'équipement, de sociétés d'affacturage et de quelques institutions financières de l'État fédéral. Les entreprises qui exercent uniquement des opérations de crédit-bail sont classées comme des sociétés de crédit-bail.

Les gestionnaires de portefeuilles, les sociétés de capital de risque et les fonds fiduciaires comprennent les entreprises qui ont pour activité principale la gestion ou l'investissement de fonds communs d'actifs. Il s'agit notamment de sociétés de fonds communs de placement, de conseillers en placements, de sociétés de capital de risque, de fonds de capital de risque de travailleurs, de fonds communs de placement et de fonds distincts.

Les sociétés d'assurances comprennent les assureurs-vie, les assureurs de soins médicaux, ainsi que les sociétés d'assurances multirisques et les réassureurs.

Les sociétés de crédit-bail comprennent les entreprises qui exercent des opérations de crédit-bail, généralement pour l'achat de véhicules ou d'équipement.

Credit unions and *caisses populaires* authorize smaller amounts

Credit unions and *caisses populaires* lend relatively more to clients with small authorizations. For authorizations of less than \$50,000, credit unions and *caisses populaires* accounted for 38% of debt outstanding (Table 2). Their share dropped to 26% for authorizations from \$50,000 to \$249,999; to 13% for authorizations from \$250,000 to \$999,999; and to 2% for authorizations of \$1 million and more.

Table 2. Debt outstanding by authorization size (December 31, 2000)

	Authorization Size — Montant autorisé				
	Less than \$50,000 Inférieur à 50 000 \$	\$50,000 to \$249,999 50 000 \$ à 249 000 \$	\$250,000 to \$999,999 250 000 \$ à 999 999 \$	\$1 million and more Supérieur à 1 000 000 de \$	
	\$ billions — milliards de \$				
Outstanding - December 31, 2000	7	31	43	295	Encours des prêts accordés - 31 décembre 2000
Supplier Type	Shares (%) — Part (en %)				Type de fournisseur
Domestic banks	51	57	59	54	Banques canadiennes
Other banks	4	4	6	12	Autres banques
Credit unions and <i>caisses populaires</i>	38	26	13	2	Coopératives d'épargne et de crédit, et caisses populaires
Finance companies	6	13	18	7	Sociétés de financement
Portfolio managers, venture capital companies, and financial funds	...	...	1	2	Gestionnaires de portefeuille, sociétés de capital de risque, fonds fiduciaires
Insurance companies	...	...	3	23	Sociétés d'assurances
Leasing companies	1	...	...	...	Sociétés de crédit-bail
Total	100	100	100	100	Total

... Figures not appropriate or not applicable.

In contrast, domestic banks had more even shares of outstanding debt, ranging from 51% to 59% across all of these size groups. Insurance companies, which have more clients with large authorizations, accounted for 23% of amounts outstanding for authorizations of \$1 million and more.

Fixed-term debt, mainly in the form of loans and mortgages, represented 60%, or \$227 billion, of total debt outstanding, compared with 40% for operating debt instruments such as lines of credit and credit cards.

Domestic banks were the only suppliers with a larger share (64%) of their outstanding amounts in operating rather than term debt. Of the \$149 billion in operating debt outstanding, domestic banks accounted for 89%, or \$132 billion.

Les coopératives de crédit et les caisses populaires autorisent des montants moins élevés

Les coopératives de crédit et les caisses populaires comptent relativement davantage de clients qui empruntent des petits montants. Dans le cas des montants autorisés inférieurs à 50 000 \$, les coopératives de crédit et les caisses populaires représentaient 38 % de l'encours des prêts accordés aux entreprises (tableau 2). Leur part diminuait pour se chiffrer à 26 % dans le cas des montants autorisés de 50 000 \$ à 249 999 \$, à 13 %, pour les montants de 250 000 \$ à 999 999 \$ et à 2 %, pour les montants de 1 million de dollars et plus.

Tableau 2. Encours des prêts accordés selon le montant autorisé (31 décembre 2000)

... N'ayant pas lieu de figurer.

Par contre, les banques canadiennes affichaient des proportions comparables d'encours des prêts accordés aux entreprises, celles-ci allant de 51 % à 59 % pour l'ensemble des niveaux de montants autorisés. Les sociétés d'assurance, qui comptent davantage de clients qui empruntent des montants élevés, représentaient 23 % des montants exigibles de 1 million de dollars et plus.

La dette à terme fixe, qui prend principalement la forme de prêts et de prêts hypothécaires, représentait 60 %, de l'encours total des prêts accordés aux entreprises, soit 227 milliards de dollars, comparativement à 40 % pour les instruments de crédit d'exploitation, comme les marges de crédit et les cartes de crédit.

Les banques canadiennes étaient les seuls fournisseurs dont la proportion de montants exigibles (64 %) était supérieure pour le crédit d'exploitation que pour le crédit à terme. Les banques canadiennes représentaient 89 % des 149 milliards de dollars de l'encours du crédit d'exploitation, soit 132 milliards de dollars.

Domestic banks prevail across provinces and industries

Domestic banks were the largest suppliers of financing in all provinces; their shares of total debt outstanding ranged from 39% in Saskatchewan to 61% in Alberta.

Finance companies, including the federal Crown financial institutions, held sizeable shares (21%) of amounts outstanding in Prince Edward Island and Saskatchewan, provinces with large agriculture sectors. Insurance companies were predominant in Yukon (38%) and Nova Scotia (37%); credit unions and *caisses populaires* were strongest in Saskatchewan (16%) and Quebec (15%).

Domestic banks were also the principal providers of financing across all sectors of the economy except in two instances; insurance companies accounted for 55% of total debt outstanding in utilities, and 51% in the real estate, rental and leasing sector.

Finance companies accounted for large shares of debt outstanding in agriculture, forestry, fishing and hunting (25%). Credit unions and *caisses populaires* reported 16% of debt outstanding for the same sector.

Businesses in agriculture, forestry, fishing and hunting accounted for 9%, or \$36 billion, of the \$376 billion in total debt outstanding. This is much larger than this sector's share of gross domestic product, which is less than 3%. This is probably due to the considerable investments in land, machinery and equipment that are needed to operate in this sector.

In contrast, the education, health and social assistance sector accounted for 10% of gross domestic product, but less than 3% of debt outstanding, reflecting the predominance of public-sector sources of financing.

Loss rates are lower on larger authorizations

Lending losses totalled \$1.6 billion in 2000, a loss rate of 0.4% against the \$376 billion in debt outstanding at December 31, 2000. Loss rates were higher for smaller authorizations.

Les banques canadiennes prédominent dans toutes les provinces et dans toutes les branches d'activité

Les banques canadiennes sont les plus importants fournisseurs de financement dans toutes les provinces, avec des proportions de l'encours total des prêts accordés aux entreprises allant de 39 % en Saskatchewan à 61 % en Alberta.

Les sociétés de financement, y compris les institutions financières de l'État fédéral, détenaient des proportions appréciables des montants exigibles en Saskatchewan et à l'Île-du-Prince-Édouard (21 % chacune), deux provinces où le secteur agricole est important. Les sociétés d'assurances prédominaient au Yukon (38 %) et en Nouvelle-Écosse (37 %), tandis que les coopératives de crédit et les caisses populaires occupaient la position la plus importante en Saskatchewan (16%) et au Québec (15%).

Les banques canadiennes étaient aussi les principaux fournisseurs de financement pour tous les secteurs de l'économie, sauf deux. Les sociétés d'assurance représentaient 55 % de l'encours total des prêts accordés pour les services publics, et 51 % pour les services immobiliers et les services de location et de location à bail.

Les sociétés de financement détenaient une part importante de l'encours des prêts accordés aux entreprises (25%) dans le secteur de l'agriculture, des forêts, de la pêche et de la chasse. Les coopératives de crédit et les caisses populaires accaparaient 16 % de l'encours des prêts accordés aux entreprises de ce même secteur.

Les entreprises du secteur de l'agriculture, des forêts, de la pêche et de la chasse représentaient 9 %, soit 36 milliards de dollars, des 376 milliards de dollars de l'encours total des prêts accordés aux entreprises. Cette proportion est beaucoup plus importante que la part du produit intérieur brut de ces secteurs, qui se situe à moins de 3 %. C'est probablement attribuable aux investissements considérables pour l'achat de terrains, de machines et d'équipement qui sont nécessaires dans ces secteurs.

Par contre, les services d'enseignement, les soins de santé et l'assistance sociale représentaient 10 % du produit intérieur brut, mais moins de 3 % de l'encours des prêts accordés, ce qui illustre la prédominance des sources de financement publiques dans ce cas.

Les taux de perte étaient moins élevés pour les montants plus importants

Les pertes des prêteurs ont totalisé 1,6 milliard de dollars en 2000, un taux global de perte de 0,4 % par rapport à l'encours des prêts accordés aux entreprises de 376 milliards de dollars en date du 31 décembre 2000. Les taux de perte étaient plus élevés dans le cas des montants autorisés plus faibles.

The loss rate for authorizations of less than \$50,000 was estimated at 1.5%. It was 0.9% for authorizations from \$50,000 to \$249,999; 0.5% for authorizations between \$250,000 and \$999,999; and 0.3% for authorizations of \$1 million and more.

Insurance companies recorded the lowest overall loss rate (0.1%), domestic banks 0.3%, finance companies 0.4%, other banks 0.8% and credit unions and *caisses populaires* 1.3%. Loss rates might prove to be volatile over time, subject to changes in the business cycle and other economic factors.

Domestic banks and finance companies supply most lease financing

Leases outstanding to business clients on assets such as cars, trucks, machinery, equipment, computers and office equipment totalled \$18 billion as of December 31, 2000 (Table 3).

Domestic banks (35%) and finance companies (34%) each accounted for about \$6 billion, and leasing companies held \$4 billion (22%).

Table 3. Leases outstanding (December 31, 2000)

	Amount (\$ billions) Montant (milliards de \$)	Share (%) Part (%)	
Supplier Type			Type de fournisseur
Domestic banks	6.2	35	Banques canadiennes
Finance companies	6.1	34	Sociétés de financement
Leasing companies	3.9	22	Sociétés de crédit-bail
All other suppliers	1.7	9	Tous les autres fournisseurs de financement
Total	17.9	100	Total

Finance companies, including the acceptance arms of manufacturers, dominated the market for business leases of less than \$50,000, with 52% of amounts outstanding (Table 4). Domestic banks were the principal providers of leases of \$1 million and more, with 48% of amounts outstanding.

Businesses in just two sectors, transportation and warehousing, and manufacturing, accounted for 50% of total leases outstanding. Finance companies had large shares of leases outstanding in the agriculture, forestry, fishing and hunting (69%) and construction sectors (62%). Domestic banks were most prominent in utilities (48%), and leasing companies dominated the professional, scientific and technical services sector (71%).

Le taux de perte pour les montants autorisés inférieurs à 50 000 \$ a été estimé à 1,5 %. Il se situait à 0,9 % pour les montants autorisés de 50 000 \$ à 249 999 \$; à 0,5 % pour les montants de 250 000 \$ à 999 999 \$; et à 0,3 % pour les montants de 1 million de dollars et plus.

Les sociétés d'assurance ont enregistré le taux global de perte le plus faible (0,1 %), tandis que celui des banques canadiennes se chiffrait à 0,3 %. Pour les sociétés de financement, il se fixait à 0,4 %, pour les autres banques, à 0,8 % et pour les coopératives de crédit et des caisses populaires, à 1,3 %. Il convient de souligner que les taux de perte peuvent être irréguliers dans le temps, compte tenu des fluctuations du cycle commercial et d'autres facteurs économiques.

Les banques canadiennes et les sociétés de financement fournissent la somme la plus importante de financement par crédit-bail

Les contrats de location en cours des clients d'affaires pour des actifs comme les automobiles, les camions, les machines, les équipements, les ordinateurs et l'équipement de bureau, totalisaient 18 milliards de dollars en date du 31 décembre 2000 (tableau 3).

Les banques canadiennes (35 %) et les sociétés de financement (34 %) totalisaient chacune environ 6 milliards de dollars et les sociétés de crédit-bail, 22 %, ou 4 milliards de dollars.

Tableau 3. Contrats de location en cours (31 décembre 2000)

Les sociétés de financement, y compris les sociétés de crédit de fabricants, dominaient le marché des contrats de location des entreprises inférieurs à 50 000 \$, représentant 52 % des montants exigibles (tableau 4). Les banques canadiennes étaient les principaux fournisseurs de contrats de location de 1 million de dollars et plus, totalisant 48 % des montants exigibles.

Les entreprises de deux secteurs seulement, celui du transport et de l'entreposage et celui de la fabrication, représentaient 50 % des contrats de location en cours. Les sociétés de financement avaient des proportions plus importantes des contrats de location en cours dans le secteur de l'agriculture, des forêts, de la pêche et de la chasse (69 %) et dans celui de la construction (62 %). Les banques canadiennes prédominaient dans le secteur des services publics (48 %), tandis que les sociétés de crédit-bail venaient au premier rang dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques (71 %).

Lease losses totalled \$46 million in 2000, a loss rate of 0.3% against the \$18 billion in leases outstanding at December 31, 2000. Loss rates did not vary substantially across lease size categories or among major suppliers.

Les pertes au chapitre du crédit-bail ont totalisé 46 millions de dollars en 2000, un taux de perte global de 0,3 % par rapport aux 18 milliards de dollars de contrats de location en cours en date du 31 décembre 2000. Les taux de perte ne variaient pas beaucoup selon le niveau du montant autorisé ou le fournisseur principal.

Table 4. Leases outstanding by authorization size (December 31, 2000)

Tableau 4. Contrats de location en cours selon le montant autorisé (31 décembre 2000)

	Authorization Size — Montant autorisé				
	Less than \$50,000 Inférieur à 50 000 \$	\$50,000 to \$249,999 50 000 \$ à 249 999 \$	\$250,000 to \$999,999 250 000 \$ à 999 999 \$	\$1 million or more Supérieur à 1 000 000 de \$	
	\$ billions — milliards de \$				
Outstanding Supplier Type	\$4.1 billion	\$1.7 billion	\$2.1 billion	\$10.0 billion	Contrats de location en cours Type de fournisseur
	Shares (%) — Part (en %)				
Domestic banks	1	24	45	48	Banques canadiennes
Finance companies	52	21	27	31	Sociétés de financement
Leasing companies	42	46	20	9	Sociétés de crédit-bail
All other suppliers	5	9	8	12	Tous les autres fournisseurs de financement
Total	100	100	100	100	Total

**Service Industry
Indicators**

**Indicateurs pour
les services**

Thank-you

Thank you for your interest in *Services Indicators*. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

Merci

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à *Indicateurs des services*. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

**Information and Cultural
Industries**

**Industrie de l'information
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

A. Information and cultural industries

A. Industrie de l'information et industrie culturelle

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):

E2831 Book Publishing Industry

E2839* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721* Services d'informatiques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Software Publishers (NAICS 5112):

M7721* Computer Services

Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):

R9611* Motion Picture & Video Production

R9612* Motion Picture & Video Distribution

R9613* Motion Picture Labs & Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio & Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

Sound Recording Industries (NAICS 5122):

E2839* Other Publishing Industries

E2849* Other Combined Publishing and Printing

E3994* Musical Instruments and Sound Recording

I5952* Musical Instruments & Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio & Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Telecommunications (NAICS 5133):

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839* Other Telecommunication Industries

Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):

M7721* Computer Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :

M7721* Services d'informatique

Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9612* Distribution de films et de matériel visuel

R9613* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :

E2839* Autres industries de l'édition

E2849* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839* Autres industries des télécommunications

Télécommunications (SCIAN 5133) :

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839* Autres industries de télécommunications

Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :

M7721* Services d'informatique

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

O8551* Museums & Archives

R9999* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to “A Glance at the new North American Industrial Classification System”, which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada’s website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

O8551* Musées et archives

R9999* Autres services n.c.a.

Pour d’autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l’article intitulé « Coup d’œil sur le nouveau Système de classification des industries de l’Amérique du Nord », qui est apparu dans l’édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l’adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Information and Cultural Industries

Highlights — 1st Quarter 2002

- While the overall economy's output expanded by a robust 1.3% rate following five quarters of weak growth, real GDP growth in the information and cultural sector fell to 0.9% this quarter. The sector's expansion was relatively weak given that it averaged growth of 2.9% in the previous ten quarters. Indeed, this quarter's 0.9% rate of expansion was the sector's weakest in at least five years.
- The sector's output growth was slowed this quarter by a 1.2% GDP contraction in the publishing industries and a lack of expansion in the information services and data processing services industry (-0.2%). Moreover, the telecommunications services industry, which generates over half of the sector's output, also experienced slower-than-usual growth. Telecommunications services output growth declined from 3.1% to 1.5% this quarter – the industry's weakest rate of quarterly expansion since the second quarter of 1998.
- Nevertheless, despite its recent slowdown, the telecommunications services industry has expanded by 10.0% since the first quarter of 2001. Even though communications equipment *manufacturers'* output shrank by 34% over the past year due mainly to lower production of telephone apparatus, the telecommunications *services* industry continued to expand. As a result, the industry has remained an important engine of Canada's economic growth. To further illustrate this, even though it accounts for only 2.8% of Canada's GDP, the telecommunications services industry generated nearly one-sixth of the \$16 billion of output that the Canadian economy added in the past year.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓	7.5%
Salaries	↑	1.0%
GDP	↑	0.9%

* From same quarter last year.

Industrie de l'information et industrie culturelle

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

- Bien que l'ensemble de l'économie ait affiché une solide progression de la production de 1,3 % après cinq trimestres de faible croissance, le taux de croissance de la part du PIB du groupe de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle a baissé à 0,9 % au cours du premier trimestre de 2002. La progression de ce secteur a été relativement faible, étant donné qu'elle a été de 2,9 % en moyenne durant les dix trimestres précédents. Qui plus est, le taux de croissance de 0,9 % au premier trimestre est le plus faible que ce secteur ait enregistré depuis au moins cinq ans.
- La croissance de la production de ce groupe a été ralentie par une baisse de 1,2 % observée dans la part du PIB du secteur de l'édition et par l'absence de progression dans le secteur des services d'information et des services de traitement de données (-0,2 %). De plus, la branche des services de télécommunications, qui représente plus de la moitié de la production de ce groupe, a également enregistré une croissance plus faible que d'habitude. Son taux de croissance de la production a diminué au premier trimestre et est passé de 3,1 % à 1,5 %, soit le taux de croissance trimestriel le plus faible affiché par cette branche depuis le deuxième trimestre de 1998.
- Toutefois, en dépit du récent ralentissement, la branche des services de télécommunications a enregistré une croissance de 10,0 % depuis le premier trimestre de 2001. Même si la production des *fabricants* de matériel de communication a reculé de 34 % au cours des douze derniers mois, en raison principalement d'une production plus faible de matériel téléphonique, le secteur des *services* de télécommunications a continué de croître. Ce secteur demeure donc un important moteur de la croissance économique du Canada. En effet, bien qu'elle ne représente que 2,8 % du PIB du Canada, la branche des services de télécommunications est à l'origine de près d'un sixième des 16 milliards de dollars dont s'est accrue la production de l'économie canadienne au cours de l'année écoulée.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓	7,5 %
Rémunération	↑	1,0 %
PIB	↑	0,9 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- This quarter's slowdown in information and cultural sector output growth was accompanied by heavy job losses. The sector shed 5.7% of its workforce this quarter - its highest rate of quarterly job loss since at least 1987.
- All of the 22,700 information and cultural services jobs lost this quarter were full-time positions. As a result, 16.2% of the sector's workforce is now employed part-time – the highest proportion since late 1998.
- Another recent workforce development involves the information and cultural services sector's reduced reliance on self-employed workers. Approximately 5,600 of the sector's lost jobs this quarter involved the self-employed. Because of this, only 4.4% of the sector's workforce is now self-employed. As recently as 1997, this proportion had approached 10%.
- Most of the 22,700 lost information and cultural services sector jobs were in the three industries in which output growth had slowed sharply this quarter. Significant job losses occurred in telecommunications services (-10,300), information services and data processing services (-7,300) and newspaper, periodical, book, database and software publishing (-4,600).
- Average remuneration for the sector's employees rose in nominal terms by 1.0% this quarter. This amounted to a real gain given that consumer prices (as measured by the all-items Consumer Price Index) increased 0.7%, and the average remuneration increase across all industries was 0.5%.
- Average wages and salaries rose fastest this quarter in the motion picture and video industries (+1.9%), and the sound recording industries (+1.8%).
- Le ralentissement de la production observé au premier trimestre dans l'industrie de l'information et dans l'industrie culturelle s'est accompagné d'importantes pertes d'emplois. Ainsi, ce groupe a réduit ses effectifs de 5,7 % au cours de ce trimestre, soit le taux trimestriel le plus élevé que l'on ait observé, en matière de pertes d'emplois, depuis au moins 1987.
- Tous les 22 700 emplois qui ont été perdus dans l'industrie de l'information et dans l'industrie culturelle au cours du premier trimestre étaient des postes à temps plein. En raison de cette réduction d'effectifs, 16,2 % des travailleurs et travailleuses de ce secteur occupent maintenant des postes à temps partiel; cette proportion est la plus élevée depuis la fin de 1998.
- Un autre changement récent observé au niveau de la main-d'œuvre de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle est que celles-ci comptent moins de travailleurs autonomes. Parmi les emplois perdus dans ce secteur au cours du premier trimestre, environ 5 600 étaient occupés par des travailleurs à leur compte. En raison de ces suppressions d'emplois, seulement 4,4 % des effectifs de ce secteur sont maintenant composés de travailleurs indépendants. Encore en 1997, cette proportion était proche de 10 %.
- La plupart des 22 700 emplois perdus dans ce groupe se trouvaient dans les trois branches d'activité dans lesquelles la production a ralenti de façon marquée durant le premier trimestre. On a enregistré d'importantes pertes d'emplois dans les branches des services de télécommunications (-10 300), des services d'information et des services de traitement de textes (-7 300) et des éditeurs de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels (-4 600).
- La rémunération moyenne des employés de ce secteur a augmenté de 1,0 %, en termes nominaux, au cours du premier trimestre. Cette hausse équivaut à une augmentation réelle, étant donné que les prix à la consommation (mesurés d'après l'indice global des prix à la consommation) n'ont augmenté que de 0,7 % et que la hausse moyenne de la rémunération dans l'ensemble de l'économie a été de 0,5 %.
- Les plus fortes hausses moyennes de la rémunération ont été observées dans le secteur du film et de la vidéo (+1,9 %) ainsi que dans le secteur des enregistrements (+1,8 %).

Information and Cultural Industries

Industrie de l'information et industrie culturelle

Chart A1. Employment

Graphique A1. Emploi

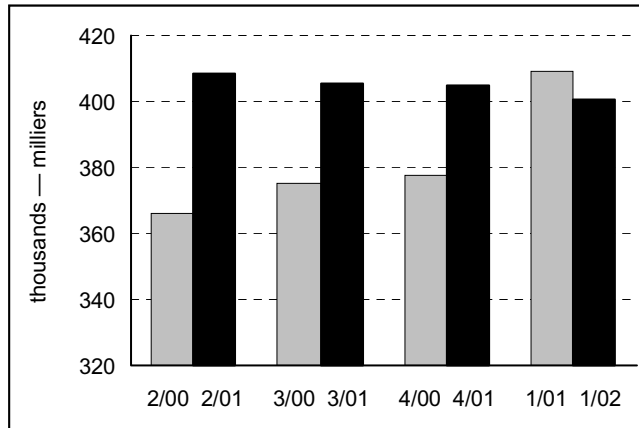


Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

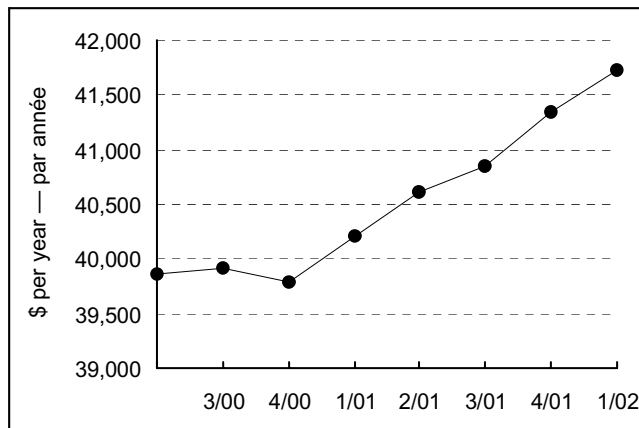
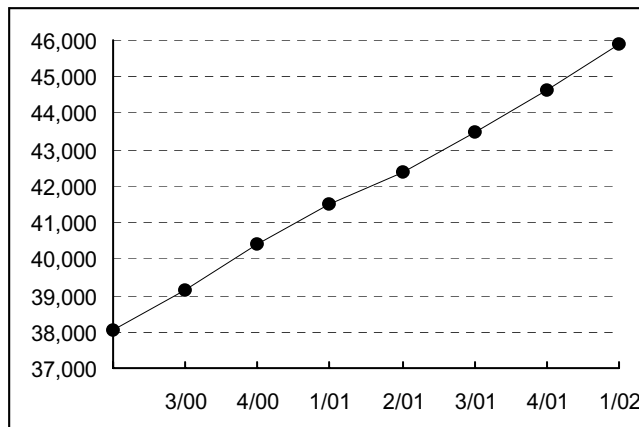


Chart A3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A1. Information and cultural industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau A1. Industrie de l'information et industrie culturelle, PIB annualisé aux prix de base

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Annualized GDP (s.a.) — millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Publishing industries	9,204	9,506	9,590	9,627	9,866	10,054	10,209	10,089	Édition
Motion picture/video indust's	1,755	1,789	1,833	1,805	1,839	1,868	1,884	1,911	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	326	329	332	330	321	320	321	329	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	2,092	2,080	2,096	2,087	2,064	2,061	2,060	2,080	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	2,164	2,284	2,392	2,456	2,568	2,690	2,782	2,872	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	21,624	22,400	23,172	23,831	24,426	25,066	25,849	26,226	Services de télécommunications
Information/data processing	1,973	2,000	2,064	2,124	2,161	2,192	2,215	2,210	Information/traitement des données
Total	39,138	40,388	41,479	42,259	43,245	44,251	45,321	45,718	Total
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

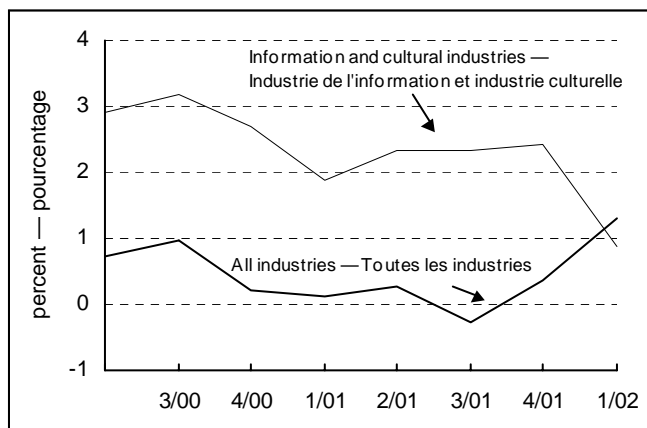
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								Croissance réelle (%)
	II	III	IV	I	II	III	IV		
Real growth (%)									
Publishing industries	1.8	3.3	0.9	0.4	2.5	1.9	1.5	-1.2	Édition
Motion picture/video indust's	0.7	1.9	2.5	-1.5	1.9	1.6	0.9	1.4	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.3	0.9	0.9	-0.6	-2.7	-0.3	0.3	2.5	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	2.1	-0.6	0.8	-0.4	-1.1	-0.1	0.0	1.0	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	4.4	5.5	4.7	2.7	4.6	4.8	3.4	3.2	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	3.6	3.6	3.4	2.8	2.5	2.6	3.1	1.5	Services de télécommunications
Information/data processing	1.7	1.4	3.2	2.9	1.7	1.4	1.0	-0.2	Information/traitement des données
Total	2.9	3.2	2.7	1.9	2.3	2.3	2.4	0.9	Total
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Publishing industries	0.99	1.02	1.02	1.03	1.05	1.07	1.08	1.06	Édition
Motion picture/video indust's	0.19	0.19	0.20	0.19	0.20	0.20	0.20	0.20	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.04	0.04	0.04	0.04	0.03	0.03	0.03	0.03	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio and TV broadcasting	0.23	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	Radiodiffusion et télédiffusion
Pay and specialty TV and program distribution	0.23	0.24	0.26	0.26	0.27	0.29	0.30	0.30	Télé. payante et spécialisée et dist. d'émissions de télévision
Telecommunication services	2.33	2.40	2.47	2.54	2.60	2.67	2.74	2.75	Services de télécommunications
Information/data processing	0.21	0.21	0.22	0.23	0.23	0.23	0.24	0.23	Information/traitement des données
Total	4.23	4.32	4.43	4.50	4.60	4.71	4.81	4.79	Total

Chart A4. GDP real growth rates

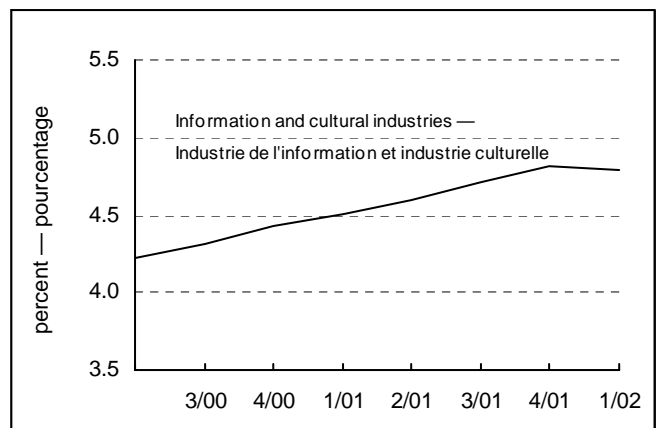
Graphique A4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart A5. Contribution of information and cultural industries to Canada's GDP

Graphique A5. Contribution de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table A2. Information and cultural industries, employment

Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi

	2000			2001				2002
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
thousands — milliers								
Employment								Emploi
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	93	91	101	94	80	83	85	81
Motion picture/video indust's	39	44	45	45	48	41	42	43
Sound recording industries	7	5	4	6	8	6	...	...
Broadcasting	61	57	63	59	66	69	63	61
Telecommunications services	131	136	147	157	155	160	165	154
Information/data processing	45	46	49	48	49	46	45	38
Total	375	378	409	408	405	405	401	378
Full-time	316	326	345	347	350	352	342	317
Part-time	60	51	64	61	56	53	59	61
								Total
								Plein temps
								Temps partiel

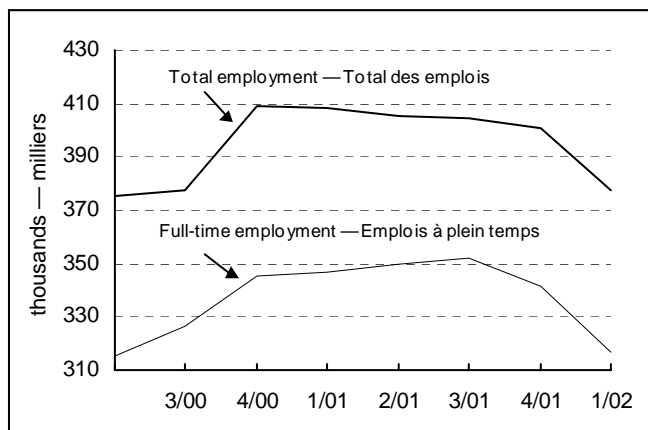
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)			Rates of change (%)				Taux de variation (%)
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
Rates of change (%)								Taux de variation (%)
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	16.0	11.8	24.3	6.2	-13.5	-8.7	-15.4	-13.9
Motion picture/video indust's	-7.0	7.6	0.7	4.9	22.7	-6.8	-7.2	-4.0
Sound recording industries	57.1	-7.5	-4.7	15.1	19.7	22.4	...	...
Broadcasting	15.5	2.2	3.4	-5.9	8.2	21.6	-1.3	3.2
Telecommunications services	-15.2	-9.5	0.3	23.0	18.0	17.7	11.7	-1.8
Information/data processing	21.3	23.0	27.5	20.2	9.0	1.5	-7.7	-20.1
Total	1.2	2.1	8.7	11.5	8.1	7.2	-2.2	-7.5
Full-time	0.5	3.0	7.0	12.5	10.9	7.8	-1.0	-8.8
Part-time	5.5	-3.0	19.1	6.0	-6.7	2.5	-8.4	-0.3
								Total
								Plein temps
								Temps partiel
Overall economy growth rates (%)								Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1
Full-time	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5
Part-time	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4

Chart A6. Employment*

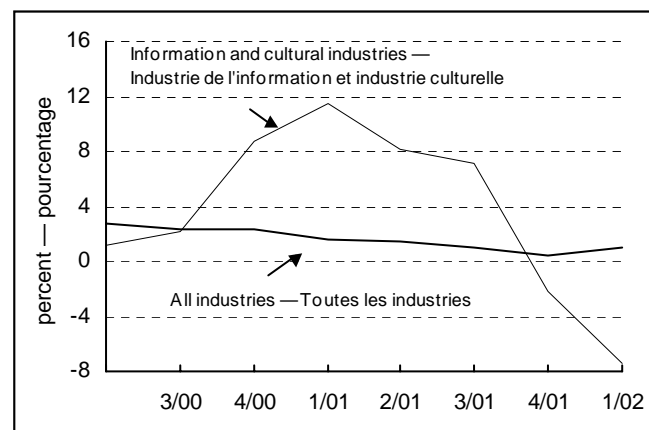
Graphique A6. Emploi*



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division
 * The data are not seasonally adjusted.
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart A7. Employment growth rates†

Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail
 † Measured as growth versus the same quarter last year.
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries

Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération

	2000			2001				2002
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
All employees	current dollars per year — dollars courants par année							
Newspaper, periodical, book, database publishers	38,868	38,649	38,869	39,065	39,469	40,077	40,502	40,901
Software publishers	53,662	53,261	55,567	55,665	55,746	56,331	57,046	57,472
Motion picture/video indust's	24,840	24,938	25,657	26,655	26,947	27,752	28,233	28,759
Sound recording industries	32,379	32,470	32,737	34,333	34,463	34,990	35,469	36,109
Radio/television/program dist.	43,331	43,217	43,438	43,828	44,010	44,556	45,011	45,519
Telecommunications services	43,093	43,062	43,022	44,952	44,960	44,934	45,462	45,943
Information/data processing	34,388	34,433	35,313	35,878	36,017	36,537	36,856	37,051
Information and cultural ind.	39,916	39,793	40,216	41,220	41,310	41,643	42,161	42,598
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015

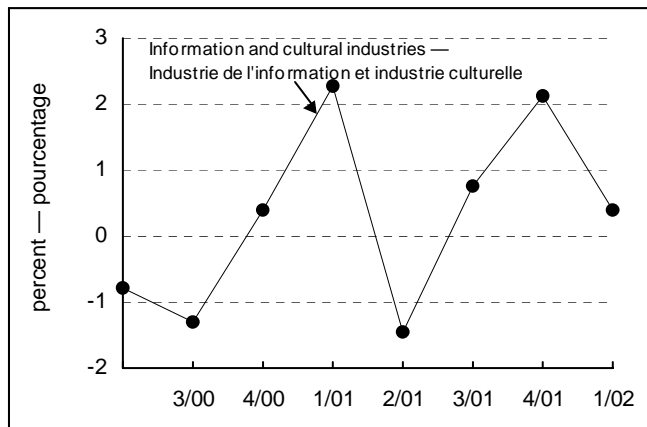
Tous les employés
Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Éditeurs de logiciels
Industries du film et de la vidéo
Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/télévision/dist. de programmes
Services de télécommunications
Information/traitement des données
Ind. information et ind. culturelle

Analytical table — Tableau analytique

	Rates of change (%) from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Taux de variation (%)
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Rates of change (%)	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Taux de variation (%)
Newspaper, periodical, book, database publishers	-0.1	-0.6	0.6	0.5	1.0	1.5	1.1	1.0	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Software publishers	1.4	-0.7	4.3	0.2	0.1	1.0	1.3	0.7	Éditeurs de logiciels
Motion picture/video indust's	-0.3	0.4	2.9	3.9	1.1	3.0	1.7	1.9	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	1.4	0.3	0.8	4.9	0.4	1.5	1.4	1.8	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/television/program dist.	-0.3	-0.3	0.5	0.9	0.4	1.2	1.0	1.1	Radio/télévision/dist. de programmes
Telecommunications services	0.2	-0.1	-0.1	4.5	0.0	-0.1	1.2	1.1	Services de télécommunications
Information/data processing	1.1	0.1	2.6	1.6	0.4	1.4	0.9	0.5	Information/traitement des données
Information and cultural ind.	0.1	-0.3	1.1	2.5	0.2	0.8	1.2	1.0	Ind. information et ind. culturelle
CPI-adjusted rates of change (%)	Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)								
Newspaper, periodical, book, database publishers	-1.0	-1.5	-0.1	0.3	-0.6	1.5	1.9	0.3	Éditeurs de journaux, périodiques, livres, bases de données
Software publishers	0.5	-1.7	3.6	0.0	-1.5	1.0	2.1	0.1	Éditeurs de logiciels
Motion picture/video indust's	-1.1	-0.6	2.2	3.7	-0.6	2.9	2.6	1.2	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	0.5	-0.7	0.1	4.6	-1.3	1.5	2.2	1.1	Indust. de l'enregistrement sonore
Radio/television/program dist.	-1.2	-1.2	-0.2	0.1	-1.2	1.2	1.9	0.5	Radio/télévision/dist. de programmes
Telecommunications services	-0.7	-1.0	-0.8	4.3	-1.6	-0.1	2.1	0.4	Services de télécommunications
Information/data processing	0.2	-0.8	1.9	1.4	-1.3	1.4	1.7	-0.1	Information/traitement des données
Information and cultural ind.	-0.8	-1.3	0.4	2.3	-1.4	0.7	2.1	0.4	Ind. information et ind. culturelle
Nominal growth rates (%)	Taux de croissance nominaux (%)								
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	Économie totale

Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

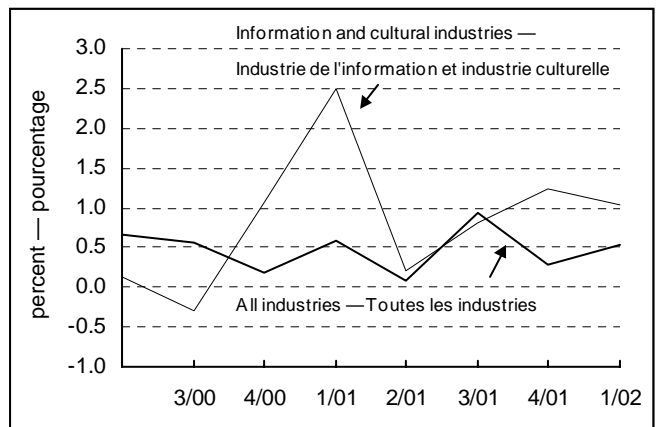
Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart A9. Wage and salary growth rates*

Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

Table A4. Telecommunications services, financial statistics

Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières

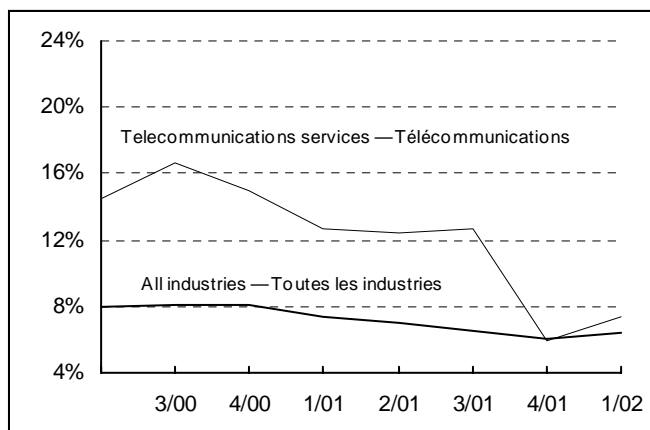
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,904	8,135	8,567	8,321	8,587	8,830	8,812	8,811	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6,755	6,784	7,281	7,264	7,518	7,713	8,287	8,157	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,149	1,351	1,285	1,057	1,068	1,117	525	654	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	355	620	385	332	479	85	-82	-70	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	64,219	75,394	82,973	86,792	87,747	90,990	94,521	95,250	Actif
Liabilities	40,706	46,950	52,488	55,677	57,011	60,175	62,338	63,811	Passif
Equity	23,513	28,444	30,485	31,115	30,736	30,815	32,183	31,438	Avoir
Share capital	24,554	29,284	31,354	32,260	32,384	33,224	35,057	35,801	Capital-actions
Retained earnings	-1,888	-1,795	-1,966	-2,397	-3,003	-3,721	-4,251	-5,767	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-1.7%	2.9%	5.3%	-2.9%	3.2%	2.8%	-0.2%	0.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-0.8%	0.4%	7.3%	-0.2%	3.5%	2.6%	7.4%	-1.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.2%	17.4%	10.1%	4.6%	1.1%	3.7%	3.9%	0.8%	Actif
Liabilities	-0.6%	15.3%	11.8%	6.1%	2.4%	5.5%	3.6%	2.4%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	5.7%	6.7%	5.3%	5.5%	5.9%	4.0%	3.2%	2.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	6.0%	8.7%	5.1%	4.3%	6.2%	1.1%	-1.0%	-0.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	14.5%	16.6%	15.0%	12.7%	12.4%	12.7%	6.0%	7.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.278	1.257	1.316	1.397	1.442	1.492	1.448	1.554	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.725	0.650	0.509	0.530	0.715	0.750	0.656	0.675	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.681	0.611	0.479	0.505	0.684	0.720	0.631	0.652	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart A10. Profit margins

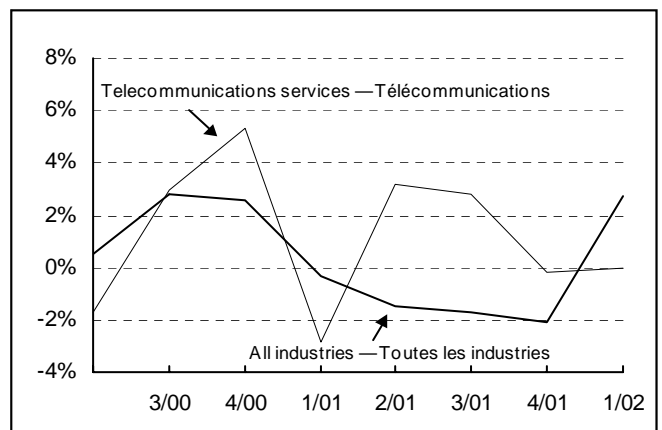
Graphique A10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart A11. Operating revenue growth rates

Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries**Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Publishing									
Assets	21,351	22,006	27,754	28,202	28,165	30,357	30,661	30,819	Actif
Liabilities	9,356	10,055	9,332	9,291	9,201	9,609	12,186	12,323	Passif
Equity	11,995	11,951	18,422	18,911	18,964	20,749	18,475	18,495	Avoir
Share capital	11,632	11,305	18,226	18,322	18,403	20,257	20,362	20,726	Capital-actions
Retained earnings	-2,253	-1,977	-2,700	-2,426	-2,501	-2,529	-4,914	-5,283	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-1.2%	3.1%	26.1%	1.6%	-0.1%	7.8%	1.0%	0.5%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	2.1%	7.5%	-7.2%	-0.4%	-1.0%	4.4%	26.8%	1.1%	Croissance en % du passif
Motion picture and sound recording services									
Assets	9,962	9,847	9,994	9,176	9,433	9,340	9,356	10,151	Actif
Liabilities	7,178	7,008	7,026	6,981	6,988	7,095	6,960	7,761	Passif
Equity	2,784	2,839	2,967	2,195	2,445	2,245	2,396	2,391	Avoir
Share capital	2,676	2,696	2,817	2,724	2,705	2,869	2,810	2,629	Capital-actions
Retained earnings	-169	-181	-119	-794	-524	-889	-690	-607	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-1.7%	-1.2%	1.5%	-8.2%	2.8%	-1.0%	0.2%	8.5%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-3.9%	-2.4%	0.3%	-0.6%	0.1%	1.5%	-1.9%	11.5%	Croissance en % du passif
Broadcasting									
Assets	17,616	18,510	21,963	24,197	24,969	24,642	24,847	24,931	Actif
Liabilities	10,696	11,131	13,343	14,055	14,628	14,965	15,098	15,284	Passif
Equity	6,920	7,379	8,620	10,142	10,341	9,677	9,749	9,647	Avoir
Share capital	4,193	4,709	5,889	7,080	7,047	7,282	7,352	7,246	Capital-actions
Retained earnings	2,281	2,219	2,159	2,455	2,619	1,738	1,735	1,611	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	4.6%	5.1%	18.7%	10.2%	3.2%	-1.3%	0.8%	0.3%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	8.0%	4.1%	19.9%	5.3%	4.1%	2.3%	0.9%	1.2%	Croissance en % du passif
Information and data processing services									
Assets	2,893	3,365	1,759	2,061	1,739	1,912	1,922	2,088	Actif
Liabilities	2,058	2,015	1,559	1,881	1,411	1,579	1,605	1,739	Passif
Equity	834	1,350	200	180	329	332	318	350	Avoir
Share capital	903	1,293	408	490	335	345	351	468	Capital-actions
Retained earnings	-167	-64	-332	-436	-114	-118	-140	-172	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-3.9%	16.3%	-47.7%	17.1%	-15.6%	9.9%	0.5%	8.7%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	0.3%	-2.1%	-22.6%	20.6%	-25.0%	12.0%	1.6%	8.4%	Croissance en % du passif

Source: Industrial Organization and Finance Division

Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Finance and Insurance
Industries**

Finance et assurances

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

B. Finance and Insurance Industries

B. Finance et assurances

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primary engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)

K7011 Central Bank

Depository Credit Intermediation Services (NAICS 5221)

K7021 Chartered Banks

K7029 Other Banking-Type Intermediaries

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)

K7011 Banque centrale

Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN 5221)

K7021 Banques à charte

K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7042 Co-operative Mortgage Companies

K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire

K7051 Local Credit Unions

K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit

K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Non-Depository Credit Intermediation Services
(NAICS 5222)****Intermédiation financière non faite par le biais de
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies

K7111 Sociétés de prêt à la consommation

K7121 Sales Finance Companies

K7121 Sociétés de financement des ventes

K7122 Credit Card Companies

K7122 Sociétés de cartes de crédit

K7123 Factoring Companies

K7123 Sociétés d'affacturage

K7124* Financial Leasing Companies

K7124* Sociétés de crédit-bail

K7129 Other Business Financing Companies

K7129 Autres sociétés de financement des entreprises

K7221 Mortgage Investment Companies

K7221 Sociétés de placement hypothécaire

K7229 Other Mortgage Companies

K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire

J6591* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.
(pawnshops)J6591* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs
sur gage)**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers
(NAICS 5223)****Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire
(SCIAN 52231)**

K7052 Central Credit Unions

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit

K7421 Mortgage Brokers

K7421 Courtiers en prêts hypothécaires

K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.

K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.

R9999* Other Services n.e.c.

R9999* Autres services n.c.a.

**Securities, Commodity Contracts, and Other
Financial Investment Activities (NAICS 523)****Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031* Trust Companies

K7031* Sociétés de fiducie

K7125 Venture Capital Companies

K7125 Société de capital à risque

K7211* Investment (Mutual) Funds

K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)

K7212* Retirement Savings Funds

K7212* Fonds d'épargne-retraite

K7214 Investment Companies

K7214 Sociétés d'investissement

K7222* Real Estate Investment Trusts

K7222* Fiducies de placement immobilier

K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Caisses de retraite en fiducie
K7292* Estate, Trust & Agency Funds	K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
K7411 Investment Dealers	K7411 Négociations de titres
K7412 Stock Brokers	K7412 Courtiers boursiers
K7413 Commodity Brokers	K7413 Courtiers en marchandises
K7431 Stock Exchanges	K7431 Bourses des valeurs
K7432 Commodity Exchanges	K7432 Bourses des marchandises
K7499* Other Financial Intermediaries n.e.c.	K7499* Autres intermédiaires financiers n.c.a.
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
Insurance Carriers (NAICS 5241)	Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)
K7311 Life Insurers	K7311 Sociétés d'assurance-vie
K7321 Deposit Insurers	K7321 Sociétés d'assurance-dépôt
K7331* Health Insurers	K7331* Sociétés d'assurance-santé
K7339* Other Property & Casualty Insurers	K7339* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers
Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)	Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)
L7611* Insurance & Real Estate Agencies	L7611* Agences d'assurances et agences immobilières
M7799* Other Business Services n.e.c.	M7799* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Pension Funds (NAICS 5261)	Caisses de retraite (SCIAN 5261)
K7213* Segregated Funds	K7213* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7291* Trusteed Pension Funds	K7291* Fonds d'épargne-retraite
K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.	K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.
Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)	Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)
K7211* Investment (Mutual) Funds	K7211* Sociétés de placement (fonds mutuels)
K7212* Retirement Savings Funds	K7212* Fonds d'épargne-retraite
K7213* Segregated Funds	K7213* Caisses séparées
K7222* Real Estate Investment Trusts	K7222* Fiducies de placement immobilier

K7292* Estate, Trust & Agency Funds

K7292* Fonds de succession, de fiducie et d'agence

K7299* Other Investment Intermediaries n.e.c.

K7299* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Finance and Insurance

Highlights — 1st Quarter 2002

- While Canada's real GDP growth rate tripled this quarter, the finance and insurance sector's rate of output expansion fell from 2.5% to 0.7%. This quarter's finance and insurance growth rate was the sector's lowest in nearly two years. This was in part due to a relatively weak RRSP season and diminished stock market activity.
- Of the \$436 million of added finance and insurance output this quarter, over three-quarters was generated by monetary authorities and credit intermediation services providers.
- The insurance industry's output also expanded by 0.8% this quarter, but the securities, commodity contracts and other financial vehicles industry experienced a 1.4% contraction.
- Although the finance and insurance sector's growth slowed this quarter, the sector was still an important engine of Canada's economic growth in the past year. Of the nearly \$16 billion of output added in the Canadian economy since the first quarter of 2001, over 19% was generated by the finance and insurance sector. This proportion was particularly sizeable given that the sector accounts for only 6% of Canada's GDP.
- Within the sector, in the past year, output expansion was particularly rapid for insurance companies (+7.5%) and monetary authorities and credit intermediation services providers (+4.6%).
- After trimming the size of its workforce for two consecutive quarters, the finance and insurance sector increased employment by 2.4% this quarter.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 0.2%
Salaries	↑ 0.9%
GDP	↑ 0.7%

* From same quarter last year.

Finance et assurances

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

- Bien que le taux de croissance réel du PIB du Canada ait triplé au cours du premier trimestre, le taux de croissance de la production du secteur de la finance et des assurances a chuté et est passé de 2,5 % à 0,7 %. Le taux de croissance enregistré au premier trimestre est le plus faible que l'on ait observé dans ce secteur depuis près de deux ans. Ce résultat est dû en partie à une saison des REER relativement faible et à une moindre activité sur le marché boursier.
- Plus de trois quarts du montant de 436 millions de dollars dont s'est accrue la production du secteur de la finance et des assurances au premier trimestre ont été réalisés par les autorités monétaires et les fournisseurs de services d'intermédiation financière.
- La production du secteur des assurances a également augmenté au premier trimestre (+0,8 %), mais la branche des services d'intermédiation de valeurs mobilières, de contrats de marchandises et d'autres instruments financiers a enregistré une baisse de 1,4 %.
- Bien que la croissance ait ralenti au cours du premier trimestre, le secteur de la finance et des assurances est demeuré un moteur important de la croissance économique du Canada durant l'année écoulée. Ainsi, plus de 19 % du montant de 16 milliards de dollars qui se sont ajoutés à la production de l'économie canadienne depuis le premier trimestre de 2001 ont été réalisés par ce secteur. Cette proportion est particulièrement importante, étant donné que le secteur de la finance et des assurances représente uniquement 6 % du PIB du Canada.
- À l'intérieur de ce secteur, au cours du premier trimestre, la progression de la production a été particulièrement forte dans le cas des compagnies d'assurances (+7,5 %) ainsi que pour les autorités monétaires et les fournisseurs de services d'intermédiation financière (+4,6 %).
- Après avoir réduit ses effectifs durant deux trimestres d'affilée, le secteur de la finance et des assurances a accru le nombre de ses emplois de 2,4 % au cours du premier trimestre de 2002.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 0,2 %
Rémunération	↑ 0,9 %
PIB	↑ 0,7 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The sector added 15,100 jobs this quarter. Most of the new jobs were created in the securities, commodity contracts and other financial vehicles industry (+7,500), insurance and related activities (+3,900) and non-depository credit intermediation (+2,200).
- Following two sharp quarterly declines, employment was virtually unchanged this quarter in the depository credit intermediation industry, an industry category mostly comprised of banks. The depository credit intermediation workforce is now 4.6% smaller than it was in the first quarter of 2001, and 11.2% smaller than it was five years ago.
- Of the 15,100 finance and insurance sector jobs created this quarter, only 58% were full-time positions. As a result, the proportion of the sector's workforce employed part-time rose from 11.6% to 12.3% this quarter. However, this still remains far below the 19.7% proportion recorded across the whole economy.
- Average wages and salaries for finance and insurance sector employees rose by 0.9% this quarter. This amounted to a real gain given that the consumer price index rose by 0.6% and average remuneration in the overall economy rose by only 0.5%.
- Within the sector, average remuneration rose fastest this quarter in the funds and other financial vehicles industry (+6.7%), securities, commodity contracts, and other financial investment and related activities (+3.1%) and activities related to credit intermediation (+1.7%). All three of these industries rebounded following sharp remuneration declines in the latter half of 2001.
- Ce secteur a créé 15 100 emplois au cours du premier trimestre, la plupart dans la branche des services d'intermédiation de valeurs mobilières, de contrats de marchandises et d'autres instruments financiers (+7 500) ainsi que dans le domaine des assurances et des activités connexes (+3 900) et dans les services d'intermédiation financière non faite par le biais de dépôts (+2 200).
- Après deux reculs mensuels importants, le nombre d'emplois est resté pratiquement inchangé au cours du premier trimestre dans la branche des services d'intermédiation financière par le biais de dépôts, secteur constitué principalement de banques. Les effectifs de cette branche ont diminué de 4,6 % par rapport au premier trimestre de 2001, et de 11,2 % comparativement à il y a cinq ans.
- Sur les 15 100 emplois créés au cours du premier trimestre dans le secteur de la finance et des assurances, seulement 58 % étaient des postes à temps plein. Pour cette raison, la proportion des employés de ce secteur travaillant à temps partiel a augmenté et est passée de 11,6 % à 12,3 % durant ce trimestre. Toutefois, ce pourcentage demeure très inférieur au taux de 19,7 % enregistré pour l'ensemble de l'économie.
- La rémunération moyenne des employés du secteur de la finance et des assurances a augmenté de 0,9 % au cours du premier trimestre. Cette hausse équivaut à une augmentation réelle, étant donné que l'indice des prix à la consommation n'a augmenté que de 0,6 % et que la hausse moyenne de la rémunération dans l'ensemble de l'économie a été de 0,5 %.
- À l'intérieur de ce secteur, les plus fortes augmentations de la rémunération moyenne ont été enregistrées dans les secteurs des fonds et des autres instruments financiers (+6.7%), de l'intermédiation de valeurs mobilières et de contrats de marchandises, des autres activités d'investissement financier connexes (+3,1 %) et des activités liées à l'intermédiation financière (+1,7 %). La rémunération a rebondi dans chacune de ces branches après des baisses marquées enregistrées au cours de la deuxième moitié de 2001.

Finance and Insurance

Finance et assurances

Chart B1. Employment

Graphique B1. Emploi

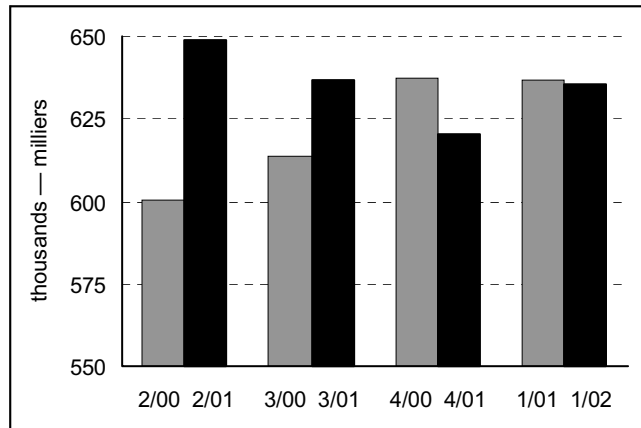


Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

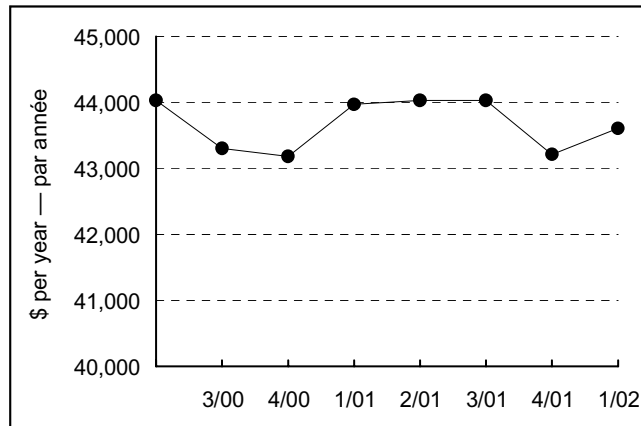
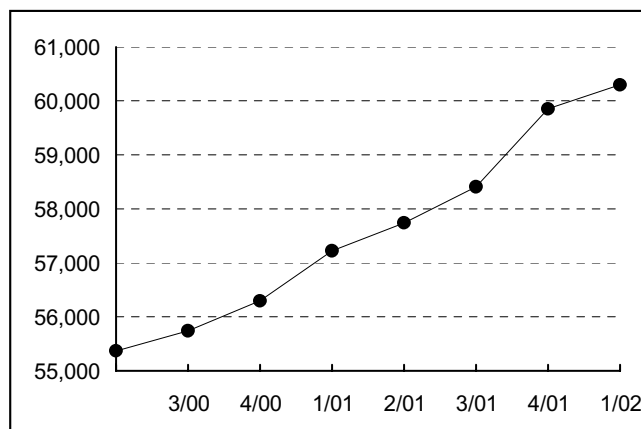


Chart B3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B1. Finance and insurance industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé aux prix de base

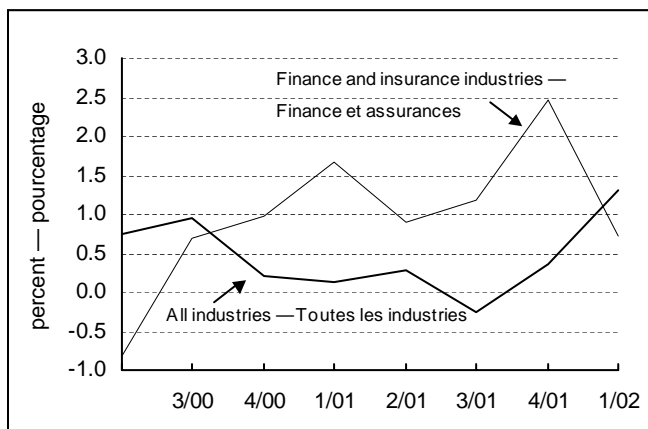
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Monetary authorities and credit intermediation	31,977	31,953	32,266	32,314	32,667	32,948	33,475	33,810	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	4,938	5,108	5,167	5,246	5,151	5,110	5,406	5,333	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	18,438	18,681	18,856	19,662	19,916	20,351	20,964	21,138	Assurances
Total	55,353	55,742	56,290	57,221	57,734	58,409	59,845	60,281	Total
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Monetary authorities and credit intermediation	-1.3	-0.1	1.0	0.1	1.1	0.9	1.6	1.0	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	-0.7	3.4	1.2	1.5	-1.8	-0.8	5.8	-1.4	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	0.0	1.3	0.9	4.3	1.3	2.2	3.0	0.8	Assurances
Total	-0.8	0.7	1.0	1.7	0.9	1.2	2.5	0.7	Total
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Monetary authorities and credit intermediation	3.45	3.42	3.44	3.44	3.47	3.51	3.55	3.54	Autorités monétaires et activités d'intermédiation financière
Securities, commodity contracts and other financial vehicles	0.53	0.55	0.55	0.56	0.55	0.54	0.57	0.56	Valeurs mobil./contrats de march./autres activités financières
Insurance services	1.99	2.00	2.01	2.10	2.12	2.17	2.23	2.22	Assurances
Total	5.98	5.96	6.01	6.10	6.14	6.22	6.35	6.32	Total

Chart B4. GDP real growth rates

Graphique B4. Taux réels de croissance du PIB

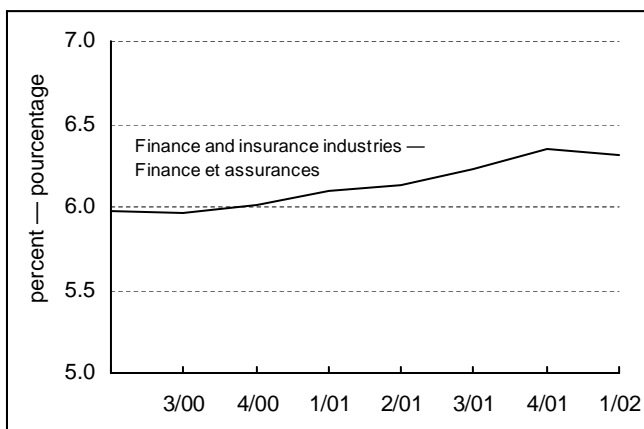


Source: Industry Measures and Analysis Division

See definitions and concepts at the end of publication

Chart B5. Contribution of finance and insurance industries to Canada's GDP

Graphique B5. Contribution de la finance et des assurances au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B2. Finance and insurance industries, employment

Tableau B2. Finance et assurances, emploi

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Depository credit intermediation	283	292	300	305	324	313	291	291	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	16	14	18	20	18	17	20	22	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	9	8	9	7	5	6	6	7	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	97	95	95	100	97	99	108	116	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	193	203	214	202	204	198	193	197	Assurances
Total	600	614	637	637	649	636	620	635	Total
Full-time	535	544	557	558	569	572	548	557	Plein temps
Part-time	65	69	81	79	80	65	72	78	Temps partiel
Self employment*	51	52	54	53	49	50	55	55	Travail autonome*

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

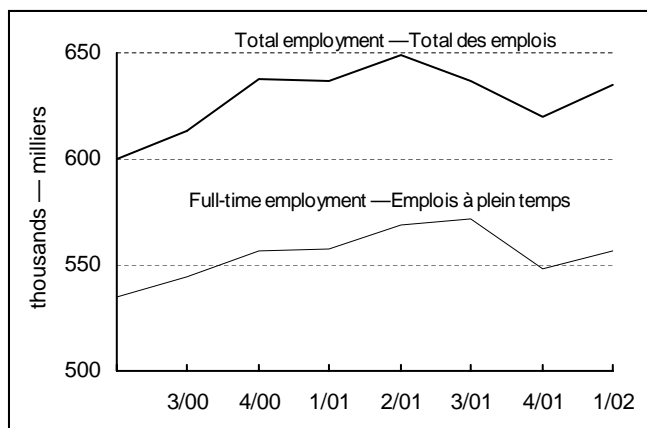
	Rates of change (%)							Taux de variation (%)		
Depository credit intermediation	-5.0	-3.1	2.0	9.2	14.3	7.1	-3.1	-4.6	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	-16.2	-24.7	-20.3	0.5	14.2	21.7	9.4	7.8	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	1.1	-18.9	20.3	-1.3	-48.9	-16.9	-37.1	-5.4	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	5.3	-0.1	-5.9	2.4	0.3	3.9	14.4	15.3	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	-0.9	3.5	6.9	1.0	5.9	-2.7	-10.0	-2.4	Assurances	
Total	-2.4	-1.5	1.7	4.8	8.1	3.7	-2.7	-0.2	Total	
Full-time	-0.8	0.1	1.7	4.9	6.4	5.0	-1.5	-0.2	Plein temps	
Part-time	-14.3	-12.4	1.6	3.7	22.1	-6.5	-10.8	-0.6	Temps partiel	
Self employment*	-8.8	-14.3	0.0	-5.2	-3.4	-5.0	2.6	3.6	Travail autonome*	
Overall economy growth rates (%)										
Total	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	Taux de croissance de l'économie totale (%)	
Full-time	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	Plein temps	
Part-time	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	Temps partiel	
Self-employment	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	-3.8	-3.2	-2.9	-1.5	Travail autonome	

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart B6. Employment†

Graphique B6. Emploi†

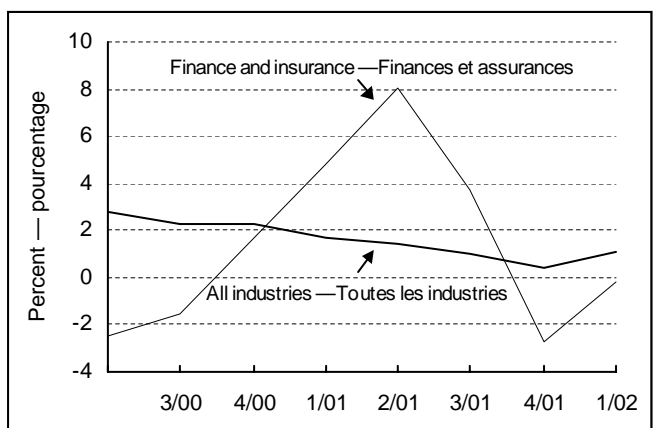


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart B7. Employment growth rates‡

Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries

Tableau B3. Finance et assurances, rémunération

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Depository credit intermediation	40,147	40,031	39,805	39,238	39,610	40,071	39,650	39,855	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	43,921	41,682	41,922	43,271	43,883	42,722	42,812	42,407	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	50,919	49,380	49,722	47,734	46,287	44,349	41,542	42,244	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	56,103	52,789	52,310	58,919	58,408	57,130	53,905	55,587	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	42,970	42,893	42,671	42,858	42,681	43,235	43,073	43,194	Assurances
Funds/other financial vehicles	70,112	67,984	70,022	45,996	46,117	44,264	43,652	46,572	Fonds/autres instruments fin.
Total finance and insurance	44,019	43,311	43,179	43,958	44,020	44,041	43,217	43,620	Total finance et assurances
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015	Économie totale

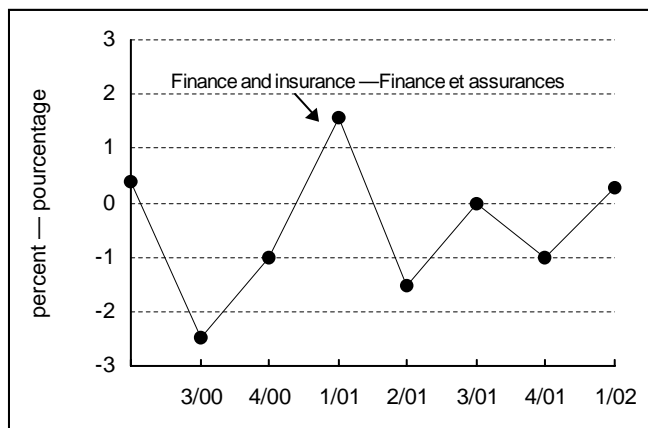
Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

									Taux de variation (%)
Rates of change (%)									Interm. fin. par le biais de dépôts
Depository credit intermediation	1.9	-0.3	-0.6	-1.4	0.9	1.2	-1.0	0.5	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-3.0	-5.1	0.6	3.2	1.4	-2.6	0.2	-0.9	Activités liées à l'intermédiation fin.
Activities related to credit interm.	3.2	-3.0	0.7	-4.0	-3.0	-4.2	-6.3	1.7	Valeurs mobil./contrats de march.
Securities/commodity contracts	3.6	-5.9	-0.9	12.6	-0.9	-2.2	-5.6	3.1	Assurances
Insurance services	-1.0	-0.2	-0.5	0.4	-0.4	1.3	-0.4	0.3	Fonds/autres instruments fin.
Funds/other financial vehicles	-3.1	-3.0	3.0	-34.3	0.3	-4.0	-1.4	6.7	Total finance et assurances
Total finance and insurance	1.3	-1.6	-0.3	1.8	0.1	0.0	-1.9	0.9	
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Depository credit intermediation	1.0	-1.2	-1.2	-1.6	-0.7	1.1	-0.2	-0.1	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-3.9	-6.0	-0.1	3.0	-0.3	-2.7	1.1	-1.6	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	2.3	-3.9	0.0	-4.2	-4.6	-4.2	-5.5	1.0	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	2.7	-6.8	-1.6	12.4	-2.5	-2.2	-4.8	2.5	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	-1.8	-1.1	-1.2	0.2	-2.1	1.2	0.5	-0.4	Assurances
Funds/other financial vehicles	-4.0	-4.0	2.3	-34.4	-1.4	-4.1	-0.5	6.0	Fonds/autres instruments fin.
Total finance and insurance	0.4	-2.5	-1.0	1.6	-1.5	0.0	-1.0	0.3	Total finance et assurances
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nom. (%)
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	Économie totale

Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

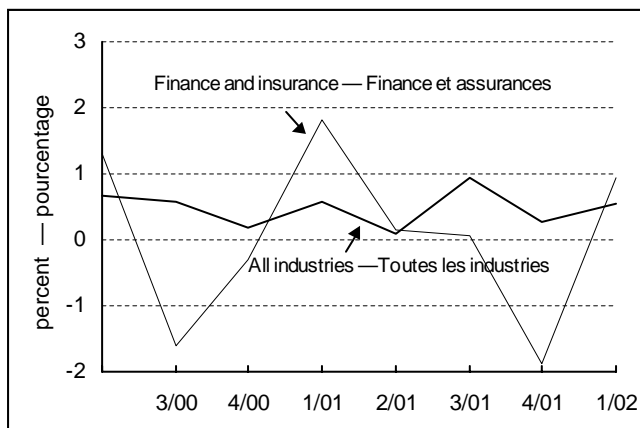
Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart B9. Wage and salary growth rates*

Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

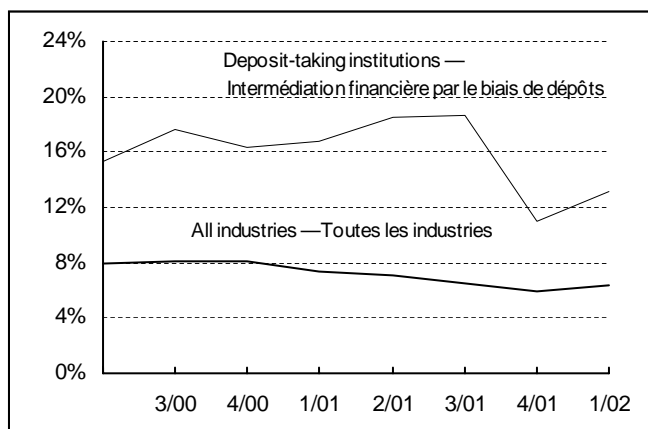
Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics

Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	20,031	20,524	20,838	20,932	20,197	19,966	18,475	17,418	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	16,973	16,895	17,429	17,408	16,454	16,249	16,446	15,136	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,058	3,629	3,409	3,524	3,743	3,717	2,029	2,282	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	828	1,228	1,155	1,069	1,250	1,352	265	1,033	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Balance Sheet									
Assets	1,044,644	1,063,981	1,073,552	1,111,358	1,096,622	1,140,120	1,157,187	1,153,741	Bilan
Liabilities	976,214	993,489	1,003,593	1,039,876	1,018,409	1,061,535	1,077,492	1,074,119	Actif
Equity	68,430	70,492	69,959	71,482	78,213	78,586	79,694	79,622	Passif
Share capital	30,629	31,182	32,417	33,074	36,526	36,020	36,999	36,653	Avoir
Retained earnings	35,412	36,249	36,102	36,479	37,436	37,864	38,427	38,657	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	12.5%	2.5%	1.5%	0.5%	-3.5%	-1.1%	-7.5%	-5.7%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	21.9%	-0.5%	3.2%	-0.1%	-5.5%	-1.2%	1.2%	-8.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.5%	1.9%	0.9%	3.5%	-1.3%	4.0%	1.5%	-0.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	0.5%	1.8%	1.0%	3.6%	-2.1%	4.2%	1.5%	-0.3%	Actif
Selected Indicators									
Return on capital	6.8%	9.1%	9.9%	8.6%	9.3%	9.7%	4.6%	6.4%	Passif
Return on equity	4.8%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	6.9%	1.3%	5.2%	Certains indicateurs
Profit margin	15.3%	17.7%	16.4%	16.8%	18.5%	18.6%	11.0%	13.1%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.584	0.470	0.490	0.515	0.471	0.443	0.454	0.464	Rendement de l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Marge bénéficiaire
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart B10. Profit margins

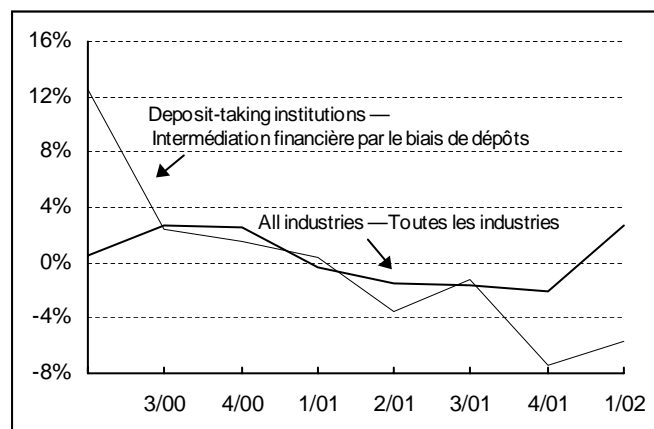
Graphique B10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B11. Operating revenue growth rates

Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B5. Credit unions, financial statistics

Tableau B5. Coopératives de crédit, statistiques financières

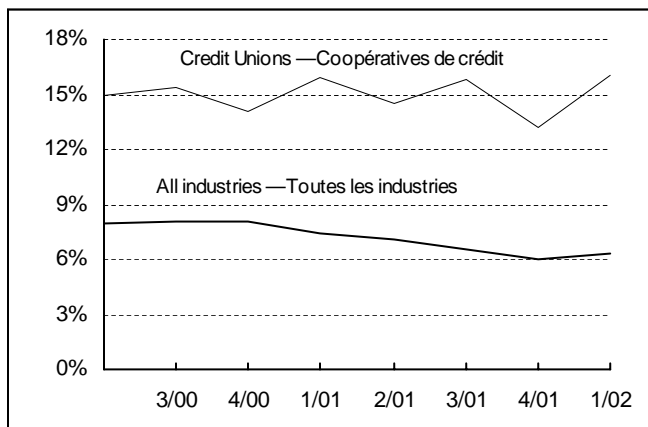
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	2,915	2,977	3,034	3,120	3,064	2,701	2,497	2,495	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,480	2,520	2,606	2,622	2,619	2,275	2,166	2,094	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	435	456	428	499	444	426	330	400	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	238	244	261	283	239	225	183	261	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	150,979	153,051	155,848	159,509	162,515	146,463	151,310	153,008	Actif
Liabilities	141,201	142,996	145,551	148,797	151,548	136,076	140,615	142,093	Passif
Equity	9,778	10,055	10,297	10,712	10,967	10,387	10,695	10,915	Avoir
Share capital	3,294	3,280	3,304	3,390	3,353	3,161	2,954	3,034	Capital-actions
Retained earnings	6,483	6,774	6,992	7,322	7,613	7,225	7,741	7,881	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	3.4%	2.1%	1.9%	2.8%	-1.8%	-11.8%	-7.6%	-0.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2.0%	1.6%	3.4%	0.6%	-0.1%	-13.1%	-4.8%	-3.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.8%	1.4%	1.8%	2.3%	1.9%	-9.9%	3.3%	1.1%	Actif
Liabilities	0.6%	1.3%	1.8%	2.2%	1.8%	-10.2%	3.3%	1.1%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.8%	9.0%	9.4%	9.3%	8.2%	10.5%	9.1%	9.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.7%	9.7%	10.1%	10.6%	8.7%	8.7%	6.8%	9.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	14.9%	15.3%	14.1%	16.0%	14.5%	15.8%	13.2%	16.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.629	0.583	0.556	0.540	0.550	0.188	0.171	0.223	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart B12. Profit margins

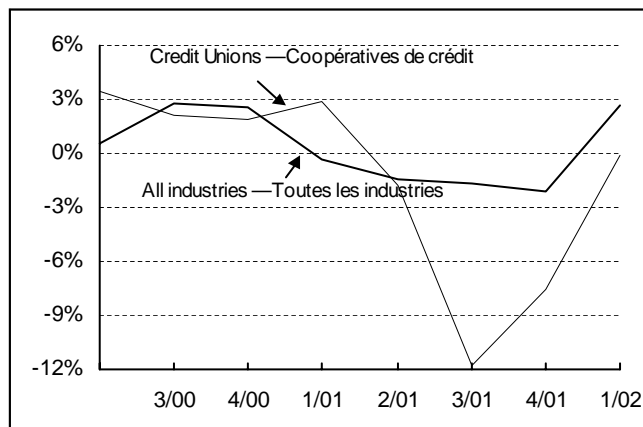
Graphique B12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B13. Operating revenue growth rates

Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics

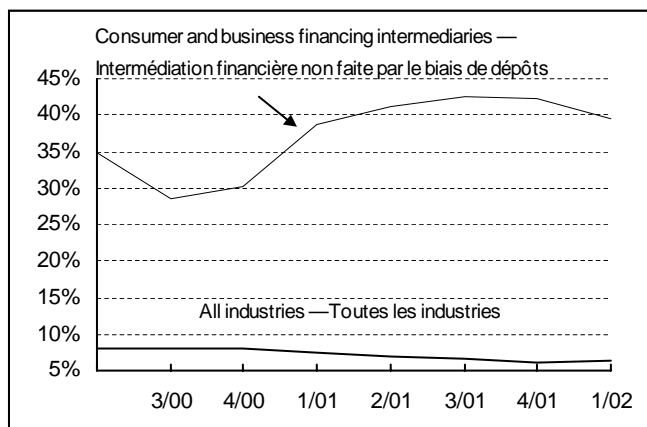
Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,218	3,238	3,229	3,190	3,169	3,276	3,366	3,296	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,097	2,311	2,250	1,956	1,865	1,879	1,943	1,997	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,121	927	979	1,234	1,305	1,396	1,423	1,300	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	247	48	164	288	301	351	412	393	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	91,825	90,613	89,831	89,249	90,883	91,564	90,775	93,672	Actif
Liabilities	82,145	80,741	80,103	79,314	80,507	80,461	80,342	82,336	Passif
Equity	9,680	9,873	9,729	9,935	10,376	11,103	10,433	11,336	Avoir
Share capital	3,756	3,958	4,006	4,304	4,299	4,534	4,534	4,785	Capital-actions
Retained earnings	3,421	3,329	3,121	3,280	3,666	4,004	3,564	3,773	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	4.6%	0.6%	-0.3%	-1.2%	-0.6%	3.4%	2.8%	-2.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.8%	10.2%	-2.7%	-13.1%	-4.7%	0.8%	3.4%	2.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.6%	-1.3%	-0.9%	-0.6%	1.8%	0.7%	-0.9%	3.2%	Actif
Liabilities	2.8%	-1.7%	-0.8%	-1.0%	1.5%	-0.1%	-0.1%	2.5%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.8%	3.8%	4.5%	5.7%	4.8%	5.4%	5.3%	5.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	10.0%	1.7%	6.5%	11.4%	11.4%	12.6%	15.4%	13.5%	Rendement de l'avoir
Profit margin	34.8%	28.6%	30.3%	38.7%	41.2%	42.6%	42.3%	39.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	7.888	7.540	7.636	7.385	7.202	6.683	7.061	6.650	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart B14. Profit margins

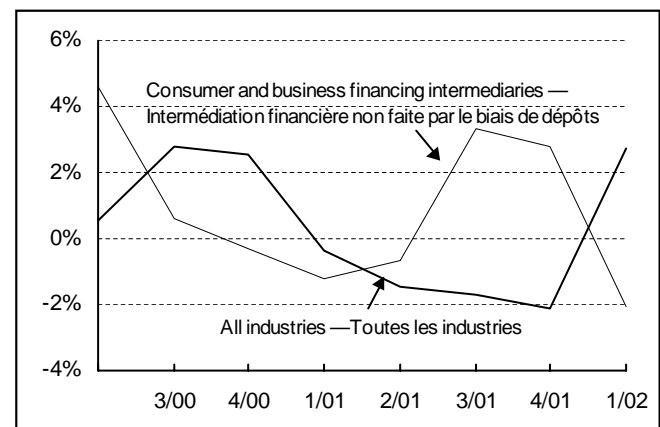
Graphique B14. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B15. Operating revenue growth rates

Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics

Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières

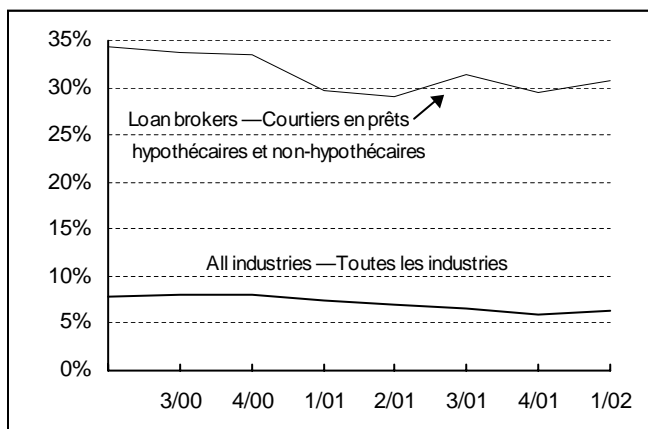
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	8,382	8,008	8,179	7,810	8,132	8,121	7,292	7,744	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,503	5,308	5,435	5,499	5,764	5,574	5,147	5,369	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	2,879	2,699	2,745	2,311	2,368	2,547	2,145	2,374	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,783	1,762	2,077	1,840	1,426	1,665	1,250	1,705	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	149,692	142,135	141,247	146,467	151,219	148,871	143,568	147,767	Actif
Liabilities	76,613	74,167	74,755	79,542	84,039	83,534	78,513	82,682	Passif
Equity	73,079	67,968	66,492	66,926	67,179	65,337	65,055	65,084	Avoir
Share capital	40,846	38,414	38,032	38,669	41,311	41,075	40,728	41,430	Capital-actions
Retained earnings	22,356	20,920	19,667	19,274	16,741	15,389	15,132	14,805	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-0.7%	-4.5%	2.1%	-4.5%	4.1%	-0.1%	-10.2%	6.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.0%	-3.5%	2.4%	1.2%	4.8%	-3.3%	-7.7%	4.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	4.4%	-5.0%	-0.6%	3.7%	3.2%	-1.6%	-3.6%	2.9%	Actif
Liabilities	3.4%	-3.2%	0.8%	6.4%	5.7%	-0.6%	-6.0%	5.3%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	8.6%	8.6%	10.2%	9.2%	7.6%	8.2%	6.7%	8.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	9.7%	9.8%	12.0%	10.8%	8.6%	9.8%	7.5%	10.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	34.4%	33.7%	33.6%	29.6%	29.1%	31.4%	29.4%	30.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.464	0.493	0.492	0.517	0.568	0.566	0.555	0.587	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart B16. Profit margins

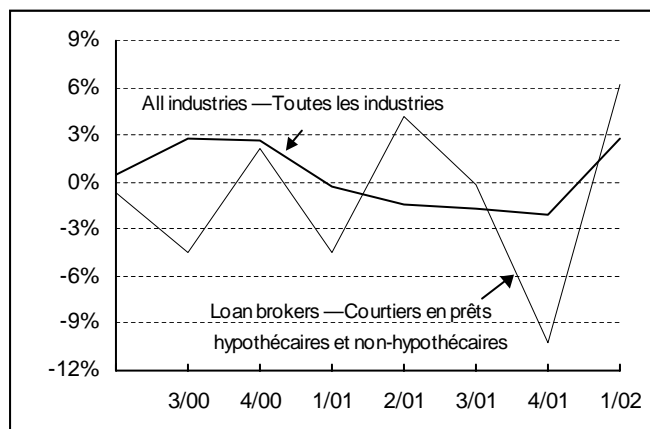
Graphique B16. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B17. Operating revenue growth rates

Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table B8. Insurance carriers, financial statistics

Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières

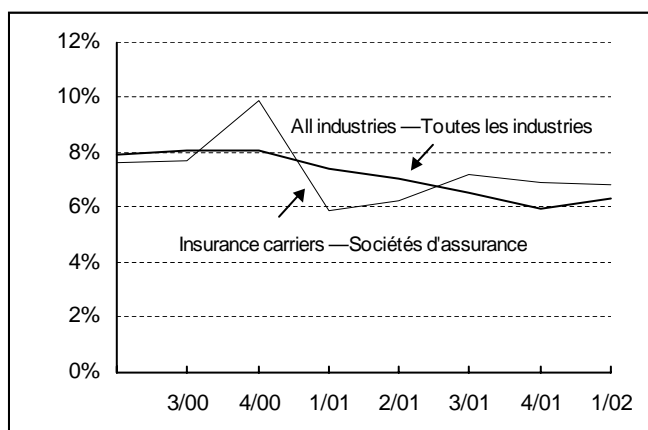
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	15,555	15,597	16,582	16,302	16,364	16,750	17,059	17,439	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	14,364	14,396	14,937	15,337	15,343	15,539	15,877	16,247	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,191	1,201	1,645	964	1,021	1,210	1,182	1,192	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,030	872	1,062	682	783	764	821	932	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	249,184	252,801	252,315	255,405	258,578	263,710	268,467	268,859	Actif
Liabilities	193,258	195,572	196,660	199,209	201,598	205,470	209,784	210,101	Passif
Equity	55,925	57,230	55,655	56,196	56,980	58,240	58,683	58,758	Avoir
Share capital	9,727	9,877	9,490	9,517	9,612	9,667	10,132	9,961	Capital-actions
Retained earnings	44,733	45,904	44,597	45,020	45,685	46,778	46,737	47,101	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.8%	0.3%	6.3%	-1.7%	0.4%	2.4%	1.8%	2.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.6%	0.2%	3.8%	2.7%	0.0%	1.3%	2.2%	2.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.2%	1.5%	-0.2%	1.2%	1.2%	2.0%	1.8%	0.1%	Actif
Liabilities	-0.1%	1.2%	0.6%	1.3%	1.2%	1.9%	2.1%	0.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.1%	5.8%	7.2%	4.6%	5.1%	4.8%	5.0%	5.7%	Rendement de capitaux
Return on equity	7.4%	6.1%	7.6%	4.9%	5.5%	5.2%	5.6%	6.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	7.7%	7.7%	9.9%	5.9%	6.2%	7.2%	6.9%	6.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.101	0.107	0.110	0.137	0.144	0.167	0.193	0.189	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart B18. Profit margins

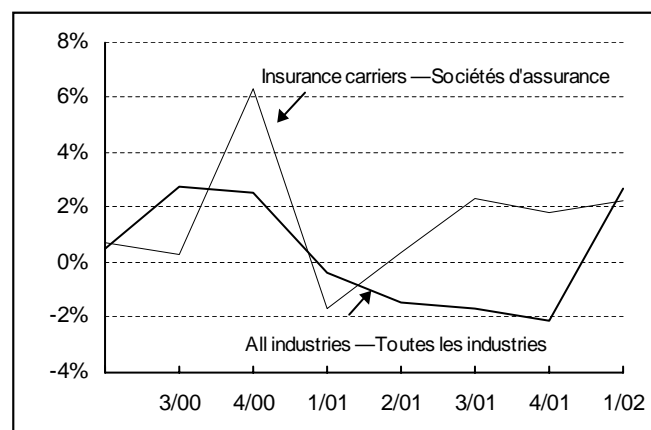
Graphique B18. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B19. Operating revenue growth rates

Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

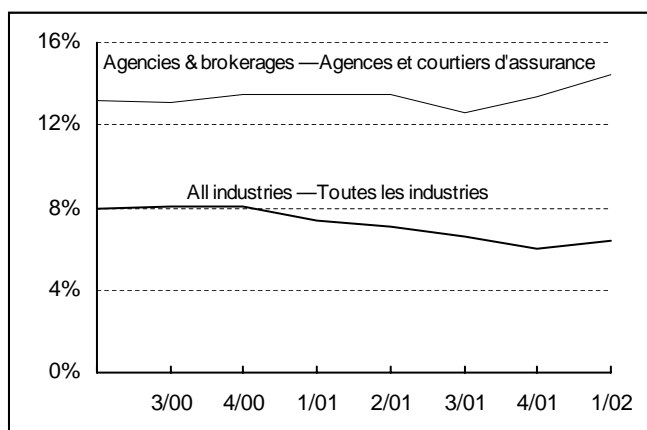
Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics

Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	1,581	1,607	1,565	1,618	1,593	1,584	1,571	1,562	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,372	1,396	1,354	1,400	1,378	1,385	1,362	1,337	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	209	211	211	219	215	199	210	225	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	177	171	155	187	182	161	177	194	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	5,963	5,805	5,653	5,742	5,700	5,651	5,659	6,050	Actif
Liabilities	3,888	3,724	3,689	3,703	3,646	3,606	3,687	3,909	Passif
Equity	2,075	2,081	1,964	2,039	2,055	2,045	1,972	2,141	Avoir
Share capital	1,367	1,378	1,362	1,370	1,358	1,359	1,313	1,404	Capital-actions
Retained earnings	509	500	408	465	494	484	415	505	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.1%	1.6%	-2.6%	3.4%	-1.6%	-0.6%	-0.8%	-0.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-2.6%	1.7%	-3.0%	3.4%	-1.5%	0.5%	-1.7%	-1.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-0.4%	-2.7%	-2.6%	1.6%	-0.7%	-0.9%	0.1%	6.9%	Actif
Liabilities	1.1%	-4.2%	-0.9%	0.4%	-1.6%	-1.1%	2.2%	6.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	23.5%	22.6%	22.2%	25.3%	24.4%	22.3%	25.0%	23.9%	Rendement de capitaux
Return on equity	34.2%	32.8%	31.5%	36.7%	35.4%	31.4%	36.0%	36.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.2%	13.1%	13.5%	13.5%	13.5%	12.6%	13.4%	14.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.607	0.620	0.608	0.594	0.601	0.579	0.606	0.668	Ratio des dettes à l'avoir
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart B20. Profit margins

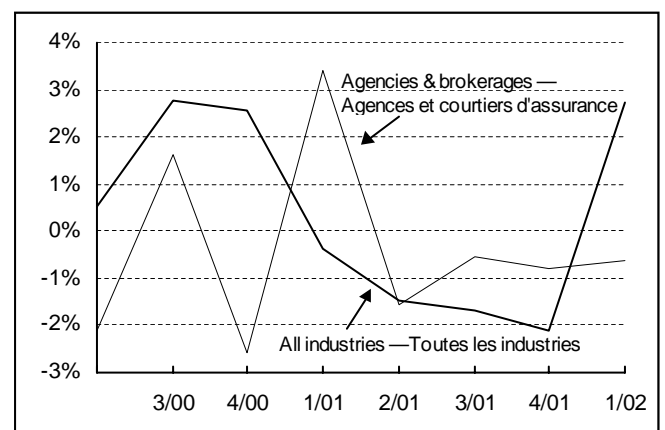
Graphique B20. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart B21. Operating revenue growth rates

Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Professional, Scientific
and Technical Services
Industries**

**Services professionnels,
scientifiques et
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

C. Services professionnels, scientifiques et techniques

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Legal Services (NAICS 5411)

M7761* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799* Other Business Services n.e.c.

R9999* Other Services n.e.c.

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services juridiques (SCIAN 5411)

M7761* Études d'avocats et de notaires

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)

M7731 Offices Of Chartered & Certified Accountants

M7739* Other Accounting & Bookkeeping

Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)

A0229* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

P8684* Public Health Laboratories

Specialized Design Services (NAICS 5414)

M7749* Other Advertising Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)

M7721* Computer Services

Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)

A0231* Agricultural Management & Consulting Services

M7711* Employment Agencies

M7759* Other Scientific & Technical Services

M7771* Management Consulting Services

M7799* Other Business Services n.e.c.

Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)

A0229* Autres services relatifs aux cultures

F4499* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684* Laboratoires de santé publique

Services spécialisés de design (SCIAN 5414)

M7749* Autres services de publicité

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)

M7721* Services d'informatique

Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)

A0231* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711* Bureaux de placement

M7759* Autres services scientifiques et techniques

M7771* Bureaux de conseils en gestion

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)

A0239* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.
 B0321* Services Incidental to Fishing
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 O8599* Other Educational Services
 P8693 Health Care Research Agencies
 P8694* Social Service Planning & Advocacy Agencies
 R9999* Other Services n.e.c.

Advertising and Related Services (NAICS 5418)

M7741 Advertising Agencies
 M7742 Media Representatives
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising
 M7749* Other Advertising Services
 M7771* Management Consulting Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.

Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)

A0211 Veterinary Services
 M7749* Other Advertising Services
 M7759* Other Scientific & Technical Services
 M7799* Other Business Services n.e.c.
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)

A0239* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.
 B0321* Services relatifs à la pêche
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 O8599* Autres services d'enseignement
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé
 P8694* Organismes de planification et de soutien des services sociaux
 R9999* Autres services n.c.a.

Publicité et services connexes (SCIAN 5418)

M7741 Agences de publicité
 M7742 Représentants de médias
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur
 M7749* Autres services de publicité
 M7771* Bureaux de conseil en gestion
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)

A0211 Services vétérinaires
 M7749* Autres services de publicité
 M7759* Autres services scientifiques et techniques
 M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Highlights — 1st Quarter 2002

- After experiencing uncharacteristically slow GDP growth throughout 2001, the professional, scientific and technical services sector rebounded this quarter, expanding its output by 1.0%. Sluggish economic conditions in 2001 prompted budget-conscious firms to trim back on purchases of business services, leaving some such services providers with reduced demand. Corporations reduced their purchases of business services in 2001 in part because they were relatively strapped for cash due to lower profits and fewer funds raised on stock issues. However, this quarter's output growth rate for the sector nearly matched the 1.3% rate posted for the entire economy.
- All of the sector's industry groups expanded this quarter. The computer systems design industry's output rose 1.2% after remaining virtually unchanged in the final two quarters of 2001. The architectural, engineering and related services industry's GDP increased by 1.1% this quarter after having contracted by 3.8% in 2001 when new building plans fell. Similarly, the advertising industry's output rose 1.0% following a 5.9% drop last year. In addition, the legal, accounting, tax preparation and bookkeeping services industry grew by 1.0% following a year in which acquisitions had risen less rapidly. The only slow-growing industry group was that for the industry category comprising "other" professional, scientific and technical services (+0.5%).
- Employment in the professional, scientific and technical services sector has been fluctuating somewhat with the sector's output levels. After shrinking by 1.0% in 2001 in response to diminished output, the sector's workforce expanded this quarter, albeit by just 0.2%.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↓ 2.6%
Salaries	↑ 1.6%
GDP	↑ 1.0%

* From same quarter last year.

Services professionnels, scientifiques et techniques

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

- Après avoir connu une faible croissance inhabituelle de sa part du PIB tout au long de 2001, le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a rebondi au cours du premier trimestre de 2002 en enregistrant une augmentation de sa production de 1,0 %. En 2001, la conjoncture défavorable avait incité des entreprises attentives à leur budget à réduire leurs achats de services aux entreprises, réduisant ainsi la demande chez les fournisseurs de ce type de services. La réduction des achats de services aux entreprises effectués par les sociétés en 2001 était due en partie à un manque de liquidités consécutif à une baisse des profits et à une diminution des fonds obtenus par l'émission d'actions. Toutefois, la croissance de la production affichée par ce secteur au cours du premier trimestre de 2002 a presque égalé le taux de 1,3 % enregistré pour l'ensemble de l'économie.
- Toutes les branches du secteur ont vu leur production augmenter au cours du premier trimestre. Ainsi, la production de la branche des services de conception de systèmes informatiques a augmenté de 1,2 %, après être restée pratiquement inchangée durant les deux derniers trimestres de 2001. La part du PIB du secteur des services d'architecture et de génie et des services connexes a augmenté de 1,1 % au premier trimestre, après avoir diminué de 3,8 % en 2001, lorsque la demande de plans pour de nouveaux bâtiments a chuté. De manière analogue, la production du secteur de la publicité a augmenté de 1,0 %, après avoir diminué de 5,9 % l'année dernière. En outre, le secteur des services juridiques, services comptables, services de préparation des déclarations de revenus et services de tenue de livres a vu sa production augmenter de 1,0 %, après une année au cours de laquelle les acquisitions de ce genre de services avaient ralenti. Le seul secteur qui a affiché une faible croissance (+0,5 %) a été celui constitué des «autres» services professionnels, scientifiques et techniques.
- Le nombre d'emplois du secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a suivi dans une certaine mesure les variations du niveau de production de ce secteur. Après avoir diminué de 1,0 % en 2001, en raison d'une baisse de la production, les effectifs de ce secteur ont augmenté au cours du premier trimestre, quoique la hausse n'ait été que de 0,2 %.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↓ 2,6 %
Rémunération	↑ 1,6 %
PIB	↑ 1,0 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Although the overall sector's employment level was little changed this quarter, there were sharp, but offsetting, employment fluctuations in the sector's industry groups. Many jobs were created this quarter in management, scientific and technical services (+8,700) and legal services (+8,400). These gains, however, were largely offset by job losses in advertising services (-5,200), specialized design services (-4,300), scientific research and development services (-3,200), and architectural, engineering and related services (-3,000). Indeed, the job losses this quarter for the specialized design services industry and the scientific research and development services industry represented nearly 10% of these industries' workforces.
- In total, even though the professional, scientific and technical services sector created 2,300 jobs this quarter, it normally expands its workforce far more rapidly. For example, in the five first quarters from 1997 to 2001, the sector had an average employment increase of 16,500.
- The number of people that are self-employed in the sector continued to decline, this time by 8,500. As a result, the proportion of the sector's workforce that is self-employed is now 31.8%. As recently as the first quarter of 1998 this proportion had peaked at 39.3%.
- The average annual wage and salary in professional, scientific and technical services rose 1.6% this quarter to reach \$46,763. Not only did this increase exceed the 0.6% rise in the overall consumer price index, it also surpassed the 0.5% average remuneration increase recorded across all industries.
- Remuneration increases were posted this quarter in all but one of the sector's nine major industry groups. The sharpest increases went to employees of management, scientific and technical consulting firms (+4.0%), legal services (+3.9%) and specialized design services providers (+3.9%).
- Because knowledge workers have become increasingly valuable in labor markets, average remuneration in this sector has risen more rapidly than it has elsewhere in the economy. For example, the average wage and salary in professional, scientific and technical services is 13.7% higher than it was five years ago. By comparison, an 8.5% increase was recorded in the same period for the overall economy.
- Bien que le niveau d'emploi pour l'ensemble du secteur ait peu varié au cours du premier trimestre, il y a eu des fluctuations marquées au sein des diverses branches du secteur. Ainsi, au premier trimestre, de nombreux emplois ont été créés dans la branche des services de gestion et des services scientifiques et techniques (+8 700) ainsi que dans la branche des services juridiques (+8 400). Toutefois, ces progressions ont été largement neutralisées par des pertes d'emplois enregistrées dans les services de publicité (-5 200), dans les services de conception spécialisés (-4 300), dans les services scientifiques de recherche et développement (-3 200) ainsi que dans les services d'architecture et de génie et services connexes (-3 000). Dans le cas des services de conception spécialisés et des services scientifiques de recherche et développement, les pertes d'emplois enregistrées au premier trimestre représentaient près de 10 % des effectifs de ces branches.
- Dans l'ensemble, même si le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a créé 2 300 emplois au cours du premier trimestre, l'augmentation de ses effectifs se fait normalement beaucoup plus rapidement. Par exemple, durant les cinq premiers trimestres des années 1997 à 2001, ce secteur a créé en moyenne 16 500 emplois.
- Le nombre de personnes travaillant à leur compte au sein de ce secteur a continué de diminuer; au premier trimestre, la baisse a été de 8 500 personnes. En raison de cette diminution, la proportion de travailleurs autonomes est maintenant de 31,8 %. Encore au premier trimestre 1998, cette proportion avait atteint un sommet de 39,3 %.
- La rémunération moyenne dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a augmenté de 1,6 % au premier trimestre et a atteint 46 763 dollars par année. Cette hausse a non seulement excédé l'augmentation de 0,6 % de l'indice global des prix à la consommation, mais également l'augmentation de 0,5 % de la rémunération moyenne enregistrée dans le cas de l'ensemble de l'économie.
- Les neuf principales branches du secteur, sauf une, ont affiché une hausse de la rémunération moyenne. Les augmentations les plus marquées ont été observées chez les employés des entreprises offrant des services de gestion et des conseils scientifiques et techniques (+4,0 %), des services juridiques (+3,9 %) et des services de conception spécialisés (+3,9 %).
- Parce que les travailleurs du savoir sont de plus en plus recherchés sur le marché du travail, la rémunération moyenne a augmenté plus rapidement dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques que partout ailleurs au sein de l'économie. Ainsi, dans ce secteur, la rémunération moyenne est de 13,7 % supérieure à ce qu'elle était il y a cinq ans. À titre de comparaison, on a observé une hausse de 8,5 % durant la même période dans le cas de l'ensemble de l'économie.

Professional, Scientific and Technical Services Industries

Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

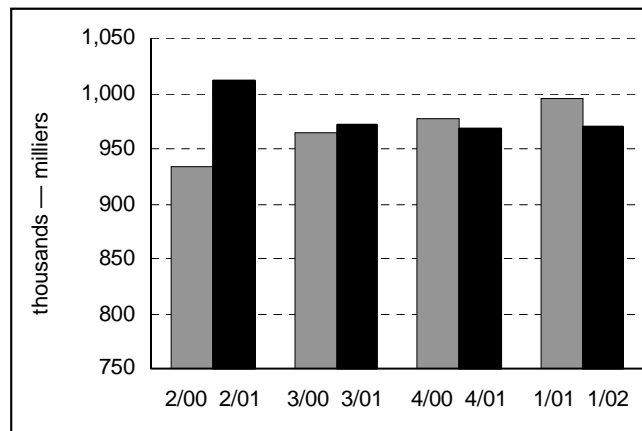


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

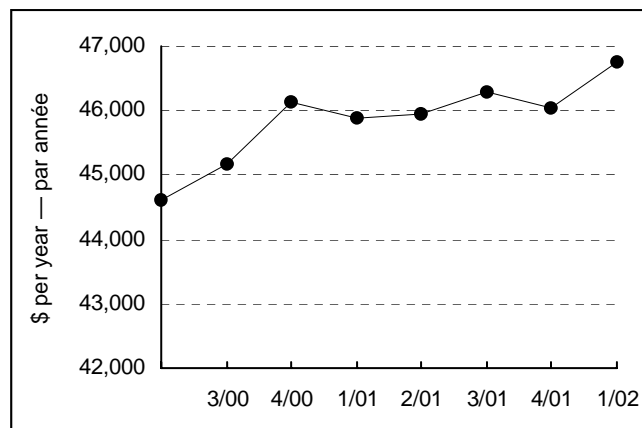
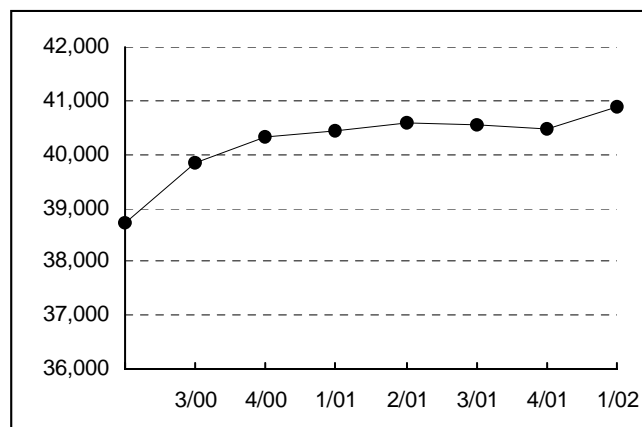


Chart C3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table C1. Professional, scientific and technical services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau C1. Services professionnels, scientifiques et techniques, PIB annualisé aux prix de base

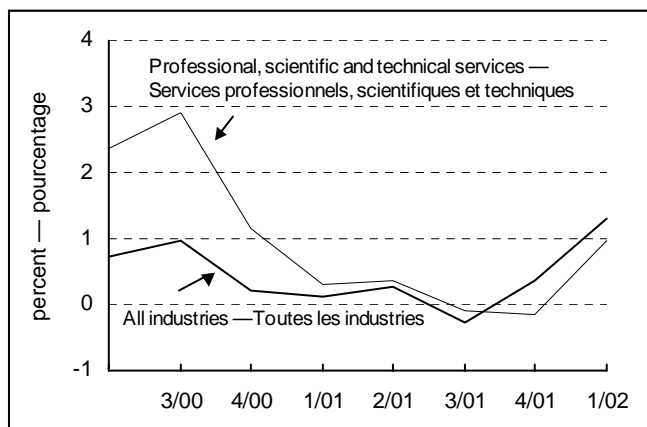
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	9,638	9,778	9,726	9,654	9,873	9,982	10,110	10,212	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	10,960	11,293	11,430	11,476	11,252	11,100	10,992	11,110	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	8,394	8,727	8,900	9,001	9,111	9,131	9,129	9,241	Conception de syst. informatiques
Advertising services	2,065	2,141	2,162	2,110	2,084	2,048	2,034	2,055	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	7,670	7,912	8,087	8,192	8,259	8,277	8,216	8,260	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	38,728	39,851	40,306	40,433	40,580	40,538	40,481	40,877	Total
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	Real growth (%)								
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	0.6	1.5	-0.5	-0.7	2.3	1.1	1.3	1.0	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	3.8	3.0	1.2	0.4	-2.0	-1.4	-1.0	1.1	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	2.4	4.0	2.0	1.1	1.2	0.2	0.0	1.2	Conception de syst. informatiques
Advertising services	0.8	3.7	1.0	-2.4	-1.2	-1.7	-0.7	1.0	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	2.9	3.2	2.2	1.3	0.8	0.2	-0.7	0.5	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	2.3	2.9	1.1	0.3	0.4	-0.1	-0.1	1.0	Total
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Legal, accounting, tax prepar'n and bookkeeping	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	Serv. juridiques, serv. de comptabilité et tenue de livres
Architectural, engineering and related services	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	Architecture, génie et services connexes
Computer systems design	0.9	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	Conception de syst. informatiques
Advertising services	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	Publicité et services connexes
Other prof'l/sci/tech'l services	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	Autres serv. prof. scient. et tech.
Total	4.2	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	Total

Chart C4. GDP real growth rates

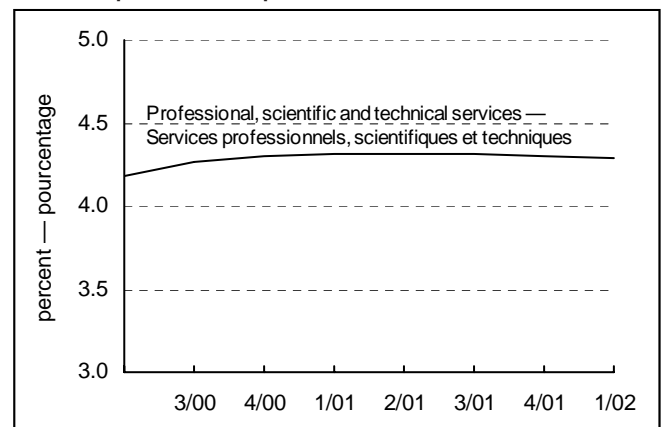
Graphique C4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart C5. Contribution of professional, scientific and technical services industries to Canada's GDP

Graphique C5. Contribution des services professionnels, scientifiques et techniques au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment

Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi

	2000			2001				2002
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
Employment	thousands — milliers							
Legal services	119	123	129	123	132	130	123	132
Accounting-related services	124	121	122	128	130	117	124	126
Archit./engineering services	177	177	173	179	177	173	175	172
Specialized design services	50	48	45	45	46	43	44	39
Computer systems design	229	239	255	257	255	243	238	238
Mngt/sci/tech'l consulting	87	94	97	95	102	99	102	111
Scientific R&D services	21	25	23	29	32	35	33	30
Advertising services	72	79	73	76	68	69	74	69
Other prof'l/sci/tech'l services	56	56	60	65	70	63	54	53
Total	934	964	977	996	1,012	972	968	970
Full-time	818	843	845	857	871	840	840	841
Part-time	116	121	132	139	141	132	128	129
Self employment*	320	327	335	329	322	321	317	308

Emploi	
Services juridiques	132
Comptabilité et services connexes	126
Architecture/génie	172
Services spécialisés de design	39
Conception de syst. informatiques	238
Conseils en gestion, scient. et tech.	111
Services de R&D scientifiques	30
Publicité	69
Autres serv. prof., scient. et tech.	53
Total	970
Plein temps	841
Temps partiel	129
Travail autonome*	308

Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)			Rates of change (%)				Taux de variation (%)	
Legal services	5.0	-0.7	9.8	7.7	11.5	5.8	-4.6	6.9	Services juridiques
Accounting-related services	8.0	4.8	9.9	5.6	5.0	-3.1	1.6	-1.6	Comptabilité et services connexes
Archit./engineer. services	3.9	5.9	-3.7	-3.9	-0.1	-2.5	1.2	-4.0	Architecture/génie
Specialized design services	10.8	-4.9	14.1	13.9	-8.6	-10.1	-3.7	-12.6	Services spécialisés de design
Computer systems design	2.7	11.6	19.8	8.7	11.8	1.5	-6.8	-7.5	Conception de syst. informatiques
Mngt/sci/tech'l consulting	-19.9	-13.5	-7.0	5.4	17.3	5.0	5.7	17.5	Conseils en gestion, scient. et tech.
Scientific R&D services	10.9	30.9	13.5	55.1	48.4	38.2	44.5	3.1	Services de R&D scientifiques
Advertising services	20.5	29.5	14.0	47.5	-5.7	-13.7	1.6	-8.7	Publicité
Other prof'l/sci/tech'l services	8.6	-5.1	5.1	26.9	25.9	13.6	-9.3	-17.5	Autres serv. prof., scient. et tech.
Total	3.3	4.7	7.8	9.7	8.3	0.9	-1.0	-2.6	Total
Full-time	2.7	3.8	8.0	7.8	6.4	-0.3	-0.6	-1.9	Plein temps
Part-time	7.6	11.1	6.6	22.5	21.7	9.3	-3.4	-7.3	Temps partiel
Self employment*	-6.3	-1.7	3.8	3.0	0.6	-1.7	-5.5	-6.2	Travail autonome*

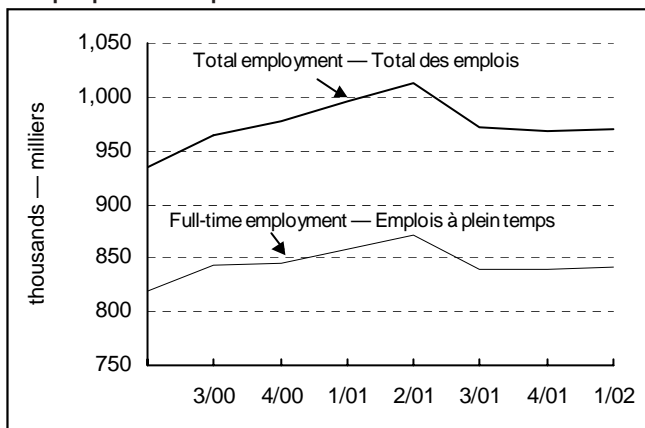
	Overall economy growth rates (%)			Overall economy growth rates (%)				Taux de croissance de l'économie globale (%)	
Total	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	Total
Full-time	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	Plein temps
Part-time	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	Temps partiel
Self employment	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	-3.8	-3.2	-2.9	-1.5	Travail autonome

* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

Chart C6. Employment†

Graphique C6. Emploi†

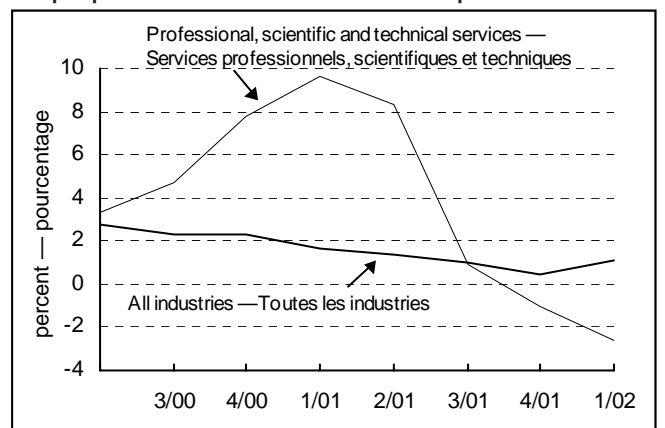


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart C7. Employment growth rates‡

Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi‡



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries

Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération

	2000			2001				2002
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
	current dollars per year — dollars courants par année							
All employees								
Legal services	37,052	38,354	39,345	37,595	36,932	37,520	38,278	39,763
Accounting-related services	35,207	35,835	37,604	35,652	35,312	36,239	36,569	37,309
Archit./engineering services	49,995	50,620	51,494	51,425	51,895	52,864	53,014	52,803
Specialized design services	34,938	35,675	36,316	36,439	36,712	36,649	37,252	38,552
Computer systems design	55,981	55,575	57,037	57,407	58,031	57,978	56,334	57,302
Mngt/sci/tech'l consulting	43,258	43,449	43,770	43,861	44,038	44,347	44,328	46,123
Scientific R&D services	46,866	47,811	48,670	47,689	47,173	46,730	47,041	47,695
Advertising services	42,191	42,505	42,666	42,556	41,344	40,657	41,155	41,271
Other prof'l/sci/tech'l services	25,969	26,267	26,851	27,871	28,152	27,903	28,368	28,785
Total	44,605	45,174	46,129	45,872	45,934	46,282	46,022	46,763
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015

Tous les employés

Services juridiques

Comptabilité et services connexes

Architecture/génie

Services spécialisés de design

Conception de syst. informatiques

Conseils en gestion, scient. et tech.

Services de R&D scientifiques

Publicité

Autres serv. prof., scient. et tech.

Total

Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

from last quarter — par rapport au dernier trimestre

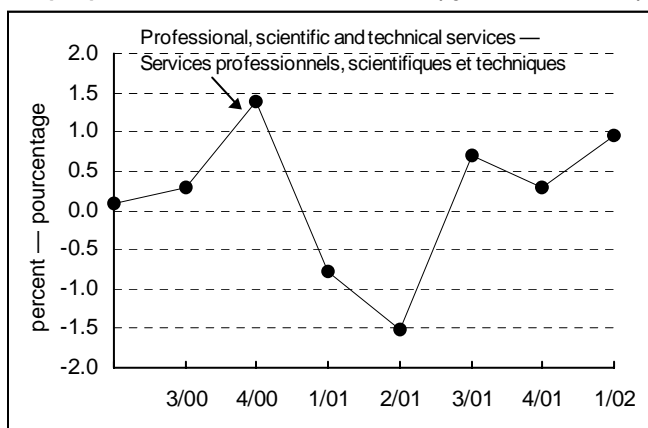
	Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Legal services	2.7	3.5	2.6	-4.4	-1.8	1.6	2.0	3.9	Services juridiques	
Accounting-related services	-0.9	1.8	4.9	-5.2	-1.0	2.6	0.9	2.0	Comptabilité et services connexes	
Archit./engineering services	0.1	1.3	1.7	-0.1	0.9	1.9	0.3	-0.4	Architecture/génie	
Specialized design services	-0.9	2.1	1.8	0.3	0.7	-0.2	1.6	3.5	Services spécialisés de design	
Computer systems design	1.4	-0.7	2.6	0.6	1.1	-0.1	-2.8	1.7	Conception de syst. informatiques	
Mngt/sci/tech'l consulting	1.3	0.4	0.7	0.2	0.4	0.7	0.0	4.0	Conseils en gestion, scient. et tech.	
Scientific R&D services	0.4	2.0	1.8	-2.0	-1.1	-0.9	0.7	1.4	Services de R&D scientifiques	
Advertising services	0.1	0.7	0.4	-0.3	-2.8	-1.7	1.2	0.3	Publicité	
Other prof'l/sci/tech'l services	0.0	1.1	2.2	3.8	1.0	-0.9	1.7	1.5	Autres serv. prof., scient. et tech.	
Total	1.0	1.3	2.1	-0.6	0.1	0.8	-0.6	1.6	Total	

	CPI-adjusted rates of change (%)								Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)	
Legal services	1.8	2.5	1.9	-4.7	-3.4	1.5	2.9	3.2	Services juridiques	
Accounting-related services	-1.7	0.8	4.2	-5.4	-2.6	2.6	1.8	1.4	Comptabilité et services connexes	
Archit./engineering services	-0.8	0.3	1.0	-0.4	-0.8	1.8	1.2	-1.0	Architecture/génie	
Specialized design services	-1.8	1.1	1.1	0.1	-0.9	-0.2	2.5	2.8	Services spécialisés de design	
Computer systems design	0.5	-1.7	1.9	0.4	-0.6	-0.2	-2.0	1.1	Conception de syst. informatiques	
Mngt/sci/tech'l consulting	0.4	-0.5	0.0	0.0	-1.3	0.6	0.8	3.4	Conseils en gestion, scient. et tech.	
Scientific R&D services	-0.5	1.1	1.1	-2.2	-2.7	-1.0	1.5	0.7	Services de R&D scientifiques	
Advertising services	-0.7	-0.2	-0.3	-0.5	-4.5	-1.7	2.1	-0.4	Publicité	
Other prof'l/sci/tech'l services	-0.8	0.2	1.5	3.6	-0.7	-0.9	2.6	0.8	Autres serv. prof., scient. et tech.	
Total	0.1	0.3	1.4	-0.8	-1.5	0.7	0.3	1.0	Total	

	Nominal growth rates (%)								Taux nom. de variation (%)	
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	Économie totale	

Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

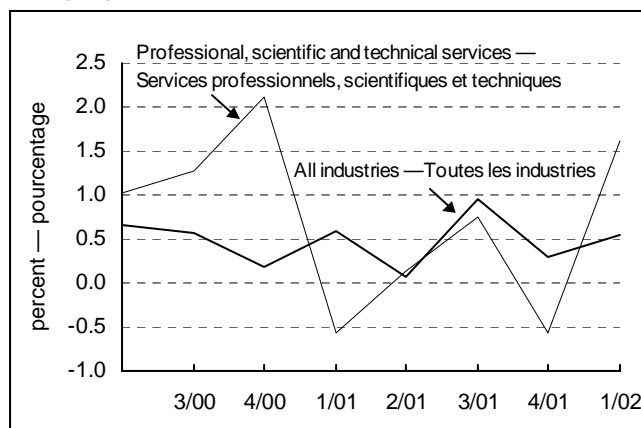
Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart C9. Nominal wage and salary growth rates

Graphique C9. Taux nominaux de croissance



Source: Division des statistiques du travail

Table C4. Computer systems design services, financial statistics

Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières

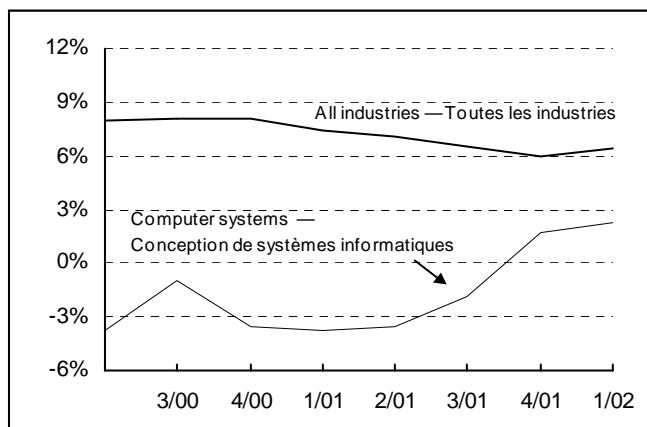
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	4,216	4,654	4,647	4,712	4,582	4,431	4,523	4,610	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,374	4,696	4,812	4,888	4,747	4,515	4,448	4,506	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-158	-42	-165	-176	-165	-84	75	104	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-161	-66	-173	-218	-201	-63	93	70	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	13,790	15,134	14,871	15,250	15,465	15,560	15,979	15,725	Actif
Liabilities	7,807	8,464	8,241	8,514	8,159	8,236	8,842	9,076	Passif
Equity	5,983	6,669	6,630	6,736	7,306	7,325	7,137	6,650	Avoir
Share capital	7,424	7,560	7,930	8,408	8,427	8,889	8,490	7,886	Capital-actions
Retained earnings	-1,564	-1,029	-1,477	-1,847	-1,297	-1,744	-1,537	-1,428	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	9.9%	10.4%	-0.2%	1.4%	-2.8%	-3.3%	2.1%	1.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9.7%	7.4%	2.5%	1.6%	-2.9%	-4.9%	-1.5%	1.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.8%	9.7%	-1.7%	2.6%	1.4%	0.6%	2.7%	-1.6%	Actif
Liabilities	2.1%	8.4%	-2.6%	3.3%	-4.2%	0.9%	7.4%	2.6%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-5.5%	-1.1%	-5.4%	-6.9%	-6.3%	-0.9%	4.9%	4.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	-11.5%	-4.6%	-11.1%	-13.6%	-11.6%	-4.1%	5.2%	4.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-3.7%	-0.9%	-3.6%	-3.7%	-3.6%	-1.9%	1.7%	2.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.608	0.631	0.567	0.581	0.545	0.548	0.568	0.648	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.522	1.461	1.579	2.004	1.949	1.888	1.797	1.523	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.406	1.343	1.467	1.797	1.756	1.682	1.599	1.392	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart C10. Profit margins

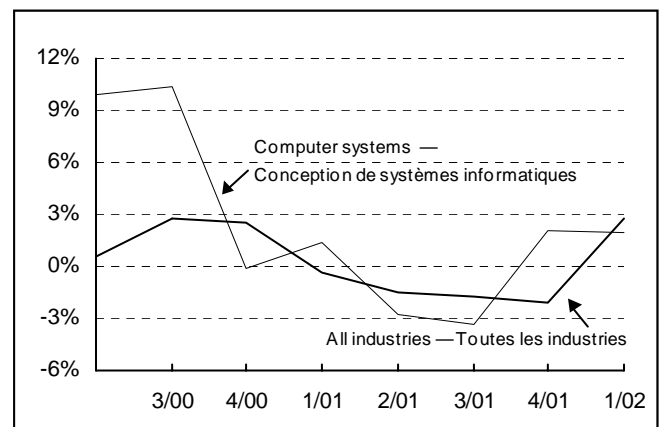
Graphique C10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart C11. Operating revenue growth rates

Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Accommodation and
Food Services Industries**

**Hébergement et services
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

D. Accommodation and Food Services Industries

D. Hébergement et services de restauration

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primary engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

Q9114 Guest Houses & Tourist Homes

Q9121 Lodging Houses & Residential Clubs

Q9131 Camping Grounds & Travel Trailer Parks

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulottes

Q9141 Outfitters (Hunting & Fishing Camps)

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

Q9149* Autres camps de vacances

Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211* Restaurants, Licensed

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Caterers

Q9214 Traiteurs

Q9221 Taverns, Bars & Night Clubs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Accommodation and Food Services Industries

Highlights — 1st Quarter 2002

- Output from the accommodations industry rose modestly for the second straight quarter, this time by 0.5%. Nevertheless, the industry's GDP still remains 4.4% lower than it was in the first quarter of 2001. The main reason for this year-to-year decline was the industry's dramatic output contraction in the third quarter of 2001, which occurred mainly due to an unprecedented number of cancellations arising from a drop in the number of U.S. visitors to Canada following the events of September 11th. Another reason for this year-to-year decline was a mild slump prior to September 11th, as the industry's output had already contracted in each of the first two quarters of 2001.
- Employment in the accommodations industry declined by 6.2% this quarter. While the industry usually sheds some workers in the winter months in response to lower demand, this year's first quarter drop was more than double the industry's 3.0% average employment decline in the first quarters of 1997 through 2001. Moreover, this quarter's drop follows a precipitous 20.9% scaling back of the accommodations workforce in the previous quarter, which again was largely due to the events of September 11th.
- The average wage and salary for accommodations employees increased by 1.0% this quarter. This exceeded the rates of growth for both the CPI and average remuneration elsewhere in the economy.
- The food services and drinking places industry group reduced its output for a third consecutive quarter, this time by 1.4%. This quarter's GDP decline was the industry's largest since at least 1997.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 3.8%
Salaries	↑ 1.8%
GDP	↓ 0.8%

* From same quarter last year.

Hébergement et services de restauration

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

- Le secteur de l'hébergement a affiché une augmentation modeste de sa production pour un deuxième trimestre d'affilée, enregistrant cette fois une hausse de 0,5 %. La part du PIB de ce secteur est demeurée néanmoins inférieure de 4,4 % au niveau enregistré au premier trimestre de 2001. Ce recul par rapport à il y a un an s'explique en grande partie par la forte baisse de la production enregistrée au cours du troisième trimestre de 2001, qui s'est produite principalement en raison d'un nombre d'annulations sans précédent qui a fait chuter le nombre de visiteurs américains au Canada après les événements du 11 septembre. Cette baisse par rapport au premier trimestre de 2001 s'explique également par le léger fléchissement des activités survenu avant le 11 septembre, lorsque la production de ce secteur avait déjà diminué durant chacun des deux premiers trimestres de 2001.
- Le nombre d'emplois du secteur de l'hébergement a diminué de 6,2 % au cours du premier trimestre. Bien que ce secteur réduise habituellement ses effectifs durant les mois d'hiver en raison d'une demande plus faible, la baisse du nombre d'emplois observée au cours du premier trimestre de 2002 a été plus de deux fois supérieure à la diminution moyenne de 3,0 % observée durant la période de 1997 à 2001. En outre, le recul enregistré au premier trimestre a fait suite à une réduction abrupte des effectifs de 20,9 % survenue au cours du trimestre précédent et qui s'explique également en grande partie par les événements du 11 septembre.
- La rémunération moyenne des employés du secteur de l'hébergement a augmenté de 1,0 % au premier trimestre. Cette hausse a été supérieure tant à l'augmentation de l'indice des prix à la consommation qu'à l'augmentation de la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie.
- Le secteur des services de restauration et des débits de boisson a vu sa production diminuer pour un troisième trimestre consécutif, enregistrant cette fois un recul de 1,4 %. La baisse de la part du PIB observée au premier trimestre est la plus marquée que ce secteur ait enregistrée depuis au moins 1997.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 3,8 %
Rémunération	↑ 1,8 %
PIB	↓ 0,8 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- While the Canadian economy's growth slowed in 2001, so too did demand for food services and drinking places. The industry's average quarterly GDP growth rate in 2001 was 0.1% - far below its 1.4% average quarterly growth from 1998 to 2000. More evidence of a downturn can be found when examining industry receipts data from the Monthly Survey of Restaurants, Caterers and Taverns. This quarter's receipts were up only 1.2% over the first quarter of 2001, which suggests a real output decline given that the consumer price indices for most of the industry's services rose by over 3%. However, overall economic conditions may not be the cause of the industry's recent slump, because the industry's sharp contraction in the first quarter of 2002 occurred while the overall economy was rebounding with GDP growth of 1.3%. Just as the accommodations industry was hard hit by the dampening effects of September 11th on tourism, this may also be the cause of recent weakness for food services and drinking places.
- The restaurant and other food services industry expanded its workforce by 2.8%. While this appears to be a high rate of job creation given the industry's recent output contractions and its tendency to reduce employment in the first quarters of most years, all of the industry's added jobs were part-time positions. The number of full-time jobs in restaurants and other food services actually fell by 7,700 this quarter.
- As a result, 47% of all restaurant and other food service workers are now employed part-time, up from 44% last quarter. The last time the industry's rate of part-time employment was this high was the first quarter of 1991.
- Self-employment in restaurants and other food services declined by 5,500 this quarter, causing the proportion of people in the industry that are self-employed to decline to 9.3%. In comparison, the proportion in the overall economy is 15.1%.
- La croissance de l'économie canadienne a ralenti en 2001, tout comme la demande dans le secteur des services de restauration et des débits de boisson. Le taux moyen de croissance trimestrielle de la part du PIB de ce secteur en 2001 a été de 0,1 %, soit très au-dessous de la croissance trimestrielle moyenne de 1,4 % enregistrée entre 1998 et 2000. On trouve d'autres preuves d'un ralentissement économique lorsqu'on examine les données sur les recettes de ce secteur contenues dans l'Enquête mensuelle sur les restaurants, les traiteurs et les tavernes. Au premier trimestre, ces recettes n'ont augmenté que de 1,2 % par rapport au premier trimestre de 2001, ce qui laisse penser qu'il y a eu un recul en termes réels, étant donné que les indices des prix à la consommation pour la plupart des services offerts par ce secteur ont augmenté de plus de 3 %. Toutefois, il se peut que la conjoncture ne soit pas à l'origine du récent marasme observé dans le secteur de la restauration et des débits de boisson, parce que le fléchissement prononcé qu'a connu ce secteur au cours du premier trimestre de 2002 s'est produit pendant que l'économie en général rebondissait avec un taux de croissance du PIB de 1,3 %. Comme dans le cas du secteur de l'hébergement, les effets modérateurs des événements du 11 septembre pourraient également avoir été à l'origine de la récente baisse des activités observée dans le secteur de la restauration et des débits de boisson.
- Le secteur des services des restaurants et autres services de restauration a accru ses effectifs de 2,8 % au premier trimestre. Bien que ce pourcentage de création d'emplois puisse paraître élevé, compte tenu de la récente baisse de la production observée dans ce secteur et de la tendance de celui-ci à réduire les effectifs au cours du premier trimestre de la plupart des années, tous les emplois créés dans ce secteur étaient des postes à temps partiel. Qui plus est, le nombre d'emplois à temps plein a même diminué de 7 700 au premier trimestre.
- En raison de ces variations, 47 % de tous les travailleurs du secteur des services des restaurants et autres services de restauration occupent maintenant des postes à temps partiel, en hausse par rapport à une proportion de 44 % observée au quatrième trimestre de 2001. Un pourcentage d'emplois à temps partiel aussi élevé n'avait plus été vu dans ce secteur depuis le premier trimestre de 1991.
- Le nombre de travailleurs autonomes dans le secteur des services des restaurants et autres services de restauration a diminué de 5 500 au cours du premier trimestre, faisant diminuer la proportion de personnes travaillant à leur compte dans ce secteur à 9,3 %. À titre de comparaison, la proportion de travailleurs indépendants dans l'ensemble de l'économie est de 15,1 %.

Accommodation and Food Services Industries

Hébergement et services de restauration

Chart D1. Employment

Graphique D1. Emploi

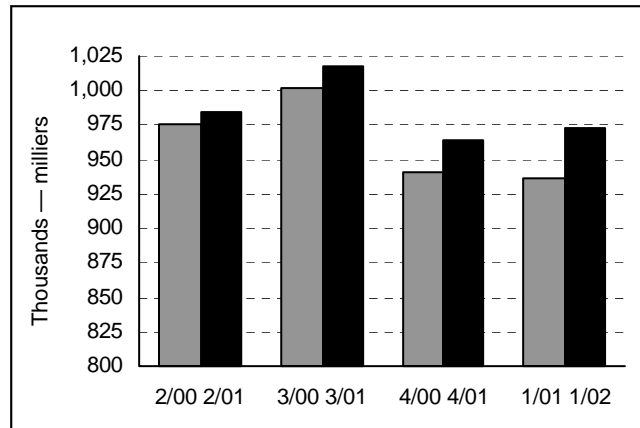


Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)

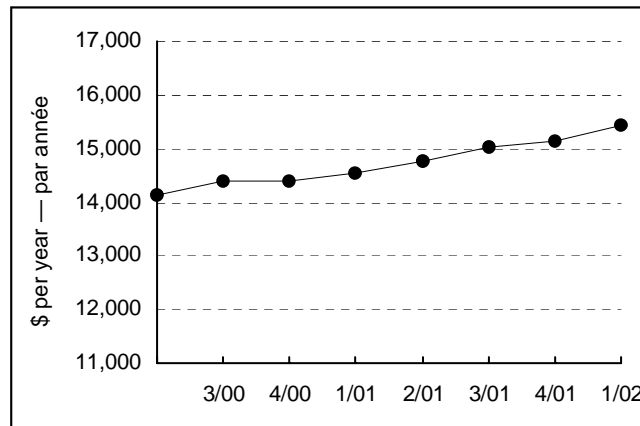


Chart D3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1997)

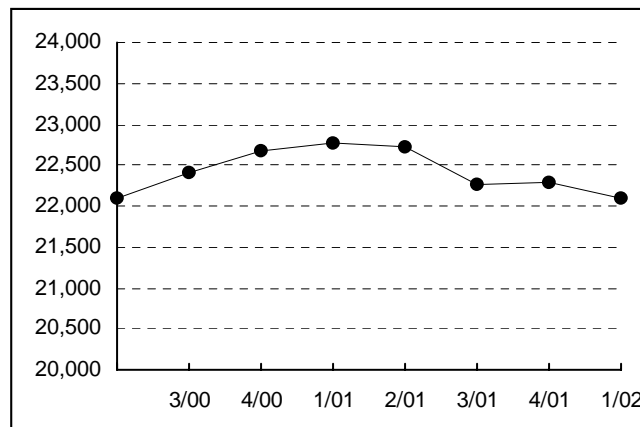


Table D1. Accommodation and food services industries, GDP in basic prices at annual rates

Tableau D1. Hébergement et services de restauration, PIB annualisé aux prix de base

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Accommodation services	7,460	7,484	7,496	7,435	7,361	7,035	7,069	7,107	Services d'hébergement
Food services and drinking places	14,644	14,916	15,172	15,335	15,354	15,242	15,213	14,997	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	22,104	22,400	22,668	22,770	22,715	22,277	22,282	22,104	Hébergement et services de restauration
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

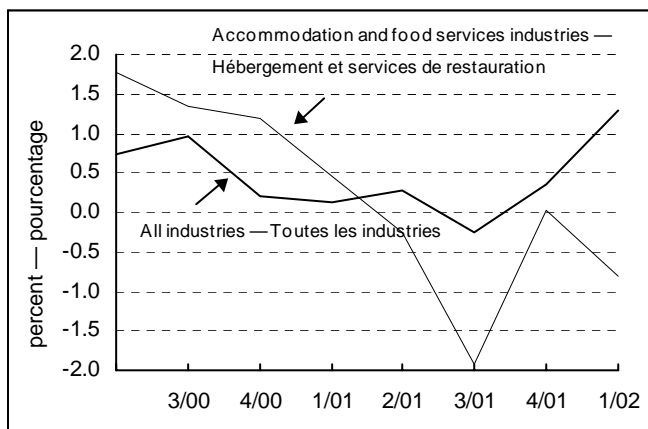
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Accommodation services	1.6	0.3	0.2	-0.8	-1.0	-4.4	0.5	0.5	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.9	1.9	1.7	1.1	0.1	-0.7	-0.2	-1.4	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	1.8	1.3	1.2	0.4	-0.2	-1.9	0.0	-0.8	Hébergement et services de restauration
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Accommodation services	0.81	0.80	0.80	0.79	0.78	0.75	0.75	0.74	Services d'hébergement
Food services and drinking places	1.58	1.59	1.62	1.63	1.63	1.62	1.62	1.57	Services de restauration et débits de boisson
Accommodation and food services	2.39	2.40	2.42	2.43	2.41	2.37	2.37	2.32	Hébergement et services de restauration

Chart D4. GDP real growth rates

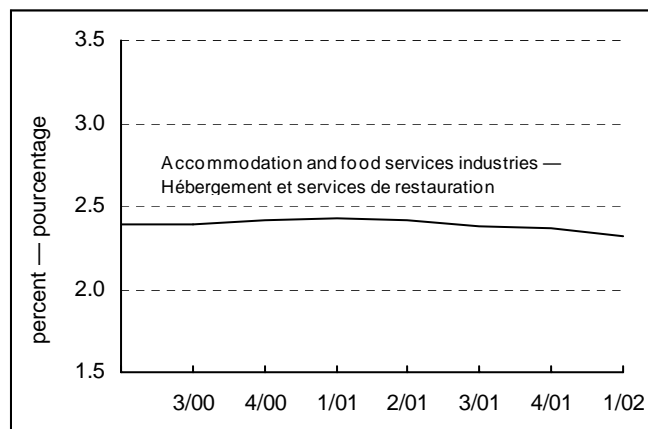
Graphique D4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart D5. Contribution of accommodation and food services industries to Canada's GDP

Graphique D5. Contribution de l'hébergement et des services de restauration au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

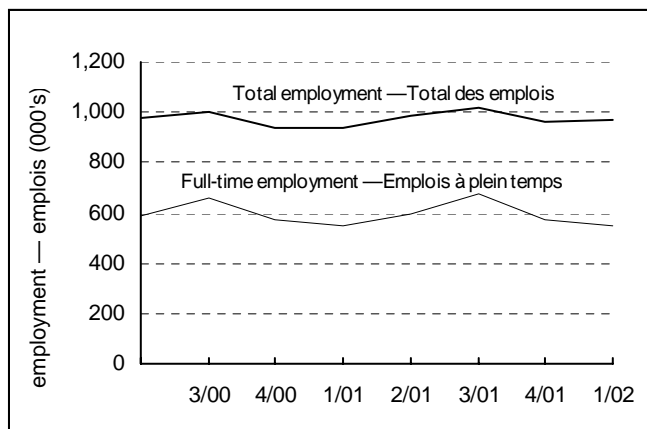
Table D2. Accommodation and food services industries, employment

Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Accommodation services	210	238	194	187	199	235	186	174	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	716	713	703	704	733	734	728	749	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	50	51	44	47	53	50	50	50	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	976	1,002	941	937	985	1,018	964	973	Total
Full-time	591	656	573	547	596	672	574	548	Plein temps
Part-time	385	346	368	390	388	347	390	426	Temps partiel
Analytical table — Tableau analytique									
from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	17.7	12.0	4.9	-0.6	-5.3	-1.3	-4.1	-6.7	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	2.2	0.3	1.0	3.0	2.4	2.9	3.7	6.5	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	14.6	14.7	-5.1	-10.6	4.8	-2.4	11.9	6.7	Débits de boissons (alcoolisées)
Total	5.8	3.6	1.5	1.5	0.8	1.6	2.5	3.8	Total
Full-time	4.5	3.3	2.9	1.4	0.9	2.4	0.2	0.2	Plein temps
Part-time	7.9	4.1	-0.7	1.7	0.7	0.2	6.0	9.0	Temps partiel
Overall economy growth rates (%)									Taux de croissance de l'économie totale (%)
Total	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	Total
Full-time	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	Plein temps
Part-time	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	Temps partiel

Chart D6. Employment*

Graphique D6. Emploi*

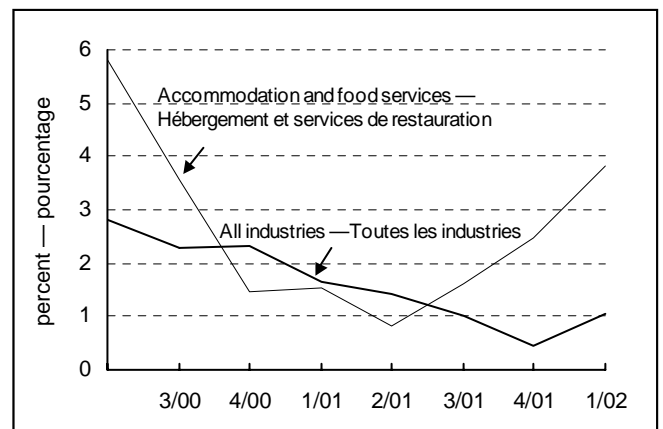


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart D7. Employment growth rates†

Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries

Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération

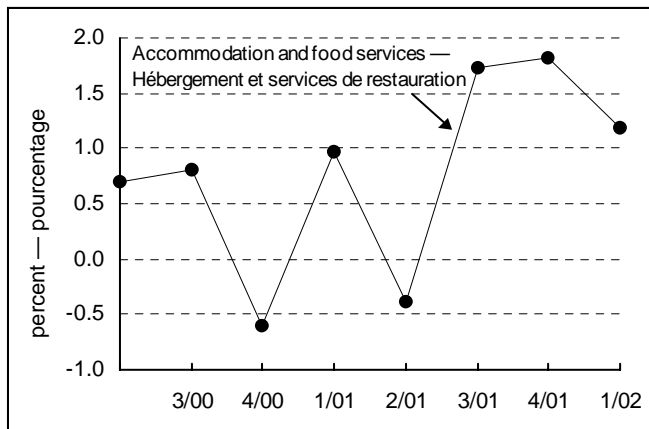
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Accommodation services	19,338	19,410	19,670	19,943	20,081	20,213	20,112	20,305	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	13,328	13,528	13,415	13,617	13,733	13,947	14,291	14,654	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	12,092	12,300	12,447	12,567	12,813	13,058	13,416	13,693	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	14,121	14,373	14,386	14,559	14,747	15,010	15,152	15,430	Total
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Accommodation services	0.7	0.4	1.3	1.4	0.7	0.7	-0.5	1.0	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	1.5	1.5	-0.8	1.5	0.9	1.6	2.5	2.5	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	1.7	1.7	1.2	1.0	2.0	1.9	2.7	2.1	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	1.6	1.8	0.1	1.2	1.3	1.8	0.9	1.8	Total
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Accommodation services	-0.2	-0.6	0.7	1.1	-1.0	0.6	0.4	0.3	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	0.6	0.5	-1.5	1.3	-0.8	1.5	3.4	1.9	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	0.8	0.7	0.5	0.7	0.3	1.8	3.6	1.4	Débîts de boissons (alcoolisées)
Total	0.7	0.8	-0.6	1.0	-0.4	1.7	1.8	1.2	Total
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	Économie totale

Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates

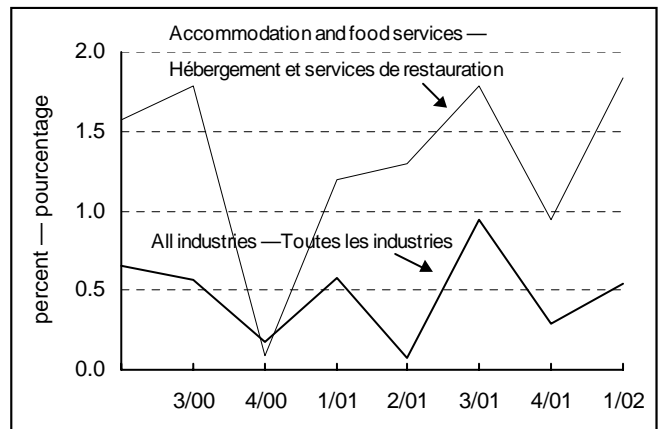
Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération



Source: Labour Statistics Division

Chart D9. Wage and salary growth rates*

Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table D4. Accommodation and food services, financial statistics

Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières

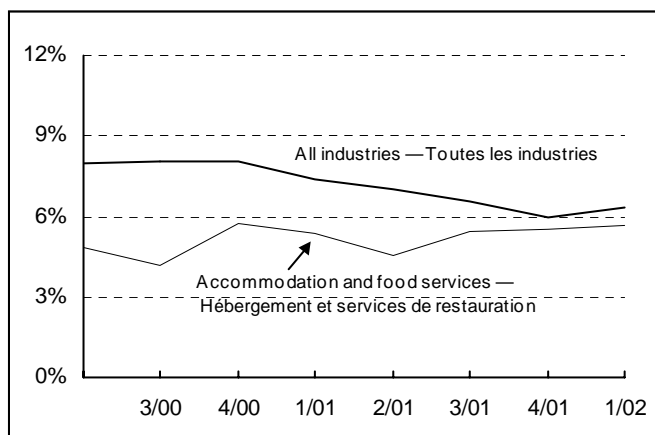
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	9,928	10,007	10,416	10,315	10,227	10,660	10,445	10,567	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9,445	9,586	9,820	9,760	9,762	10,083	9,869	9,965	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	484	421	596	556	465	577	576	602	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	254	180	315	243	343	333	280	292	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	34,217	34,903	35,806	37,016	37,255	37,838	38,234	38,892	Actif
Liabilities	24,823	24,922	24,807	25,499	25,198	25,405	25,219	25,557	Passif
Equity	9,394	9,981	11,000	11,517	12,057	12,433	13,015	13,335	Avoir
Share capital	6,772	6,837	6,779	6,832	6,775	6,889	6,323	6,560	Capital-actions
Retained earnings	1,994	2,506	3,574	3,850	4,342	4,598	5,552	5,673	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-0.1%	0.8%	4.1%	-1.0%	-0.9%	4.2%	-2.0%	1.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.5%	1.5%	2.4%	-0.6%	0.0%	3.3%	-2.1%	1.0%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-0.7%	2.0%	2.6%	3.4%	0.6%	1.6%	1.0%	1.7%	Actif
Liabilities	-1.4%	0.4%	-0.5%	2.8%	-1.2%	0.8%	-0.7%	1.3%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.0%	5.5%	7.3%	5.9%	6.9%	6.7%	5.7%	6.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	10.6%	7.0%	11.3%	8.3%	11.2%	10.4%	8.3%	8.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.9%	4.2%	5.7%	5.4%	4.5%	5.4%	5.5%	5.7%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.059	1.938	1.766	1.741	1.644	1.607	1.527	1.521	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.658	0.684	0.694	0.761	0.822	0.837	0.874	0.881	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.490	0.491	0.494	0.538	0.584	0.598	0.656	0.675	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart D10. Profit margins

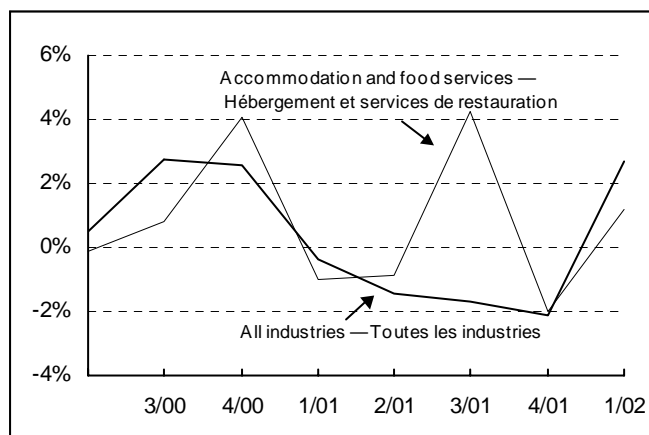
Graphique D10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart D11. Operating revenue growth rates

Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and
Recreation Services
Industries**

**Arts, spectacles
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Note to Users:

All tables in *Services Indicators* are now broken down by industry according to categories in the North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada has completed a two-year evolutionary transition from the SIC-E to the NAICS-based system. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed and restructured so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and the previous SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799* Other Business Services n.e.c.

Q9211* Restaurants, Licensed

R9611* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639* Other Theatrical & Staged Ent. Services

R9641 Professional Sports Clubs

R9642* Prof. Athletes & Promoters

E. Arts, spectacles et loisirs

Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* sont maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada a complété une période de transition de deux ans du Classement type des industries-Établissements (CTI-E) au système de classement du SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre le système de codage du SCIAN et le précédent système de codage de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211* Restaurants avec permis de boissons

R9611* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639* Autres théâtres et spectacles

R9641 Clubs sportifs professionnels

R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants

R9643 Horse Race Tracks

R9644 Other Race Tracks

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9999* Other Services n.e.c.

Heritage Institutions (NAICS 712)

O8551* Museums & Archives

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9694* Coin-Operated Amusement Services

R9696 Botanical & Zoological Gardens

R9699* Other Amusement & Recreational Services

Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)

G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)

Q9149* Other Recreation & Vacation Camps

R9651* Golf Courses

R9652 Curling Clubs

R9653* Skiing Facilities

R9654* Boat Rentals & Marinas

R9659* Other Sports & Recreation Clubs

R9661 Gambling Operations

R9691 Bowling Alleys & Billiard

R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.

R9693* Dance Halls, Studios & Schools

R9694 Coin-Operated Amusement Services

R9695 Roller Skating Facilities

R9699* Other Amusement & Recreational Services

R9643 Hippodromes

R9644 Autres champs de course

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9999* Autres services n.c.a.

Établissements du patrimoine (SCIAN 712)

O8551* Musées et archives

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9694* Jeux automatiques

R9696 Jardins botaniques et zoologiques

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)

G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

Q9149* Autres camps de vacances

R9651* Clubs de golf

R9652 Clubs de curling

R9653* Installations de ski

R9654* Location de bateaux et ports de plaisance

R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir

R9661 Loteries et jeux de hasard

R9691 Salles de quilles et salles de billard

R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques

R9693* Salles, studios et écoles de danse

R9694 Jeux automatiques

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

R9799* Autres services professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Highlights — 1st Quarter 2002

- After expanding rapidly in the latter half of 2001, the overall arts, entertainment and recreation services sector experienced little growth this quarter despite a rebound in the Canadian economy.
- Within the sector, the amusement and recreation services industries expanded for a second straight quarter, this time by 1.8%. That gain, however, was offset by a 0.9% output reduction in the more sizeable performing arts, spectator sports and heritage institutions industries and a flat quarter for the gambling industries.
- Output expansion for the gambling industries has slowed considerably in the last three years. Since the second quarter of 1999 the gambling industries' GDP has risen by an average rate of 0.6% per quarter. In contrast, in the previous two year period, the industries' average quarterly growth rate was 3.0%. This growth slowdown may have occurred because Canada's gambling markets have become more saturated due to rapid increases during the 1990s in the numbers of casinos, lottery games and video lottery terminals.
- The workforce of the arts, entertainment and recreation services sector grew by 3.0% this quarter, a robust increase given that the sector didn't expand its output this quarter, and that it often tends to shed workers in the winter months. For example, in an average first quarter during the five years from 1997 to 2001, the sector reduced its workforce by 0.9%.

Arts, spectacles et loisirs

Faits saillants — 1^{er} trimestre 2002

- Après avoir progressé rapidement au cours de la deuxième moitié de 2001, le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a enregistré peu de croissance au premier trimestre, en dépit d'une reprise observée dans l'ensemble de l'économie canadienne.
- À l'intérieur de ce groupe, le secteur des services de divertissement et de loisirs a progressé pour un deuxième trimestre d'affilée, affichant cette fois une hausse de 1,8 %. Toutefois, cette progression a été annulée en partie par une diminution de 0,9 % de la production observée dans les secteurs plus importants des arts d'interprétation, des sports-spectacles et des établissements du patrimoine, ainsi que par une stagnation dans le secteur des jeux de hasard et loteries.
- La progression de la production a ralenti considérablement dans le secteur des jeux de hasard et loteries au cours des trois dernières années. Depuis le deuxième trimestre de 1999, la part du PIB de ce secteur a augmenté en moyenne de 0,6 % par trimestre. Or, au cours des deux années précédentes, le taux de croissance trimestriel moyen était de 3,0 %. Ce ralentissement de la croissance pourrait être attribuable à une saturation des marchés canadiens des jeux de hasard et loteries due à l'augmentation rapide, dans les années 1990, du nombre de casinos, de loteries et d'appareils de loterie vidéo.
- La main-d'œuvre du secteur des arts, des spectacles et des loisirs a augmenté de 3,0 % au premier trimestre; il s'agit d'une progression solide, compte tenu du fait que ce secteur n'a pas accru sa production durant le même trimestre et qu'il a souvent tendance à réduire ses effectifs au cours des mois d'hiver. Par exemple, au cours du premier trimestre des années 1997 à 2001, la réduction moyenne d'effectifs effectuée par ce secteur a été de 0,9 %.

Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 13.4%
Salaries	↑ 0.7%
GDP	↑ 0.1%

* From same quarter last year.

Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 13,4 %
Rémunération	↑ 0,7 %
PIB	↑ 0,1 %

* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The sector created 8,900 jobs this quarter. Job creation in amusement parks, arcades and other such recreation activities (+8,900 jobs) and performing arts, spectator sports and related industries (+7,900) exceeded job losses in heritage institutions (-5,300) and the gambling industries (-2,600).
- Three of every four of the sector's 8,900 new jobs were part-time positions. As a result, in the first quarter 40% of the sector's jobs were part-time. Given the seasonal fluctuations in demand for arts, entertainment and recreation services, it is not unusual for the sector to rely on part-time employees to this extent in the first quarter.
- Average wages and salaries in the sector rose by a modest 0.7% this quarter. In real terms, this was a small change because the overall consumer price index concurrently rose by 0.6% and average remuneration in the economy overall increased by 0.5%.
- Le secteur a créé 8 900 emplois au premier trimestre. La création d'emplois dans les branches des parcs d'attractions, des salles de jeux électroniques et des autres activités de loisirs du même genre (+8 900) des arts d'interprétation, des sports-spectacles et des branches connexes (+7 900) a excédé les pertes d'emplois enregistrées dans les secteurs des établissements du patrimoine (-5 300) et des jeux de hasard et loteries (-2 600).
- Trois quarts des 8 900 nouveaux emplois créés par le secteur des arts, des spectacles et des loisirs étaient des postes à temps partiel. Pour cette raison, au premier trimestre, 40 % des emplois de ce secteur étaient des postes à temps partiel. Compte tenu des fluctuations saisonnières de la demande dans ce secteur, il n'est pas inhabituel pour celui-ci d'engager autant d'employés à temps partiel au cours du premier trimestre.
- La rémunération moyenne dans le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a augmenté dans une modeste proportion de 0,7 % au premier trimestre. En termes réels, il s'agit d'une faible variation, parce que, parallèlement, l'indice global des prix à la consommation a augmenté de 0,6 % et que la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie a augmenté de 0,5 %.

Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

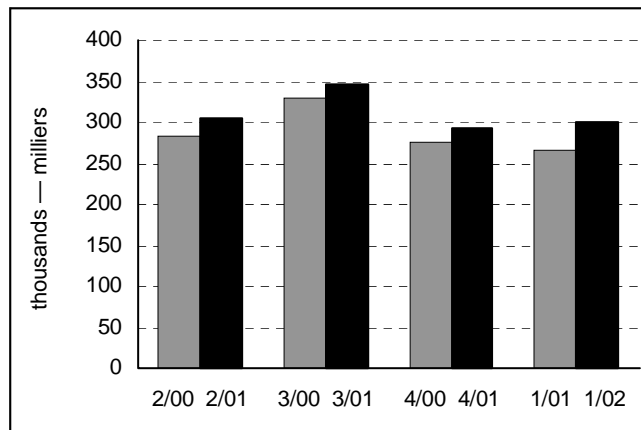


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

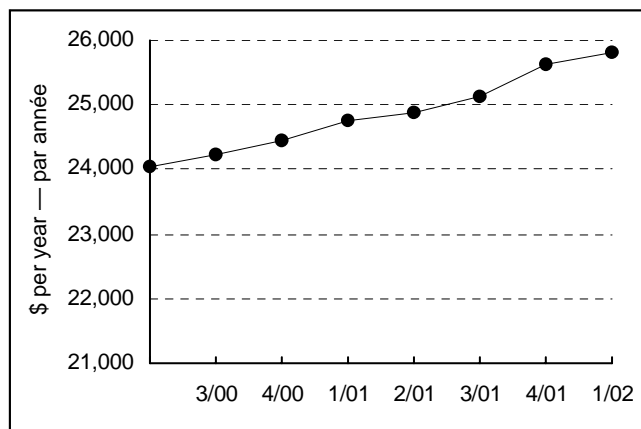


Chart E3. Real GDP (s.a. at annual rates in millions of 1997 dollars)

Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1997)

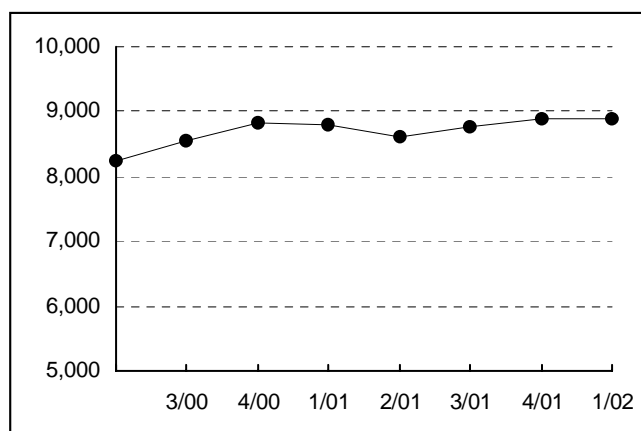


Table E1. Arts, entertainment and recreation services, GDP in basic prices at annual rates

Tableau E1. Arts, spectacles et loisirs, PIB annualisé aux prix de base

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Performing arts/spectator sports/heritage institutions	4,258	4,484	4,681	4,588	4,393	4,554	4,645	4,603	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	1,580	1,584	1,620	1,651	1,665	1,652	1,652	1,653	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	2,390	2,471	2,540	2,550	2,560	2,564	2,597	2,645	Divertissement et loisirs
Total	8,227	8,540	8,841	8,790	8,618	8,770	8,894	8,901	Total
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre

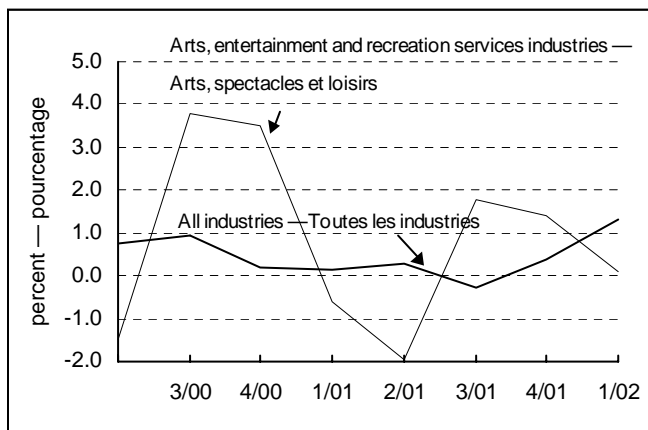
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Performing arts/spectator sport/heritage institutions	-3.8	5.3	4.4	-2.0	-4.3	3.7	2.0	-0.9	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries	0.0	0.3	2.3	1.9	0.8	-0.8	0.0	0.1	Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	1.8	3.4	2.8	0.4	0.4	0.2	1.3	1.8	Divertissement et loisirs
Total	-1.5	3.8	3.5	-0.6	-2.0	1.8	1.4	0.1	Total
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Performing arts/spectator sport/heritage institutions	0.46	0.48	0.50	0.49	0.47	0.49	0.49	0.48	Arts d'interprétation/sports-spectacles/étab. du patrimoine
Gambling industries									Jeux de hasard et loteries
Amusement /rec. services	0.26	0.26	0.27	0.27	0.27	0.27	0.28	0.28	Divertissement et loisirs
Total	0.89	0.91	0.94	0.94	0.92	0.93	0.94	0.93	Total

Chart E4. GDP real growth rates

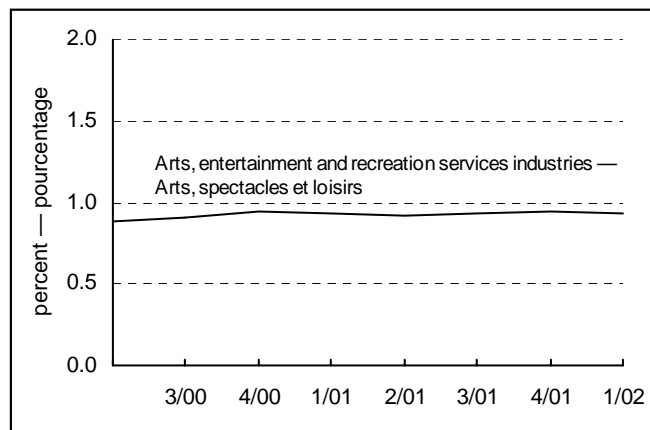
Graphique E4. Taux réels de croissance du PIB



Source: Industry Measures and Analysis Division

Chart E5. Contribution of arts, entertainment and recreation services industries to Canada's GDP

Graphique E5. Contribution des arts, spectacles et loisirs au PIB du Canada



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment

Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
thousands — milliers									
Employment								Emploi	
Performing arts, spectator sports and related industries	95	101	90	90	98	98	101	108	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	20	28	17	17	26	35	21	16	Établissements du patrimoine
Gambling industries	41	45	44	39	37	46	42	39	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation	126	155	124	120	144	168	129	138	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
Total	282	329	275	266	305	347	292	301	Total
Full-time	185	234	177	164	205	246	179	181	Plein temps
Part-time	97	96	98	102	100	101	113	120	Temps partiel

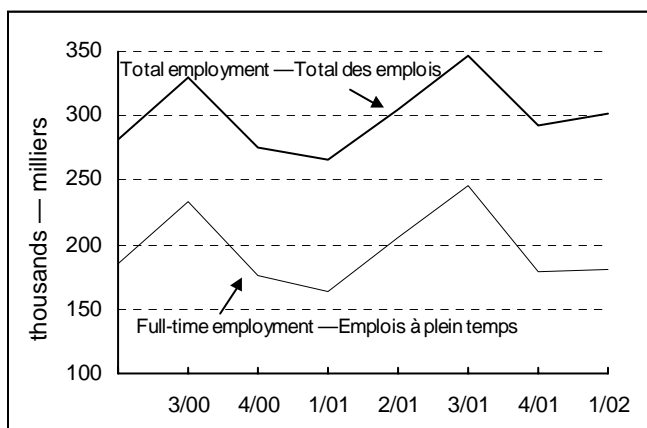
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

Rates of change (%)								Taux de variation (%)			
Performing arts, spectator sports and related industries	13.3	11.2	2.9	1.0	3.4	-3.3	11.8	21.0	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes		
Heritage institutions	16.8	11.6	3.7	23.7	27.2	26.4	23.7	-9.3	Établissements du patrimoine		
Gambling industries	16.6	15.8	19.4	5.7	-8.8	2.2	-6.5	0.0	Jeux de hasard et loteries		
Amusement parks, arcades and other recreation	5.5	11.3	16.9	10.5	14.6	8.1	4.6	15.5	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements		
Total	10.3	11.9	11.4	7.1	8.3	5.4	6.3	13.4	Total		
Full-time	6.1	10.8	14.9	9.6	10.9	5.4	1.2	10.8	Plein temps		
Part-time	19.3	14.9	5.6	3.4	3.4	5.3	15.4	18.0	Temps partiel		
Overall economy growth rates (%)								Taux de croissance de l'économie totale (%)			
Total	2.8	2.3	2.3	1.6	1.4	1.0	0.4	1.1	Total		
Full-time	3.1	2.6	2.5	1.6	1.3	1.3	0.2	0.5	Plein temps		
Part-time	1.2	0.7	1.4	1.7	1.8	-0.6	1.3	3.4	Temps partiel		

Chart E6. Employment*

Graphique E6. Emploi*

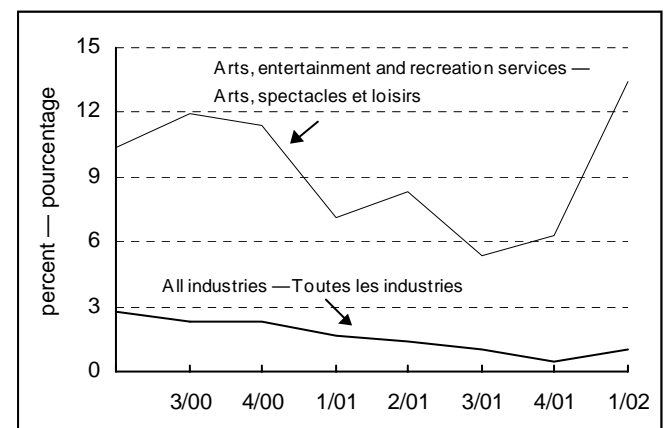


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

* The data are not seasonally adjusted.
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

Chart E7. Employment growth rates†

Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries

Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération

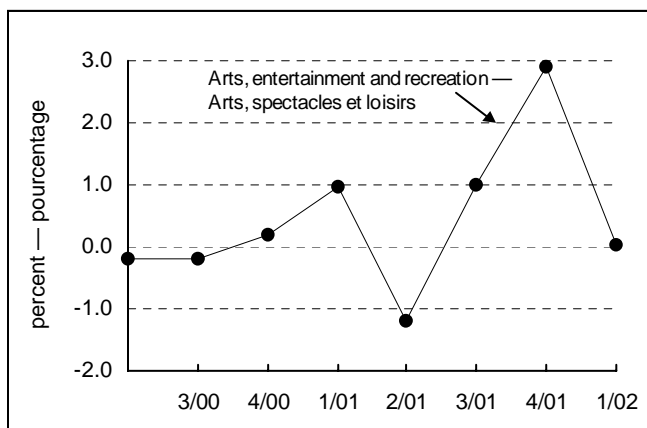
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Performing arts, spectator sports and related industries	27,523	27,834	28,018	28,429	28,629	28,945	29,214	29,356	
Heritage institutions	25,929	26,064	26,416	26,731	26,844	27,111	27,641	27,780	
Gambling industries	26,901	27,461	27,490	27,649	27,870	28,086	28,236	28,344	
Other amusement and recreation	22,014	22,132	22,313	22,572	22,782	23,070	23,568	23,744	
Total	24,050	24,235	24,457	24,752	24,870	25,131	25,639	25,812	
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015	

Analytical table — Tableau analytique

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
Rates of change (%)								
Performing arts, spectator sports and related industries	1.1	1.1	0.7	1.5	0.7	1.1	0.9	0.5
Heritage institutions	-0.1	0.5	1.4	1.2	0.4	1.0	2.0	0.5
Gambling industries	1.5	2.1	0.1	0.6	0.8	0.8	0.5	0.4
Other amusement and recreation	0.8	0.5	0.8	1.2	0.9	1.3	2.2	0.7
Total	0.6	0.8	0.9	1.2	0.5	1.1	2.0	0.7
Taux de variation (%)								
Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes	1.1	1.1	0.7	1.5	0.7	1.1	0.9	0.5
Établissements du patrimoine	-0.1	0.5	1.4	1.2	0.4	1.0	2.0	0.5
Jeux de hasard et loteries	1.5	2.1	0.1	0.6	0.8	0.8	0.5	0.4
Autres services de divertissement et de loisirs	0.8	0.5	0.8	1.2	0.9	1.3	2.2	0.7
Total	0.6	0.8	0.9	1.2	0.5	1.1	2.0	0.7
CPI-adjusted rates of change (%)								
Performing arts, spectator sports and related industries	0.3	0.2	0.0	1.2	-1.0	1.0	1.8	-0.2
Heritage institutions	-1.0	-0.5	0.7	1.0	-1.2	0.9	2.8	-0.1
Gambling industries	0.7	1.1	-0.6	0.3	-0.9	0.7	1.4	-0.3
Other amusement and recreation	0.0	-0.4	0.1	0.9	-0.7	1.2	3.0	0.1
Total	-0.2	-0.2	0.2	1.0	-1.2	1.0	2.9	0.0
Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)								
Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes	0.3	0.2	0.0	1.2	-1.0	1.0	1.8	-0.2
Établissements du patrimoine	-1.0	-0.5	0.7	1.0	-1.2	0.9	2.8	-0.1
Jeux de hasard et loteries	0.7	1.1	-0.6	0.3	-0.9	0.7	1.4	-0.3
Autres services de divertissement et de loisirs	0.0	-0.4	0.1	0.9	-0.7	1.2	3.0	0.1
Total	-0.2	-0.2	0.2	1.0	-1.2	1.0	2.9	0.0
Nominal growth rates (%)								
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5
Taux de croissance nominaux (%)								
Économie totale	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5

Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)

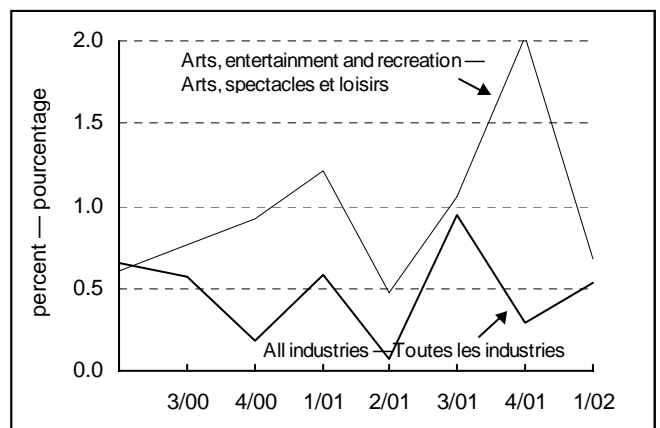
Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)



Source: Labour Statistics Division

Chart E9. Wage and salary growth rates*

Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération*



Source: Division des statistiques du travail

* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

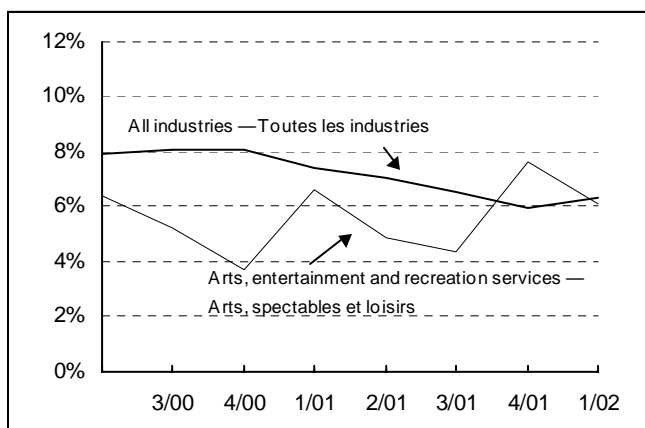
Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics

Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a)	1,569	1,588	1,530	1,693	1,762	1,882	1,969	1,816	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,469	1,505	1,473	1,581	1,676	1,800	1,820	1,704	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	100	83	57	112	85	82	150	111	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	27	3	-3	26	0	12	88	71	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	9,553	9,616	10,080	10,289	10,900	11,080	10,921	11,812	Actif
Liabilities	7,461	7,507	8,050	8,303	8,631	8,755	8,504	9,265	Passif
Equity	2,092	2,110	2,030	1,987	2,269	2,325	2,417	2,547	Avoir
Share capital	2,453	2,452	2,288	2,292	2,547	2,505	2,425	2,845	Capital-actions
Retained earnings	-558	-540	-463	-513	-612	-526	-346	-664	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-6.2%	1.2%	-3.7%	10.6%	4.1%	6.9%	4.6%	-7.8%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-6.4%	2.4%	-2.1%	7.3%	6.0%	7.4%	1.1%	-6.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-1.4%	0.7%	4.8%	2.1%	5.9%	1.6%	-1.4%	8.2%	Actif
Liabilities	-1.3%	0.6%	7.2%	3.1%	4.0%	1.4%	-2.9%	8.9%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.9%	3.6%	2.9%	4.8%	3.2%	3.1%	5.9%	4.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	5.2%	0.5%	-0.6%	5.3%	0.1%	2.1%	12.4%	11.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	6.4%	5.2%	3.7%	6.6%	4.8%	4.4%	7.6%	6.1%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.294	2.310	2.611	2.767	2.540	2.582	2.436	2.408	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.890	0.915	0.898	0.773	0.957	0.964	0.983	0.977	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.684	0.702	0.687	0.595	0.717	0.728	0.786	0.820	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart E10. Profit margins

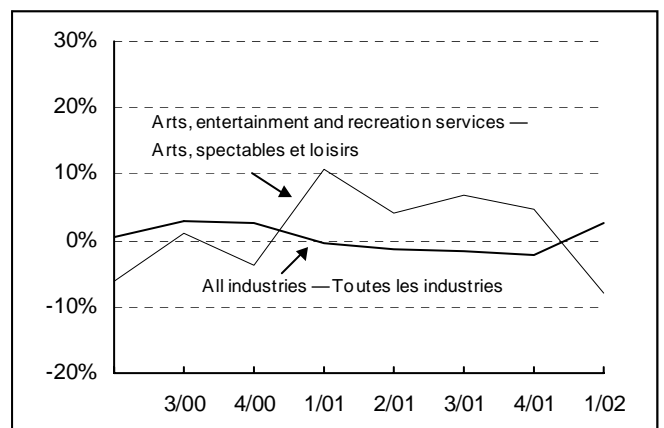
Graphique E10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart E11. Operating revenue growth rates

Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Other Services Industries

Autres services

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

F. Other Services Industries

F. Autres services

Note to Users:

This section offers employment data, remuneration data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

Note aux utilisateurs :

La présente section contient des données sur l'emploi, la rémunération et les statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

Table F1. Other services industries, annualized GDP at basic prices**Tableau F1. Autres services, PIB annualisé aux prix de base**

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1997 dollars — millions de dollars de 1997									
Annualized GDP (s.a.)									PIB annualisé (dés.)
Real estate services	107,827	108,644	109,323	109,944	111,019	111,735	112,801	113,943	Services immobiliers
Rental and leasing services	6,581	6,648	6,676	6,719	6,785	6,807	6,853	6,901	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	17,778	18,100	18,355	18,586	18,744	18,780	18,946	19,239	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	1,485	1,496	1,512	1,548	1,577	1,585	1,649	1,674	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	42,924	43,176	43,102	43,221	43,210	43,455	43,381	43,149	Services d'enseignement
Health care, social assistance	52,858	52,909	53,006	53,098	53,337	53,833	54,251	54,549	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	5,796	5,828	5,906	5,987	6,035	6,081	6,125	6,200	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	926,338	935,213	937,076	938,344	940,984	938,559	941,953	954,192	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Real growth (%)									Croissance réelle (%)
Real estate services	0.3	0.8	0.6	0.6	1.0	0.6	1.0	1.0	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.8	1.0	0.4	0.6	1.0	0.3	0.7	0.7	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.6	1.8	1.4	1.3	0.9	0.2	0.9	1.5	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.1	0.7	1.1	2.4	1.9	0.5	4.0	1.5	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	0.8	0.6	-0.2	0.3	0.0	0.6	-0.2	-0.5	Services d'enseignement
Health care, social assistance	0.1	0.1	0.2	0.2	0.5	0.9	0.8	0.5	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-0.7	0.6	1.3	1.4	0.8	0.8	0.7	1.2	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	0.7	1.0	0.2	0.1	0.3	-0.3	0.4	1.3	Économie totale
% of Canada's GDP— % du PIB du Canada									
Real estate services	11.64	11.62	11.67	11.72	11.80	11.90	11.98	11.94	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.71	0.71	0.71	0.72	0.72	0.73	0.73	0.72	Serv. de location et de location à bail
Adm./support services	1.92	1.94	1.96	1.98	1.99	2.00	2.01	2.02	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.16	0.16	0.16	0.16	0.17	0.17	0.18	0.18	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	4.63	4.62	4.60	4.61	4.59	4.63	4.61	4.52	Services d'enseignement
Health care, social assistance	5.71	5.66	5.66	5.66	5.67	5.74	5.76	5.72	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.63	0.62	0.63	0.64	0.64	0.65	0.65	0.65	Réparation/serv. pers./blanchissage

Table F2. Other services industries, employment

Tableau F2. Autres services, emploi

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
thousands — milliers									
Employment									Emploi
Real estate services	191	191	171	165	171	174	173	167	Services immobiliers
Rental and leasing services	66	72	70	65	63	69	77	68	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	4	2	...	3	2	2	3	5	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	522	554	530	490	524	567	534	522	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	25	29	22	22	22	25	26	23	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	994	876	994	1,005	978	877	1,005	1,030	Services d'enseignement
Health care, social services	1,539	1,544	1,520	1,529	1,532	1,555	1,554	1,553	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	687	721	693	667	682	696	686	682	Réparation/serv. pers./blanchissage

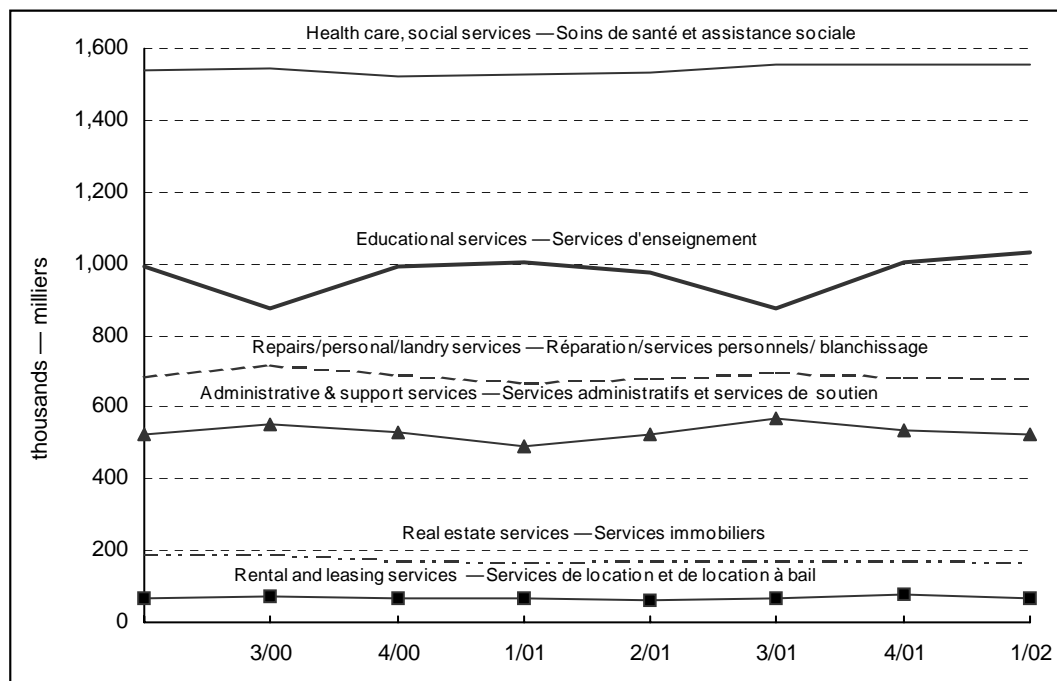
Analytical table — Tableau analytique

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)						
Real estate services	7.4	4.7	-1.1	-10.0	-10.4	-8.8	0.7	1.3	Services immobiliers						
Rental and leasing services	-2.6	7.3	11.4	0.3	-5.7	-4.1	10.6	4.3	Serv. de location et de location à bail						
Mngt of co.'s & enterprises	-13.0	-38.5	...	...	...	0.0	...	56.7	Gestion de sociétés et d'entreprises			
Adm./support services	6.8	8.0	10.9	4.3	0.5	2.4	0.8	6.5	Services adm. et serv. de soutien						
Waste management and remediation	0.4	22.8	10.3	2.3	-11.8	-12.6	17.4	3.7	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement						
Educational services	-0.1	-2.7	-3.0	-3.0	-1.7	0.1	1.2	2.5	Services d'enseignement						
Health care, social services	7.1	5.5	3.1	1.7	-0.5	0.7	2.2	1.6	Soins de santé et assistance sociale						
Repair/pers'l/laundry services	-6.3	-0.6	-1.9	-2.3	-0.8	-3.5	-1.0	2.3	Réparation/serv. pers./blanchissage						

Chart F1. Employment in various service industries

Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source : Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F3. Other services industries, average wages and salaries**Tableau F3. Autres services, rémunération**

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
current dollars per year — dollars courants par année									
All employees									Tous les employés
Real estate services	30,425	31,923	31,943	31,981	30,787	30,798	32,041	32,706	Services immobiliers
Rental and leasing services	30,244	30,197	30,400	32,003	32,461	32,620	32,859	32,022	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	43,499	42,941	42,529	43,636	43,653	43,642	43,716	43,844	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	25,922	26,556	26,983	27,253	27,076	27,121	27,251	27,319	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	38,007	38,001	38,119	37,759	37,595	37,618	37,567	37,590	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	35,123	36,854	35,397	34,796	35,476	37,782	36,758	35,638	Services d'enseignement
Health care, social services	29,144	29,469	29,723	29,787	29,923	30,402	30,783	31,144	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	26,154	26,358	26,587	26,805	26,908	27,187	27,548	27,780	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	33,924	34,117	34,179	34,377	34,404	34,730	34,829	35,015	Économie totale
Analytical table — Tableau analytique									
from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier									
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Real estate services	2.2	4.9	0.1	0.1	-3.7	0.0	4.0	2.1	Services immobiliers
Rental and leasing services	1.1	-0.2	0.7	5.3	1.4	0.5	0.7	-2.5	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	0.8	-1.3	-1.0	2.6	0.0	0.0	0.2	0.3	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	1.3	2.4	1.6	1.0	-0.6	0.2	0.5	0.2	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-0.1	0.0	0.3	-0.9	-0.4	0.1	-0.1	0.1	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	3.7	4.9	-4.0	-1.7	2.0	6.5	-2.7	-3.0	Services d'enseignement
Health care, social services	1.4	1.1	0.9	0.6	0.5	1.6	1.3	1.2	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	1.2	0.8	0.9	0.8	0.4	1.0	1.3	0.8	Réparation/serv. pers./blanchissage
CPI-adjusted rates of change (%)									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Real estate services	1.3	4.0	-0.6	-0.1	-5.3	0.0	4.9	1.4	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.3	-1.1	0.0	5.0	-0.2	0.4	1.6	-3.2	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	-0.1	-2.2	-1.6	2.4	-1.6	-0.1	1.0	-0.4	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	0.4	1.5	0.9	0.8	-2.3	0.1	1.3	-0.4	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-1.0	-1.0	-0.4	-1.2	-2.1	0.0	0.7	-0.6	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	2.8	4.0	-4.6	-1.9	0.3	6.4	-1.9	-3.7	Services d'enseignement
Health care, social services	0.5	0.2	0.2	0.0	-1.2	1.5	2.1	0.5	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	0.3	-0.2	0.2	0.6	-1.3	1.0	2.2	0.2	Réparation/serv. pers./blanchissage
Nominal growth rates (%)									Taux de croissance nominaux (%)
Overall economy	0.7	0.6	0.2	0.6	0.1	0.9	0.3	0.5	Économie totale

Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

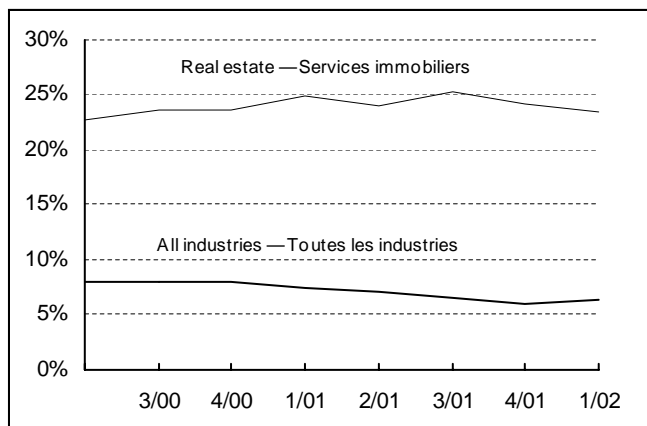
Table F4. Real estate services, financial statistics

Tableau F4. Services immobiliers, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	7,190	7,113	7,145	7,325	7,376	7,263	6,993	7,112	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5,561	5,428	5,455	5,500	5,600	5,424	5,298	5,441	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,629	1,684	1,691	1,824	1,777	1,839	1,695	1,671	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	996	947	862	1,016	1,023	1,000	808	774	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	117,637	116,468	119,472	121,741	124,310	121,647	118,726	122,267	Actif
Liabilities	92,778	91,208	91,646	93,260	94,931	93,230	90,779	92,098	Passif
Equity	24,859	25,260	27,826	28,481	29,380	28,417	27,947	30,169	Avoir
Share capital	21,195	21,340	23,721	24,346	24,570	23,719	23,840	25,381	Capital-actions
Retained earnings	-686	-460	-300	-291	565	599	-209	-127	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.8%	-1.1%	0.5%	2.5%	0.7%	-1.5%	-3.7%	1.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.2%	-2.4%	0.5%	0.8%	1.8%	-3.1%	-2.3%	2.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.4%	-1.0%	2.6%	1.9%	2.1%	-2.1%	-2.4%	3.0%	Actif
Liabilities	3.3%	-1.7%	0.5%	1.8%	1.8%	-1.8%	-2.6%	1.5%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	7.3%	7.1%	6.3%	7.1%	6.8%	6.7%	6.1%	6.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	16.7%	15.7%	13.0%	14.9%	14.5%	14.7%	12.2%	10.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	22.7%	23.7%	23.7%	24.9%	24.1%	25.3%	24.2%	23.5%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.135	3.018	2.763	2.737	2.711	2.769	2.745	2.578	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.051	1.058	1.060	1.061	1.244	1.067	1.054	1.054	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	-1.071	-0.739	-0.761	-0.608	-0.578	-0.841	-0.611	-0.923	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart F2. Profit margins

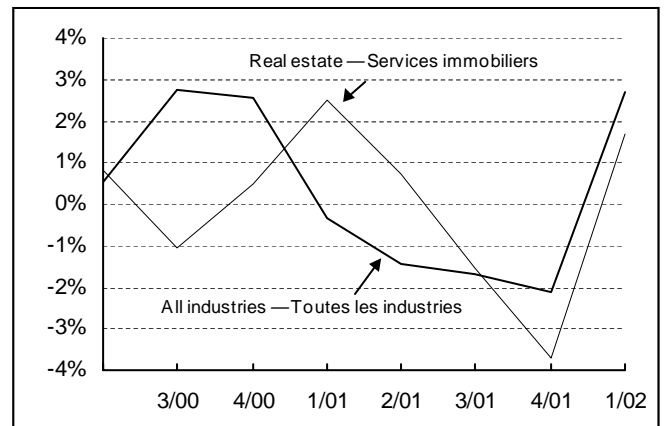
Graphique F2. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F3. Operating revenue growth rates

Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

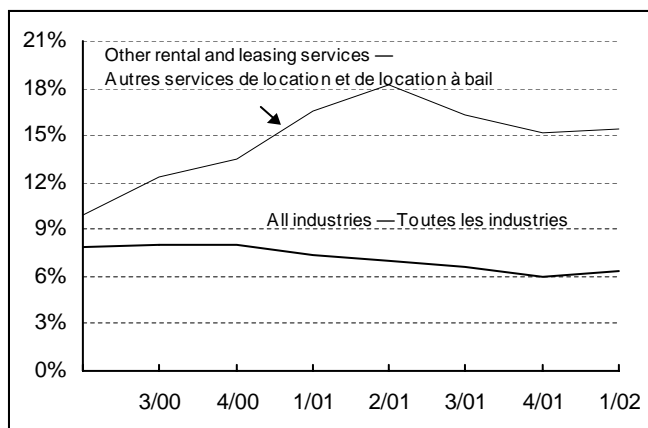
Table F5. Other rental and leasing services, financial statistics

Tableau F5. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,785	3,795	4,325	4,624	4,649	4,598	4,555	4,776	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	3,410	3,326	3,743	3,860	3,802	3,851	3,867	4,038	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	375	469	581	764	847	747	687	738	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	162	177	205	271	292	182	129	188	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	36,906	35,725	37,023	37,068	38,626	40,141	39,802	41,439	Bilan
Liabilities	25,707	25,810	26,864	26,537	27,550	28,133	27,486	28,257	Actif
Equity	11,199	9,915	10,159	10,531	11,076	12,008	12,316	13,183	Passif
Share capital	6,351	4,405	4,660	4,936	5,127	5,234	5,431	5,519	Avoir
Retained earnings	3,872	4,352	4,456	4,585	4,950	5,376	5,827	6,590	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-2.6%	0.3%	14.0%	6.9%	0.5%	-1.1%	-0.9%	4.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-0.8%	-2.5%	12.6%	3.1%	-1.5%	1.3%	0.4%	4.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.7%	-3.2%	3.6%	0.1%	4.2%	3.9%	-0.8%	4.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	1.0%	0.4%	4.1%	-1.2%	3.8%	2.1%	-2.3%	2.8%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	4.7%	5.0%	5.9%	6.7%	6.6%	6.1%	5.4%	5.8%	Certains indicateurs
Return on equity	5.7%	7.1%	8.0%	10.2%	10.5%	6.0%	4.1%	5.6%	Rendement de capitaux
Profit margin	9.9%	12.4%	13.4%	16.5%	18.2%	16.3%	15.1%	15.5%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.748	2.048	2.066	2.032	2.027	1.874	1.757	1.708	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	0.912	1.061	1.051	1.082	1.039	1.063	1.101	1.075	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.723	0.862	0.836	0.864	0.843	0.864	0.907	0.902	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Économie totale
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F4. Profit margins

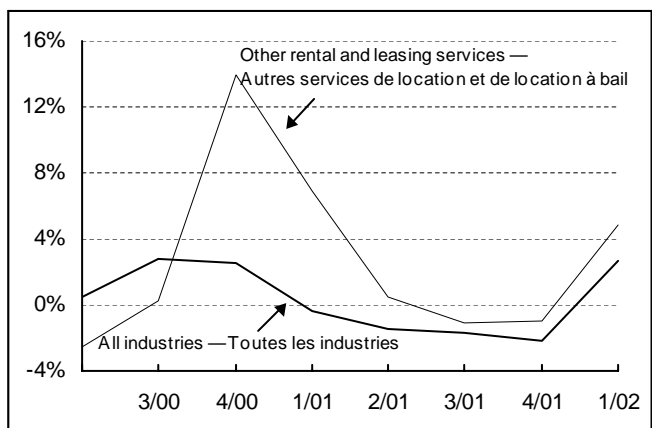
Graphique F4. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F5. Operating revenue growth rates

Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F6. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics

Tableau F6. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières

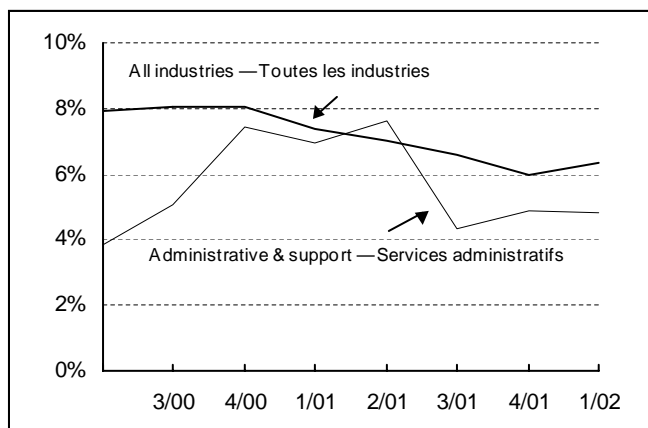
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	10,768	10,990	11,070	11,160	10,923	10,936	10,621	11,741	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	10,358	10,434	10,248	10,387	10,091	10,464	10,101	11,173	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	410	556	821	773	832	472	520	568	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	468	548	646	659	860	420	283	390	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	27,171	26,397	26,238	27,706	30,256	30,102	29,668	31,277	Bilan
Liabilities	21,984	20,982	20,803	21,137	22,301	21,992	22,009	23,300	Actif
Equity	5,187	5,415	5,436	6,569	7,956	8,110	7,659	7,977	Passif
Share capital	2,753	2,708	2,455	2,722	3,343	3,618	3,285	3,480	Avoir
Retained earnings	1,762	2,031	2,276	2,992	3,650	3,601	3,422	3,054	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rate of change									
Operating revenues (s.a.)	3.6%	2.1%	0.7%	0.8%	-2.1%	0.1%	-2.9%	10.5%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	3.9%	0.7%	-1.8%	1.4%	-2.9%	3.7%	-3.5%	10.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-6.8%	-2.8%	-0.6%	5.6%	9.2%	-0.5%	-1.4%	5.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-4.6%	-4.6%	-0.9%	1.6%	5.5%	-1.4%	0.1%	5.9%	Actif
									Passif
Selected Indicators									
Return on capital	11.8%	14.0%	16.4%	16.2%	18.1%	10.4%	7.8%	9.7%	Certains indicateurs
Return on equity	36.0%	40.4%	47.4%	40.0%	43.2%	20.6%	14.7%	19.5%	Rendement de capitaux
Profit margin	3.8%	5.1%	7.4%	6.9%	7.6%	4.3%	4.9%	4.8%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	2.403	2.182	2.196	1.796	1.580	1.531	1.698	1.740	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.059	1.075	1.073	1.162	1.174	1.247	1.201	1.276	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.989	1.008	1.004	1.077	1.081	1.160	1.106	1.177	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Économie totale
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

Chart F6. Profit margins

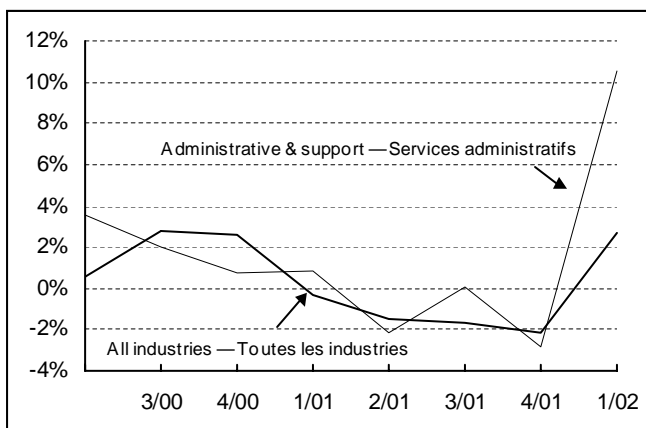
Graphique F6. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F7. Operating revenue growth rates

Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

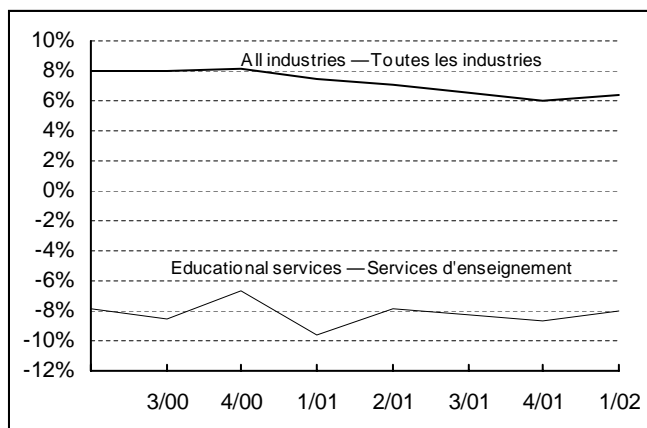
Table F7. Educational services, financial statistics

Tableau F7. Services d'enseignement, statistiques financières

	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	750	731	706	729	752	761	762	754	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	809	794	753	799	811	823	828	814	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	-59	-63	-47	-70	-59	-62	-66	-60	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-76	-74	-53	-95	-72	-76	-70	-69	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	2,261	2,184	2,187	2,241	2,209	2,209	2,179	2,150	Actif
Liabilities	1,326	1,273	1,256	1,310	1,216	1,185	1,257	1,372	Passif
Equity	935	911	931	931	993	1,024	923	779	Avoir
Share capital	434	427	441	442	396	406	381	365	Capital-actions
Retained earnings	462	446	452	450	511	528	452	324	Bénéfices non-répartis
Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.4%	-2.5%	-3.4%	3.2%	3.2%	1.2%	0.2%	-1.1%	Recettes d'exploitation(dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.1%	-1.9%	-5.1%	6.0%	1.6%	1.5%	0.6%	-1.7%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Assets	-1.5%	-3.4%	0.1%	2.5%	-1.4%	0.0%	-1.4%	-1.3%	Actif
Liabilities	-5.2%	-4.0%	-1.3%	4.3%	-7.2%	-2.5%	6.0%	9.2%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	-16.0%	-16.5%	-11.1%	-20.7%	-15.7%	-16.5%	-16.0%	-16.5%	Rendement de capitaux
Return on equity	-32.4%	-32.6%	-22.7%	-41.0%	-29.0%	-29.7%	-30.5%	-35.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	-7.9%	-8.6%	-6.6%	-9.6%	-7.9%	-8.2%	-8.6%	-8.0%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.818	0.819	0.810	0.847	0.701	0.680	0.755	0.965	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.171	1.151	1.214	1.197	1.223	1.221	1.093	1.047	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.942	0.919	0.972	0.965	0.990	0.990	0.933	0.892	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart F8. Profit margins

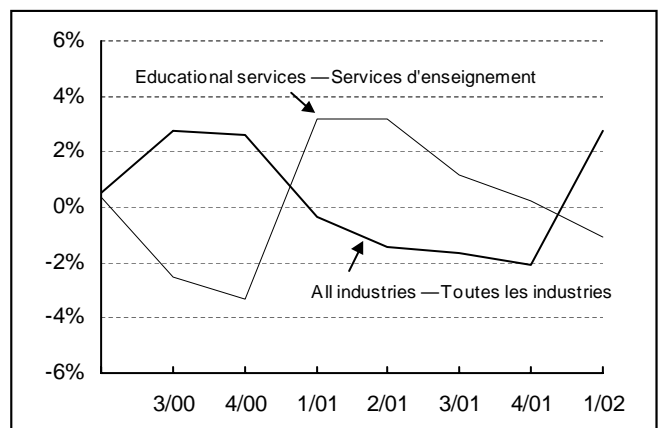
Graphique F8. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F9. Operating revenue growth rates

Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F8. Health care and social assistance services, financial statistics

Tableau F8. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières

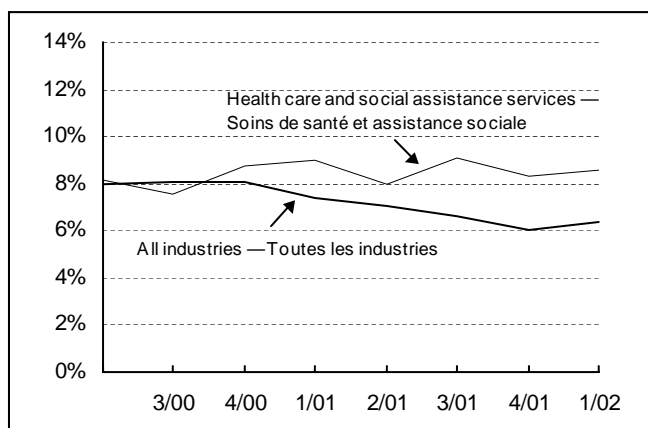
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	3,860	3,972	4,110	4,014	4,068	4,130	4,040	4,142	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	3,545	3,672	3,750	3,652	3,742	3,755	3,703	3,787	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	315	299	360	362	326	375	336	355	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	203	187	206	239	194	225	208	220	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	16,189	17,167	17,721	18,058	18,257	18,197	17,658	18,174	Actif
Liabilities	11,884	12,753	13,205	13,426	13,670	13,617	12,572	12,701	Passif
Equity	4,305	4,414	4,516	4,632	4,587	4,580	5,086	5,473	Avoir
Share capital	1,813	1,864	2,013	2,027	2,038	2,032	2,056	2,189	Capital-actions
Retained earnings	2,125	2,166	2,107	2,197	2,133	2,131	2,484	2,690	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	0.1%	2.9%	3.5%	-2.3%	1.3%	1.5%	-2.2%	2.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.1%	3.6%	2.1%	-2.6%	2.5%	0.4%	-1.4%	2.2%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	6.5%	6.0%	3.2%	1.9%	1.1%	-0.3%	-3.0%	2.9%	Actif
Liabilities	5.4%	7.3%	3.5%	1.7%	1.8%	-0.4%	-7.7%	1.0%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	9.4%	8.5%	9.0%	10.1%	8.5%	9.8%	9.1%	9.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	18.8%	17.0%	18.3%	20.7%	16.9%	19.7%	16.3%	16.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	8.1%	7.5%	8.8%	9.0%	8.0%	9.1%	8.3%	8.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.803	1.825	1.822	1.776	1.811	1.810	1.498	1.386	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.243	1.206	1.201	1.184	1.166	1.166	1.265	1.249	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.184	1.151	1.142	1.120	1.089	1.089	1.176	1.163	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart F10. Profit margins

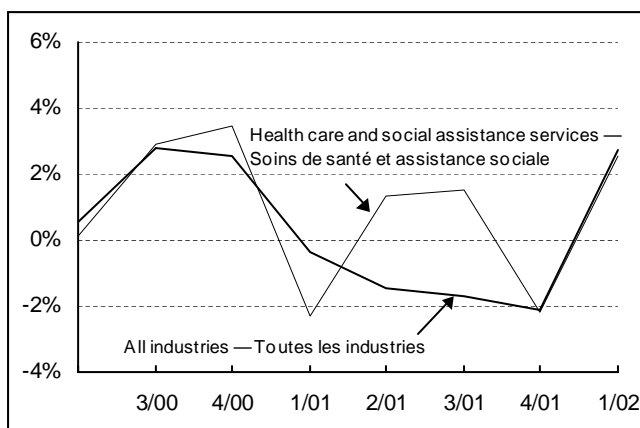
Graphique F10. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F11. Operating revenue growth rates

Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

Table F9. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics

Tableau F9. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières

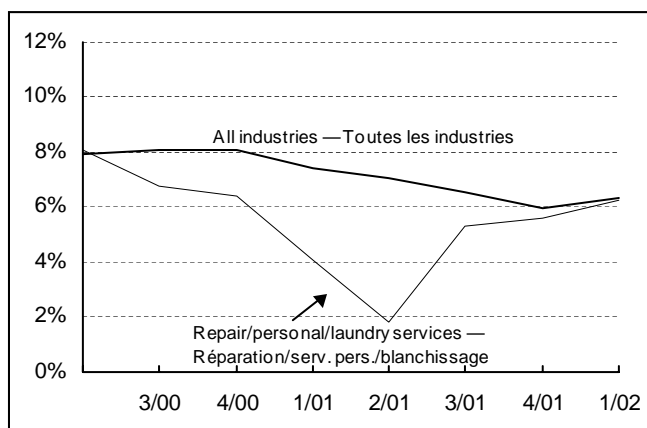
	2000			2001				2002	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
Income Statement									
Operating revenues (s.a.)	5,377	5,466	5,349	5,474	5,334	5,077	4,872	4,903	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,942	5,096	5,008	5,252	5,238	4,809	4,600	4,596	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	435	370	341	221	96	268	272	307	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	304	252	187	106	12	171	156	180	Bénéfice net (dés.)
Balance Sheet									
Assets	23,714	23,012	23,193	23,449	23,118	22,920	22,818	22,961	Actif
Liabilities	19,880	19,197	19,291	19,768	19,484	17,968	18,180	17,767	Passif
Equity	3,834	3,814	3,902	3,681	3,635	4,952	4,639	5,194	Avoir
Share capital	2,805	2,883	2,897	3,051	3,009	2,958	3,143	3,178	Capital-actions
Retained earnings	743	681	784	419	376	1,750	1,190	1,670	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique

Rates of change									
Operating revenues (s.a.)	-10.6%	1.7%	-2.1%	2.3%	-2.6%	-4.8%	-4.0%	0.6%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-11.8%	3.1%	-1.7%	4.9%	-0.3%	-8.2%	-4.3%	-0.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	8.2%	-3.0%	0.8%	1.1%	-1.4%	-0.9%	-0.4%	0.6%	Actif
Liabilities	8.6%	-3.4%	0.5%	2.5%	-1.4%	-7.8%	1.2%	-2.3%	Passif
Selected Indicators									
Return on capital	11.7%	10.2%	8.1%	4.0%	1.7%	7.4%	6.7%	7.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	31.6%	26.2%	19.0%	11.3%	1.1%	13.8%	13.2%	13.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	8.1%	6.8%	6.4%	4.0%	1.8%	5.3%	5.6%	6.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.225	2.166	2.130	3.625	3.622	1.640	1.762	1.535	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.632	1.662	1.647	1.655	1.687	1.782	1.838	1.807	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.961	0.961	0.942	0.948	0.953	0.973	1.011	1.017	Ratio de liquidité
Overall economy									
Operating revenue growth	0.5%	2.8%	2.6%	-0.4%	-1.5%	-1.7%	-2.1%	2.7%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	7.9%	8.0%	8.1%	7.4%	7.0%	6.6%	6.0%	6.4%	Marge bénéficiaire

Chart F12. Profit margins

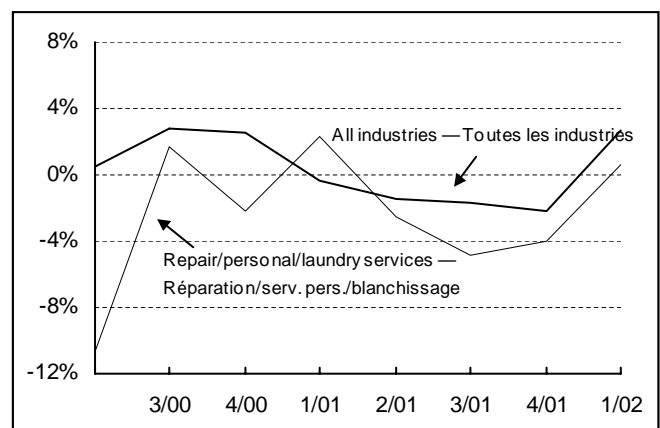
Graphique F12. Marges bénéficiaires



Source: Industrial Organization and Finance Division

Chart F13. Operating revenue growth rates

Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Definitions and Concepts

Définitions et concepts

Tables A1, B1, C1, D1, E1 and F1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized and seasonally adjusted series.

Tables A2, B2, C2, D2, E2 and F2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

Tables A3, B3, C3, D3, E3 and F3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter. Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

Financial tables

The financial statistics cover the activities of non-government corporations in Canada. Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and

Tableaux A1, B1, C1, D1, E1 et F1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries saisonnalisées et annualisées.

Tableaux A2, B2, C2, D2, E2 et F2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

Tableaux A3, B3, C3, D3, E3 et F3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre. Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

Tableaux financiers

Les statistiques financières trimestrielles portent sur les activités des sociétés non gouvernementales au Canada. Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus.

commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The selected indicators used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

- Quick ratio:

$$\frac{\text{Current Assets}-\text{Inventories}}$$

Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Ratio de liquidité :

Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

- Capital ratio:

Total AssetsTotal Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Claims to premiums:

Insurance Claims incurred (s.a.)Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

Actif à court terme-StocksPassif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Ratio du capital :

Actif totalAvoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Ratio des sinistres aux primes :

Sinistres survenus (dés.)Primes (dés.)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.